

Regolamento didattico del corso di laurea in [Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale L-11]

Anno accademico da cui il Regolamento ha decorrenza: 2025/2026

Data di approvazione del Regolamento: 28/05/2025

Struttura didattica responsabile: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere

Indice

Art. 1.	<u>Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo</u>	1
Art. 2.	<u>Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati</u>	2
Art. 3.	<u>Conoscenze richieste per l'accesso e [solo per i corsi di laurea magistrale] requisiti curriculari</u>	2
Art. 4.	<u>Modalità di ammissione</u>	4
Art. 5.	<u>Abbreviazioni di corso per trasferimento, passaggio, reintegro, riconoscimento di attività formative, conseguimento di un secondo titolo di studio</u>	6
Art. 6.	<u>Organizzazione della didattica</u>	7
Art. 7.	<u>Articolazione del percorso formativo</u>	7
Art. 8.	<u>Piano di studio</u>	8
Art. 9.	<u>Mobilità internazionale</u>	8
Art. 10.	<u>Caratteristiche della prova finale</u>	9
Art. 11.	<u>Modalità di svolgimento della prova finale</u>	9
Art. 12.	<u>Valutazione della qualità delle attività formative</u>	10
Art. 13.	<u>Altre fonti normative</u>	10
Art. 14.	<u>Validità</u>	11

Il presente Regolamento disciplina gli aspetti organizzativi del corso di studio. Il Regolamento è pubblicato sul sito *web* del Dipartimento.

Qualora cada di sabato o di giorno festivo, ogni scadenza presente nel Regolamento è da intendersi posticipata al primo giorno lavorativo successivo.

Si precisa che nel presente Regolamento l'uso del maschile si intende convenzionalmente come genere non marcato.

Legenda delle abbreviazioni usate nel presente Regolamento

CdS: Corso di Studio

CFU: Crediti Formativi Universitari

OFA: Obblighi Formativi Aggiuntivi

PdS: Piano di Studio

QCER: Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue

SSD: Settore Scientifico-Disciplinare

Art. 1. Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo

1. Il CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale ha come obiettivi specifici:

- a. l'acquisizione di una conoscenza avanzata di due lingue straniere tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS. La competenza relativa alle due lingue si fonderà sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. Lo studio di discipline quali la linguistica e la didattica delle lingue, nonché di discipline in altri settori specifici a scelta dello studente, consentirà di fondare su solide basi le conoscenze acquisite;
- b. l'acquisizione di una conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni

culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studio di discipline quali la letteratura italiana, la teoria della letteratura e le letterature comparate, la storia, nonché di discipline in altri settori specifici presenti tra le materie affini e integrative, consentirà di consolidare e ampliare ulteriormente le conoscenze acquisite;

c. l'acquisizione di competenze adeguate riguardanti: la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello (in italiano e in lingua); la riscrittura e l'adattamento di testi (in italiano e in lingua), anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale (in italiano e in lingua). Tali competenze saranno ulteriormente sviluppate con l'ausilio di specifici strumenti informatici e materiali didattici multimediali, nonché di laboratori specifici nelle lingue e nelle letterature il cui insegnamento è attivato presso il CdS, e con altre attività mirate all'applicazione delle suddette competenze in ambito professionale;

d. l'acquisizione di abilità comunicative di buon livello che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, al fine di trasmettere informazioni, esprimere idee, porre o risolvere problemi e offrire soluzioni;

e. l'acquisizione di capacità di apprendimento autonome, che consentano di intraprendere eventuali studi successivi (Master di primo livello e Laurea magistrale).

2. Il percorso formativo è organizzato per aree di apprendimento, finalizzate al raggiungimento degli obiettivi specifici del corso e così articolate:

Area Linguistica e Traduttiva

In questo ambito lo studente sceglierà due lingue di studio, per le quali sono previsti insegnamenti in tutte e tre le annualità, finalizzati al progressivo sviluppo di competenze relative a:

- Abilità scritto-orali di produzione e ricezione nelle due lingue.
- Studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso l'analisi linguistica, filologica e la teoria e pratica della traduzione.
- Utilizzo di strumenti informatici e multimediali per l'apprendimento e la traduzione.

Area Letteraria e Culturale

Tale Area comprende per ciascuna delle due lingue di studio tre annualità consecutive delle relative letterature, così da consentire l'acquisizione ed il progressivo sviluppo di competenze relative all'analisi e interpretazione dei fenomeni culturali attraverso strumenti letterari, storici e culturali.

Oltre alle letterature straniere, l'Area contempla anche insegnamenti negli ambiti di italianistica, delle letterature comparate e delle filologie.

Area linguistica, semiotica e della didattica delle lingue

Quest'area comprende le discipline metodologiche di ambito linguistico e glottodidattico, finalizzate all'acquisizione di adeguate competenze per l'analisi dei fenomeni linguistici e comunicativi e per la didattica delle lingue seconde.

Area della Comunicazione Interculturale e della traduzione

A tale Area sono riconducibili da un lato le attività di tipo laboratoriale, di ambito linguistico-traduttologico e letterario-culturale e, dall'altro, gli insegnamenti affini mirati al consolidamento del profilo interdisciplinare (teatro, cinema, musica, televisione, demotnoantropologia, filosofia, radio, podcast), che consentono allo studente l'acquisizione ed il progressivo sviluppo di competenze relative a:

- Traduzione, adattamento e riscrittura di testi (anche in prospettiva transmediale).
- Strategie argomentative per la comunicazione scritta e orale in italiano e in lingua straniera.
- Abilità comunicative per interagire con interlocutori specialisti e non specialisti.

Area delle discipline di contesto

Rientrano in tale Area gli insegnamenti di base e affini per l'acquisizione e lo sviluppo di competenze relative a:

- Conoscenze storiche, storico-artistiche e delle relazioni internazionali.
- Competenze utili nei settori del turismo culturale e dell'intermediazione culturale.

3. Oltre agli insegnamenti nelle discipline Affini e integrative (per i quali sono previsti 18 CFU), lo studente dispone di ulteriori 18 CFU a scelta libera, che consentono di accedere a un'ampia gamma di attività utili alla personalizzazione del percorso formativo.

4. - Completano l'offerta attività di orientamento al lavoro, oltre alla possibilità di selezionare un tirocinio curriculare o formativo.

Art. 2. Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati

Esperto in lingue, letterature e culture straniere

Funzioni in un contesto di lavoro

- si occupa dell'analisi, traduzione e revisione di prodotti culturali di diversa natura (editoriale, multimediale);
- gestisce relazioni con editori, agenzie e aziende di prodotti culturali nazionali e sovranazionali;
- collabora al coordinamento e alla gestione delle relazioni con autori, editori e altre figure professionali del mondo editoriale e culturale, italiane e straniere;
- affianca gli specialisti nella gestione di eventi culturali (comunicazione, scrittura di contenuti digitali, comunicazione social, ecc.);
- si occupa di redigere schede critiche e illustrative di prodotti in lingua straniera dei diversi settori culturali e artistici (romanzi, saggi, sceneggiature, ecc.).
- collabora alla redazione e revisione di testi informativi, promozionali e pubblicitari
- si occupa dell'elaborazione di percorsi didattici per l'apprendimento delle lingue seconde all'estero o in Italia nell'ambito dell'attività di enti pubblici e privati, scuole, associazioni no profit, ONG, centri culturali con percorsi di integrazione per stranieri e migranti.

Competenze associate alla funzione

- padronanza di due lingue straniere;
- conoscenza dei contesti culturali, letterari, critico-letterari, artistici, multimediali relativi alle lingue straniere e all'italiano;
- conoscenza dei registri stilistici e dei linguaggi settoriali relativi alla produzione scritta e orale nella lingua straniera e nell'italiano;
- competenza nell'ambito della revisione di testi in ambito letterario, teatrale, audiovisivo e multimediale;
- capacità di gestione delle risorse umane in ambito culturale, letterario, teatrale, cinematografico internazionale;
- competenza nell'uso di dizionari, banche date online, corpora e altri strumenti per la revisione e la produzione di testi.

Sbocchi occupazionali

- case editrici
- agenzie letterarie
- aziende specializzate nella realizzazione di contenuti audiovisivi
- istituti di cultura all'estero
- enti pubblici e privati che operano nel settore culturale e della formazione degli stranieri
- associazioni culturali e fondazioni
- redazioni di testate giornalistiche
- social network che operano prevalentemente nell'industria culturale
- un ulteriore sbocco è intraprendere studi successivi, quali Master di primo livello e Laurea magistrale.

Esperto della promozione in lingue straniere

Funzione in un contesto di lavoro

- Collabora a campagne marketing e alla creazione di contenuti per la promozione di eventi, fiere, mostre e altre iniziative culturali, anche in lingua straniera;
- Stabilisce e gestisce i contatti sul territorio per la realizzazione di eventi, fiere, mostre e altri eventi culturali;
- Agevola le relazioni con le istituzioni locali all'estero per la realizzazione di eventi, fiere, mostre e altre iniziative culturali;
- Collabora alla produzione di materiale pubblicitario, informativo e divulgativo per la promozione di iniziative ed eventi culturali all'estero o in Italia, anche in lingua straniera.

Competenze associate alla funzione

- capacità di produrre testi orali e scritti in lingua straniera per aziende, istituzioni pubbliche e private nazionali e sovranazionali;
- conoscenza del contesto culturale dei Paesi che ospitano eventi, fiere e altre iniziative;
- competenza nella redazione di testi promozionali e pubblicitari (anche in formato multimediale) efficaci nel contesto culturale e sociale dell'evento;
- capacità organizzative a più livelli in una prospettiva internazionale e multiculturale.

Sbocchi professionali

- enti pubblici e privati nazionali e sovranazionali
- aziende di beni e servizi
- agenzie di eventi e pubblicitarie
- uffici di rappresentanza che promuovono scambi con i Paesi europei ed extraeuropei
- social networking
- agenzie di comunicazione
- agenzie di organizzazione eventi
- associazioni e fondazioni.

Corrispondente in lingue straniere

Funzione in un contesto di lavoro

- coadiuva la creazione e il mantenimento di rapporti con l'estero, attraverso incontri, conversazioni telefoniche, gestione della corrispondenza e dell'agenda (anche mediante uso di piattaforme online), anche in lingua straniera;
- si occupa della produzione, redazione e revisione (editing, post-editing, proofreading) di documenti in lingua e supervisione di testi creati da software di traduzione e da IA, finalizzati alla relazione e gestione dei partner stranieri per enti pubblici e privati e aziende;
- agevola e coordina la comunicazione e le relazioni con partner stranieri (enti pubblici e privati o aziende) in ambito istituzionale, amministrativo, culturale, commerciale e socioeducativo;
- organizza e coordina scambi culturali nell'ambito di accordi e iniziative promossi da enti pubblici e organismi nazionali e sovranazionali.

Competenze associate alla funzione

- padronanza di due lingue straniere
- conoscenza dei registri linguistici – relativi alle produzioni orali e scritte – e dei linguaggi settoriali;
- capacità di collocare i testi nei contesti culturali appropriati;
- conoscenza dei contesti culturali e sociali relativi alle lingue di studio;
- capacità di costruire e mantenere relazioni in ambiti multilinguistici e multiculturali;
- capacità di reperire e selezionare materiali informativi di diversa tipologia, consultare banche dati, utilizzare strumenti informatici e multimediali, anche in lingua straniera;
- capacità di produrre testi e documenti (verbali, relazioni, protocolli, lettere, ecc.), anche in lingua straniera;
- competenza nell'individuazione ed elaborazione di progetti e bandi, anche in lingua straniera.

Sbocchi professionali

- enti pubblici e privati
- istituzioni italiane all'estero (ambasciate, consolati, istituti di cultura, fondazioni)
- istituzioni di formazione estere
- uffici di rappresentanza che promuovono scambi con Paesi europei ed extraeuropei
- biblioteche, poli culturali e museali nazionali e sovranazionali
- aziende private, italiane ed estere.

Operatore linguistico

Funzione in un contesto di lavoro

- si occupa di ricerche su territorio per conto di istituzioni pubbliche e private per istituire reti di scambi di beni e servizi;
- si occupa della produzione, redazione e revisione (editing, post-editing, proofreading) di documenti in lingua nella relazione e gestione dei partner stranieri per enti pubblici e privati e aziende;
- agevola e coordina la comunicazione e le relazioni con partner stranieri (enti pubblici e privati o aziende) in ambito istituzionale, amministrativo, culturale, commerciale e socioeducativo;
- organizza e coordina scambi culturali nell'ambito di accordi e iniziative promossi da enti pubblici e organismi nazionali e sovranazionali;
- collabora all'individuazione, preparazione e gestione di progetti e iniziative culturali finanziati dall'Unione Europea;
- redige in lingua straniera contenuti su attività e servizi territoriali rivolti alla cittadinanza straniera (per URP, musei, biblioteche, associazioni di settore);
- collabora alla programmazione e gestione di progetti e attività di educazione interculturale e cittadinanza globale;
- collabora alla progettazione e produzione di contenuti nell'ambito della comunicazione web.

Competenze associate alla funzione

- padronanza di due lingue straniere;
- conoscenza dei registri linguistici relativi alle produzioni – orali e scritte – e dei linguaggi settoriali;
- conoscenza dei contesti culturali e sociali relativi alle lingue di studio;
- capacità di costruire e mantenere relazioni in ambiti multilinguistici e multiculturali;
- capacità di reperire e selezionare materiali informativi di diversa tipologia, consultare banche dati, utilizzare strumenti informatici e multimediali anche in lingua straniera;
- capacità di produrre testi informativi anche in formato multimediale e audiovisivo;
- competenza nell'individuazione ed elaborazione di progetti e bandi anche in lingua straniera.

Sbocchi professionali

- enti pubblici e privati

- istituzioni e organizzazioni italiane all'estero
- istituzioni di formazione estere
- associazioni no profit, ONG, cooperative sociali e culturali, fondazioni
- biblioteche, poli culturali
- aziende e imprese private.

Revisore di testi in lingua straniera

Funzione in un contesto di lavoro

- collabora alla revisione critica e linguistica (editing, post-editing, proofreading) di testi redatti in lingua straniera in diversi ambiti (editoriale, multimediale, beni e servizi, nonché di testi creati da software di traduzione e da IA);
- si occupa della produzione, redazione e revisione di documenti in lingua, supervisione di documenti nella relazione e gestione dei partner stranieri per enti pubblici e privati e aziende;
- collabora con figure professionali differenti addette alla produzione di materiali multimediali e digitali;
- interagisce con specialisti nella ricerca bibliografica e sitografica;
- gestisce in forma scritta e orale la corrispondenza con enti pubblici e privati, aziende e agenzie di traduzioni e servizi.
- si occupa della comunicazione e promozione di eventi.

Competenze associate alla funzione

- padronanza di due lingue straniere;
- conoscenza dei contesti culturali, storico-letterari, artistici relative alle lingue straniere e all'italiano;
- conoscenza dei registri stilistici e dei linguaggi settoriali relativi alla produzione scritta e orale, in italiano e in lingua straniera;
- competenza nell'ambito della revisione di testi in ambito teatrale, audiovisivo e multimediale;
- competenza nell'uso di dizionari, banche date online, corpora e altri strumenti per la revisione e la produzione di testi, tabelle, Excel, repertori.

Sbocchi occupazionali

- case editrici
- agenzie di traduzione
- società di servizi editoriali
- redazioni giornalistiche e televisive
- agenzie pubblicitarie
- social network
- enti e istituzioni culturali pubblici e privati
- uffici internazionali di aziende e multinazionali di beni e servizi
- agenzie di comunicazione
- agenzie di organizzazione eventi

Esperto linguistico e culturale in ambito turistico

Funzioni in un contesto di lavoro

- affianca gli specialisti nella produzione e/o traduzione di documenti verbovisuali tesi alla promozione e valorizzazione del patrimonio artistico-culturale;
- collabora all'organizzazione di eventi di intrattenimento culturale nell'ambito dell'attività turistica;
- si occupa delle relazioni in lingua straniera e della corrispondenza con partner sul territorio in ambito turistico (enti pubblici e privati per la promozione del territorio, DMO, DMC, agenzie di viaggio, servizi turistici, strutture ricettive);
- collabora alla gestione delle relazioni e della corrispondenza con clienti stranieri;
- fornisce supporto linguistico-culturale nell'organizzazione di attività congressuali e fieristiche e ad altri eventi turistici e culturali in una prospettiva internazionale;
- affianca gli specialisti nell'elaborazione di materiale informativo e pubblicitario (cataloghi, brochure, contenuti digitali, ecc.) in lingua straniera per la promozione del patrimonio artistico-culturale;
- collabora a ricerche di marketing e profilazione relative al turismo in ambito nazionale e internazionale.

Competenze associate alla funzione

- competenza nelle due lingue straniere;
- capacità comunicative in forma scritta e orale in italiano e nelle lingue straniere;
- capacità di ricerca dei contesti culturali, artistici e sociali delle realtà turistiche locali e straniere;
- capacità di relazionarsi in contesti multilinguistici e multiculturali anche in lingua straniera;
- capacità di elaborare materiale informativo, promozionale e pubblicitario in lingua straniera;
- capacità di fare networking in ambito internazionale.

- capacità organizzative e gestionali (figure junior).

Sbocchi professionali

-enti pubblici e privati nazionali e sovranazionali per la promozione del territorio e del turismo

-imprese dell'industria del turismo e del turismo culturale

-case editrici di ambito turistico

associazioni culturali e di promozione turistica nazionali e sovranazionali

-redazioni di testate giornalistiche per la promozione del turismo

-agenzie di viaggio nazionali e internazionali (in ruoli non tecnici per i quali è richiesta abilitazione e patentino)

strutture ricettive nazionali e internazionali

Il Corso prepara alla professione di (Codici ISTAT)

1. Tecnici delle attività ricettive e professioni assimilate - (3.4.1.1.0)
2. Organizzatori di fiere, esposizioni ed eventi culturali - (3.4.1.2.1)
3. Organizzatori di convegni e ricevimenti - (3.4.1.2.2)
4. Corrispondenti in lingue estere e professioni assimilate - (3.3.1.4.0)

Art. 3. Conoscenze richieste per l'accesso

1. Per essere ammessi al corso di studio occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria di secondo grado o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo secondo la normativa vigente.

2. Agli studenti stranieri (comunitari e non) viene richiesta una conoscenza dell'italiano come L2 non inferiore al livello B2 requisito di accesso per l'immatricolazione. Le modalità per l'ammissione degli studenti con titolo estero, nonché la modalità di verifica del livello linguistico della lingua italiana sono indicate dettagliatamente nel Portale dello studente [Iscrizione con titolo di studio estero/Equipollenza titoli - Portale dello Studente](#)

3. Il CdS, ad utenza sostenibile, prevede una prova valutativa di accertamento delle carenze.

Art. 4. Modalità di ammissione

1. Il corso di studio è ad accesso libero, con una utenza sostenibile di 360 unità.

2. Al fine di rimediare ad eventuali carenze di base, è prevista una prova di accertamento delle conoscenze, di cui verrà data pubblicità attraverso i canali istituzionali.

3. La prova di valutazione sarà composta da:

- a. quesiti di comprensione orale in italiano;
- b. quesiti di competenza linguistico-argomentativa nella lingua italiana, anche relativamente alla capacità di comprensione del testo;
- c. quesiti di cultura generale, in italiano;

4. La prova di valutazione si intende superata con un punteggio pari o superiore a 28/60.

5. Il superamento degli Obblighi Formativi Aggiuntivi, derivati dal mancato raggiungimento della soglia nella prova di valutazione, sarà comunque considerato assolto se entro il primo anno verrà sostenuta positivamente una prima annualità di "Lingua e traduzione" (L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21) e di una "Letteratura" (L-LIN/03, L-LIN/05; L-LIN/06, L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/21).

6. Gli studenti potranno altresì usufruire di uno specifico servizio di tutorato atto a favorirne il percorso formativo.

7. Le informazioni sulla prova di valutazione e sulle modalità del servizio di tutorato verranno comunicate per tempo sul Portale dello Studente <http://portalestudente.uniroma3.it/>

8. Il bando rettorale di ammissione al corso di studio contiene le disposizioni relative alla prova di valutazione con riferimento in particolare alle procedure di iscrizione, scadenze, date e modalità di svolgimento, criteri di valutazione e modalità di pubblicazione dei relativi esiti.

Art. 5. Abbreviazioni di corso per trasferimento, passaggio, reintegro, riconoscimento di attività formative, conseguimento di un secondo titolo di studio, corsi singoli

1. La domanda di passaggio da altro corso di studio di Roma Tre, trasferimento da altro ateneo, reintegro a seguito di decadenza o rinuncia, abbreviazione di corso per riconoscimento esami e carriere pregresse deve essere presentata secondo le modalità e le tempistiche definite nel bando rettorale di ammissione al corso di studio.

2. In caso di passaggio o trasferimento, l'organo di gestione del corso garantisce il riconoscimento del maggior numero possibile di crediti già maturati dallo studente, anche ricorrendo eventualmente a colloqui per la verifica delle conoscenze effettivamente possedute. In caso di mancato riconoscimento di crediti, verrà fornita adeguata motivazione.

3. Esclusivamente nel caso in cui il trasferimento dello studente sia effettuato tra corsi di laurea appartenenti alla medesima classe, la quota di crediti relativi al medesimo settore scientifico-disciplinare direttamente riconosciuti allo studente non può

essere inferiore al 50% di quelli già maturati, in ogni caso compatibilmente con l'ordinamento didattico del corso e con il percorso formativo definito dal presente regolamento. Nel caso in cui il corso di provenienza sia svolto in modalità a distanza, la quota minima del 50% è riconosciuta solo se il corso di provenienza risulta accreditato ai sensi del decreto legislativo 27 gennaio 2012, n. 19.

4. Le attività pregresse convalidate e non direttamente sostenute nella carriera utilizzata per il riconoscimento sono escluse dalla convalida.

5. Allo studente è consentita la possibilità di chiedere più volte nel corso della carriera accademica il riconoscimento delle attività formative di cui ai commi precedenti, purché il numero dei crediti complessivamente riconosciuto non superi il limite massimo previsto dalle norme vigenti. Le attività formative già riconosciute come CFU nell'ambito di corsi di laurea non possono essere nuovamente riconosciute nell'ambito di corsi di laurea magistrale. Il riconoscimento viene effettuato esclusivamente sulla base delle competenze dimostrate dal singolo studente. Sono escluse forme di riconoscimento attribuite collettivamente.

Riconoscimento esami pregressi

6. Ai fini del riconoscimento degli esami e delle altre attività formative (tirocinio, laboratori, ecc.) sono validi i diplomi di laurea, i diplomi di laurea magistrale, i diplomi di laurea di vecchio ordinamento, i corsi singoli universitari e tutti i titoli ad essi equiparati ai sensi della L. 148/2002.

7. Il riconoscimento degli esami della carriera pregressa avviene, di norma, secondo il criterio della corrispondenza dei SSD e del numero di CFU (6 o 12) di ciascun esame, rispetto al piano dell'offerta formativa della coorte di riferimento. Gli esami in discipline non previste nel percorso formativo per il quale si richiede il riconoscimento della carriera pregressa saranno convalidati come esami "A scelta", fino ad un massimo di 18 CFU. Possono concorrere alla convalida dei suddetti 18 CFU anche eventuali CFU in esubero di esami già convalidati.

8. I voti degli esami pregressi convalidati si computano ai fini della media. Salva esplicita diversa richiesta dello studente, saranno utilizzati gli esami pregressi con la votazione più alta.

9. Per l'ammissione al II anno è richiesto un numero di crediti riconoscibili pari almeno a 36 CFU effettivi e di aver sostenuto la prima annualità di una delle lingue e traduzioni prescelte.

10. Per l'ammissione al III anno è richiesto un numero di crediti riconoscibili pari almeno a 96 CFU effettivi e di aver sostenuto la prima annualità di lingua e traduzione per entrambe le lingue scelte e la seconda annualità per almeno una delle due lingue scelte.

11. Lo studente ammesso ad anni successivi al primo segue l'Offerta Formativa e il Regolamento Didattico relativi alla coorte dell'anno di Corso al quale è ammesso.

12. Le disposizioni di cui ai commi precedenti del presente articolo si applicano in via generale a tutti i casi di abbreviazione di corso sia per passaggi sia per trasferimenti sia per il conseguimento di un secondo titolo, salvo ulteriori e specifiche disposizioni indicate nei commi successivi.

13. Le idoneità di lingua straniera, senza SSD e voto (ed eventualmente anche senza CFU in caso di vecchissimo ordinamento), purché conseguite al massimo due anni prima della richiesta di riconoscimento carriera, possono dar luogo al riconoscimento di esoneri delle prove di accertamento linguistico con i CEL (ma non danno in nessun caso diritto al riconoscimento di CFU).

14. In caso di contemporanea iscrizione ad altro Corso di Studi ai sensi della Legge n. 33/2022 e fatte salve le disposizioni di cui all'art. 5 commi 4, 5, 6, 7 e 8 del Regolamento carriera, è possibile presentare istanza di riconoscimento fino ad un terzo dei CFU acquisiti nel corso dell'altra carriera contemporaneamente attiva secondo i criteri espressi nei precedenti commi del presente articolo. La procedura di riconoscimento sarà attivata su istanza degli studenti interessati, da inviare tramite mail all'Ufficio Didattico (didattica.lingue-culture@uniroma3.it).

Trasferimenti da altro Ateneo

15. Fatto salvo quanto indicato nei precedenti commi del presente articolo, nel caso di percorsi vigenti in altri atenei alle cui attività formative sono attribuiti un numero di CFU diversi da 6 e 12, per gli esami semestrali (o comunque con un numero di ore di didattica frontale/assistita pari ad almeno 30 ore) saranno convalidati 6 CFU, per quelli annuali (o comunque con un numero di ore di didattica frontale/assistita pari ad almeno 60 ore) saranno convalidati 12 CFU.

Reintegri

16. In caso di reintegro a seguito di decadenza o rinuncia è richiesto un numero di crediti riconoscibili pari almeno a 36 CFU effettivi per l'ammissione al II anno e pari almeno a 96 CFU effettivi per l'ammissione al III anno indipendentemente dalle annualità di lingua e traduzione sostenute. Nel caso di percorsi universitari di Ordinamenti previgenti (Vecchissimo Ordinamento quadriennale, Ordinamento ex D.M. 509/1999) per gli esami semestrali (o comunque con un numero di ore di didattica frontale/assistita pari ad almeno 30 ore) saranno convalidati 6 CFU, per quelli annuali (o comunque con un numero di ore di didattica frontale/assistita pari ad almeno 60 ore) saranno convalidati 12 CFU. Gli esami di Lingua e Letteratura straniera sostenuti

nell'ambito di percorsi universitari dei vecchi ordinamenti quadriennali, che non prevedevano l'assegnazione di CFU, saranno convalidati 12 CFU di Letteratura straniera per l'annualità corrispondente e sarà esonerata la prova di accertamento linguistico con il CEL per l'esame di Lingua e Traduzione della corrispondente annualità (senza riconoscimento di CFU).

Passaggi di Ordinamento

17. Le disposizioni di cui ai commi 13 e 14 del presente articolo si applicano anche ai passaggi ordinamentali dal Vecchissimo Ordinamento quadriennale e dall'Ordinamento ex D.M. 509/1999.

18. Per l'a.a. 2025/2026 i passaggi ordinamentali sono ammessi esclusivamente per il I anno di corso. Potranno presentare istanza nei tempi e nei modi indicati dal relativo Bando di accesso gli studenti iscritti al CdS in Lingue e Letterature per la comunicazione interculturale L11 del previgente ordinamento che non abbiano ancora sostenuto le seconde annualità di lingua e di letteratura.

Riconoscimento delle conoscenze extra-universitarie

19. In ossequio alla normativa vigente è possibile richiedere il riconoscimento delle seguenti attività formative e conoscenze extra-universitarie:

- a) conoscenze e abilità professionali, per le quali sono riconoscibili fino a 9 cfu (6 cfu di tirocinio e 3 cfu di Orientamento al lavoro);
- b) altre conoscenze e abilità maturate in attività formative di livello post-secondario, anche quelle alla cui progettazione e realizzazione l'università abbia concorso, per le quali possono essere convalidate attività formative a scelta dello studente nonché attività formative previste tra le discipline di base o caratterizzanti o affini del corso di studio, nel caso in cui sia documentato il possesso di capacità e competenze corrispondenti agli obiettivi formativi e ai risultati di apprendimento attesi di uno o più corsi di insegnamento previsti dal regolamento didattico del corso di studio. Il riconoscimento può riguardare l'intero numero di CFU attribuiti al corso di insegnamento o un numero di CFU inferiore ed è subordinato alla individuazione del ssd e del voto del singolo insegnamento. Nel caso di riconoscimento di un numero inferiore di CFU, per l'acquisizione dei restanti CFU lo studente è tenuto a svolgere l'esame o l'altra forma di verifica del profitto di cui all'art. 6 commi 7 e 8;
- c) attività formative svolte nei cicli di studio presso gli istituti di formazione della pubblica amministrazione, con l'applicazione dei medesimi criteri di cui alla lettera b);
- d) conseguimento da parte dello studente di medaglia olimpica o paralimpica ovvero del titolo di campione mondiale assoluto, campione europeo assoluto o campione italiano assoluto nelle discipline riconosciute dal Comitato olimpico nazionale italiano o dal Comitato italiano paralimpico, per il quale sono riconoscibili 6 cfu per le Attività altre.

20. In base alla normativa vigente possono essere riconosciuti fino ad un massimo di 48 cfu sulla base di criteri di stretta coerenza con gli obiettivi formativi e i risultati di apprendimento attesi riferibili al corso di studio.

21. Per poter richiedere il riconoscimento, lo studente deve consegnare alla Segreteria Didattica del Corso di Laurea (didattica.lingue-culture@uniroma3.it) la seguente documentazione:

- per attività svolte presso una pubblica amministrazione, è sufficiente un'autocertificazione, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000;
- per attività svolte presso un ente e/o una struttura non afferenti alla pubblica amministrazione, è necessario presentare una certificazione rilasciata a norma di legge dall'ente e/o dalla struttura presso cui le attività sono state svolte. La certificazione deve riportare il numero di ore delle attività formative svolte, la valutazione dell'apprendimento e le competenze acquisite all'esito dell'attività certificata.

Riconoscimento delle conoscenze linguistiche extra universitarie

22. Il riconoscimento delle conoscenze linguistiche acquisite al di fuori dell'università si effettua solo una volta ed è riferito esclusivamente alla prima annualità di Lingua e Traduzione, per la quale lo studente potrà ottenere l'esonero parziale o totale dal superamento delle relative prove di accertamento del livello di competenza linguistica, che danno accesso all'esame, che resta comunque obbligatorio.

23. Le certificazioni, conseguite entro i due anni solari precedenti la data di presentazione della richiesta e rilasciate da Enti certificatori di livello internazionale elencati sul sito del MIM <https://piattaformaenticert.pubblica.istruzione.it/pocl-piattaforma-enti-cert-web/>, cui si rinvia, dovranno essere inderogabilmente presentate all'Ufficio Didattica del CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale entro le apposite finestre di raccolta che di anno in anno saranno indicate sul sito del Dipartimento, canale avvisi didattici <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/it/archivi/channel/avvisi-didattici-143/>. Gli studenti esonerati dalla prova di accertamento linguistico potranno sostenere l'esame di Lingua e Traduzione a partire dalla prima sessione utile dopo l'erogazione dell'insegnamento.

Corsi singoli

24. Per gli insegnamenti di Letteratura straniera (L-LIN/03; L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/08; L-LIN/10; L-LIN/11; L-LIN/13; L-LIN/21)

è consentito l'acquisto, come corso singolo, della sola prima annualità pari a 6 CFU. Per le annualità successive l'acquisto è consentito esclusivamente agli studenti dei CdS Magistrali (preiscritti o iscritti) del Dipartimento e previa verifica delle propedeuticità. Detta verifica avverrà, nel caso della LM37, all'atto della valutazione dei requisiti di accesso; nel caso della LM38, con le modalità e i tempi indicati sul sito del Dipartimento.

Art. 6. Organizzazione della didattica

1. Le attività formative (d'ora in avanti, **"Corsi"**) si distinguono in **"Di base"**, **"Caratterizzanti"**, **"Affini e integrative"** e **"A scelta dello studente"**. Nel computo del numero delle prove, ai fini del rispetto del numero massimo di esami stabilito dalle normative ministeriali, vengono considerate tutte le prove relative ai corsi dello studente. Ciascun corso si conclude con un esame con voto in trentesimi.
 2. I Corsi prevedono le seguenti forme di erogazione di **didattica assistita**:
 - a. lezioni, ovvero incontri di didattica frontale che il docente svolge in aula, nell'ambito del corso da 6 o 12 CFU, sulla base del programma di studio previsto per quell'insegnamento e nei tempi fissati nell'orario delle lezioni del primo e del secondo semestre approvato dal Dipartimento;
 - b. altre forme di didattica assistita (per esempio, relazioni o altri lavori scritti svolti dagli studenti sotto la supervisione del docente; partecipazione a seminari interdisciplinari, a forum Moodle/Teams su temi del programma, didattica con l'uso delle TIC, seminari di analisi e traduzione, traduzione assistita, laboratorio di analisi, ecc.);
 3. A tali attività possono aggiungersi altre **attività integrative**, tra cui:
 - a. esercitazioni, ovvero attività svolte metodicamente e volte all'acquisizione o al consolidamento di specifiche conoscenze o competenze pratiche e linguistiche finalizzate al raggiungimento del livello di lingua previsto;
 - b. seminari di studio coordinati e/o svolti da uno o più docenti universitari, per la formazione all'indagine scientifica, ai quali gli studenti partecipino attivamente, intervenendo con relazioni monografiche o prendendo parte a dibattiti o svolgendo a loro volta esercitazioni.
 4. Esami: 19-20 (in base all'accorpamento o al non accorpamento di 12 dei 18 CFU nelle discipline Affini e Integrative) di cui, obbligatoriamente, 3 annualità di entrambe le lingue scelte, con le relative letterature.
 5. Idoneità: 4
 6. Le attività **'Altre'** comprendono:
 - a. tirocini e stage presso enti esterni, pubblici o privati;
 - b. corsi liberi;
 - c. attività culturali, professionalizzanti e di terza missione.
 7. La verifica del profitto si svolge secondo modalità differenziate e con prove scritte e/o orali in base alla tipologia didattica utilizzata nella realizzazione del modulo. Le modalità di svolgimento dell'esame sono definite dal docente titolare del modulo nell'ambito della programmazione annuale.
 8. La funzione di valutazione degli esami di profitto è svolta da una commissione presieduta dal docente responsabile dell'insegnamento e composta in conformità all'art. 14 del Regolamento Didattico di Ateneo.
 9. Il docente può prevedere momenti intermedi di verifica (non obbligatori) il cui superamento può determinare esoneri su parti del programma d'esame. L'esito delle verifiche intermedie è reso noto allo studente prima della data fissata per l'esame, può concorrere alla formulazione del voto finale ma non può precludere l'accesso all'esame.
 10. Le prove relative all'accertamento delle competenze linguistiche sono propedeutiche allo svolgimento dell'esame di lingua e traduzione corrispondente, non danno diritto all'acquisizione di CFU autonomi, e sono valide per sei sessioni da computare a partire dalla sessione in cui la prova viene superata.
 11. L'esito dell'esame, espresso in trentesimi, viene attestato dal verbale online. Gli esami devono essere verbalizzati nella sessione in cui sono stati sostenuti.
 12. Gli esami di profitto sono svolti in presenza per tutte le tipologie dei corsi di studio. Lo svolgimento a distanza degli esami di profitto ferma restando la necessità di individuare idonee misure relative all'univoca identificazione dei candidati e al corretto svolgimento delle prove, è consentito nei seguenti casi:
 - a) specifiche situazioni personali, relative a studenti con gravi e documentate patologie o infermità ai sensi della legge n. 104/1992 e della legge n. 17/1999 o a studenti in detenzione nel rispetto delle linee guida definite dal Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria d'intesa con la Conferenza nazionale dei delegati dei Rettori per i poli universitari penitenziari;
 - b) temporanee situazioni emergenziali che consentono l'erogazione della didattica a distanza, nonché l'eventuale svolgimento a distanza delle prove d'esame. In tal caso il provvedimento dell'Ateneo che dispone l'attivazione temporanea della modalità a distanza della didattica ovvero delle prove d'esame è sottoposto al preventivo nulla osta ministeriale.
- Gli studenti che sono nelle condizioni di poter richiedere quanto previsto alla lettera a) del presente comma, potranno consultare

le modalità e la modulistica necessaria sul sito del Dipartimento (<https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/>.)

13. In attuazione di quanto suggerito nella relazione annuale della Commissione Paritetica docenti-studenti, e in presenza di un alto numero di iscritti, il docente suddivide lo svolgimento degli esami per fasce orarie o giornaliere in ordine di prenotazione.

14. I cultori possono far parte della Commissioni come secondo componente e possono essere nominati dal Consiglio di Dipartimento in conformità con il Regolamento didattico di Ateneo (art. 14, comma 3, lettera e, Allegato D) se in possesso di titolo di laurea magistrale e di almenodue pubblicazioni scientifiche nel settore o di esperienza professionale o scientifica di elevata qualificazione.

15. Fatte salve le propedeuticità stabilite dal presente Regolamento, per l'accesso alle prove d'esame lo studente deve essere in regola con i requisiti di cui all'art. 22 del Regolamento Carriera di Ateneo.

16.-Il voto è espresso in trentesimi, con facoltà di attribuzione della lode in relazione all'eccellenza della preparazione, e l'esame si intende superato se il candidato ha ottenuto una valutazione non inferiore a diciotto trentesimi. Nel caso di insegnamenti articolati in più moduli il voto finale è dato dalla media ponderata dei voti ottenuti.

17.-Per le attività formative senza SSD la valutazione è espressa con giudizio di idoneità (idoneo/nonidoneo).

18. Il verbale registra l'esito della prova indicando l'assenza o la decisione dello studente di ritirarsi, nonché la valutazione dell'esame espressa con voto o giudizio.

19. Lo studente che non accetta il voto proposto dal docente può ritirarsi dalla prova. La non accettazione del voto non pregiudica allo studente la possibilità di prenotarsi nell'appello successivo.

20. Il CFU (credito formativo universitario) rappresenta l'unità di misura del lavoro di apprendimento richiesto allo studente per l'espletamento di ogni attività formativa e il raggiungimento degli obiettivi formativi corrispondenti. A 1 CFU corrispondono 25 ore di impegno complessivo dello studente, comprendendo sia il tempo di frequenza delle attività, sia il tempo dedicato allo studio individuale, anche con materiali didattici per autoapprendimento asincrono.

21. Le attività didattiche previste dal Dipartimento (cfr. art. 14) comportano una proporzione diversificata di ore di frequenza e di studio individuale. A ogni attività didattica è assegnato un valore in CFU che varia in ragione del numero di ore di frequenza richieste e della tipologia di attività didattica. Sono previste diverse tipologie di attività didattica, e a ciascuna tipologia di attività didattica corrisponde una diversa proporzione di ore di frequenza e di studio individuale.

22.

Tipologia didattica	Ore di frequenza Valore di 1 CFU	Ore di lavoro individuale Valore di 1 CFU
1. Lezione frontale o altra forma di didattica assistita laboratorio linguistico, relazioni o altri lavori scritti	5 oppure 7	min 18 – max 20 (variabile in funzione della combinazione di lezioni frontali e attività integrative previste dal corso)
2. Laboratori di Lingua e Traduzione e Laboratori di Letteratura straniera	min 4– max 6	min 19 – max 21 (variabile in funzione della combinazione di lezioni frontali e attività integrative previste dal corso)

23. Per le attività 'Altre' la proporzione tra ore di didattica assistita e ore di lavoro individuale dello studente varia secondo la tipologia specifica di attività. Per la **prova finale** la proporzione tra ore di lavoro autonomo e assistenza da parte del docente relatore varia secondo la tipologia dell'elaborato finale assegnato. Il lavoro autonomo da parte dello studente sarà comunque pari ad almeno 22 ore per CFU.

24. La quantità media di "lavoro di apprendimento" svolto in un anno dallo studente a tempo pieno è quindi convenzionalmente fissata in 1500 ore corrispondenti ai 60 CFU richiesti.

25. Tutti gli insegnamenti seguono una tipologia convenzionale (in presenza) di somministrazione della didattica.

26. La congruenza tra i CFU assegnati alle attività formative e i relativi obiettivi formativi viene verificata e aggiornata dalla struttura didattica competente su proposta della Commissione Paritetica.

27. Le modalità organizzative per studentesse/studenti con disabilità, atleti, genitori, studenti sottoposti a misure restrittive della libertà personale, caregiver, part-time, lavoratori, e altre specifiche categorie, sono disciplinate dal Regolamento carriera di Ateneo (Art.38 "Principi generali" e Art. 39, "Tutela della partecipazione alla vita universitaria"). Per gli studenti e le studentesse con disabilità e con DSA sono erogati numerosi servizi per consentire e agevolare la partecipazione alla vita universitaria, in riferimento alle specifiche esigenze di ognuno. Per ciascuna attività formativa e per lo svolgimento degli esami di profitto da parte degli studenti con disabilità certificata e/o con disturbi specifici dell'apprendimento certificati, in adeguamento alla specifica situazione di disagio, come previsto dalle leggi n. 17/1999 e n. 170/2010 e successive modificazioni, sono adottate le necessarie misure dispensative e/o gli strumenti compensativi. Per quanto definito, si fa riferimento al Vademecum di Ateneo per promuovere il processo di inclusione delle studentesse e degli studenti con disabilità e con DSA.

Art. 7. Articolazione del percorso formativo

1. Il percorso formativo del CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale si articola in un unico curriculum, strutturato come da allegati 1 e 2.
2. È previsto l'obbligo di frequenza per le attività di tipo F secondo le modalità indicate dai referenti delle stesse.
3. Non sono previste propedeuticità tra i vari insegnamenti all'interno dello stesso anno di corso. Le propedeuticità si hanno, tuttavia, per la successione delle annualità nel medesimo insegnamento, sia per quanto riguarda le lingue sia per quanto riguarda le letterature (una seconda o una terza annualità di lingua o di letteratura non può essere sostenuta prima della precedente). Per quanto riguarda la propedeuticità tra gli insegnamenti di lingua e letteratura, in generale non sarà possibile sostenere una terza annualità di letteratura senza aver superato la seconda annualità della lingua corrispondente. Per la sola Macro Area di ANGLISTICA (s.s.d. L-LIN/10 Letteratura inglese e s.s.d. L-LIN/11 Lingue e letterature angloamericane) per il sostenimento della seconda annualità di letteratura è richiesta la propedeuticità sia della prima annualità della corrispondente letteratura sia della prima annualità della corrispondente lingua e traduzione.
4. Per lo stesso principio non sarà possibile ottenere l'idoneità nei laboratori di Lingua e Traduzione e di Letteratura straniera che si tengono al terzo anno, se non si è superata la seconda annualità di Lingua e traduzione e la seconda annualità di Letteratura dell'area linguistico-culturale prescelta per il laboratorio e non sia stato assolto l'obbligo della frequenza di almeno il 70 per cento delle attività in presenza previste. In caso di frequenza inferiore alla percentuale minima indicata, lo studente sarà considerato parzialmente frequentante. In quanto tale dovrà svolgere una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: tema e obiettivi della ricerca, ricerca bibliografica, formattazione del testo, breve esempio di analisi testuale o traduzione.
5. Si specifica, altresì, che è ammessa la fruizione dell'attività laboratoriale, anche qualora non siano state ancora conseguite la seconda annualità di lingua e traduzione e la seconda annualità di letteratura che, tuttavia, rimangono propedeutiche ai fini dell'acquisizione in carriera delle idoneità laboratoriali.
6. Le attività formative di base e caratterizzanti, che appartengono ai s.s.d. previsti dalla Classe di Laurea, comprendono due lingue e le relative due letterature, cui sono attribuiti un pari numero di CFU. Pertanto, non c'è nel percorso formativo una differenziazione in prima e seconda lingua, ma lo studente può decidere in quale lingua e letteratura laurearsi, mediante la scelta dei Laboratori di Lingua e Traduzione e dei Laboratori di Letteratura straniera previsti al terzo anno (cfr. Altre attività).
7. Fermo restando quanto specificato nell'art. 6 commi 19 e 21, gli insegnamenti da 6 CFU corrispondono a 36 ore di didattica assistita, di cui almeno 30 di didattica frontale, oppure a 42 ore di didattica assistita, di cui almeno 36 di didattica frontale. Gli insegnamenti da 12 CFU corrispondono a 72 ore di didattica assistita, di cui almeno 60 di didattica frontale, oppure a 84 ore, di cui almeno 72 di didattica frontale. Gli insegnamenti di LINGUA E TRADUZIONE da 12 CFU della prima annualità corrispondono 60 ore di didattica, eventualmente mista, di cui almeno 42 ore di didattica frontale. I laboratori da 6 CFU corrispondono ad un range di 24-36 ore di didattica assistita.
8. Per i SSD delle Letterature straniere non è consentita da parte degli altri CdS la fruizione parziale dei corsi da 12 CFU; pertanto la mutuaione potrà essere effettuata solo per intero ed esclusivamente previa delibera dei competenti Organi collegiali.
9. Il Dipartimento offre inoltre un servizio di attività integrative di apprendimento ed esercitazione in aula con Collaboratori Esperti Linguistici (CEL) madrelingua.
10. Sono anche previste attività di laboratorio (laboratorio linguistico per lo sviluppo di abilità di ascolto e produzione; laboratorio informatico per utilizzo di software specifici e per gestione testi), nonché studio individuale a completamento delle suddette attività.
11. Allo scopo di ampliare in una direzione interdisciplinare le conoscenze acquisite tramite le attività di base e caratterizzanti, e coerentemente con gli obiettivi formativi del Corso di Studio, con il percorso formativo e con gli sbocchi occupazionali, è prevista l'acquisizione di 18 CFU in determinati settori scientifico-disciplinari affini e integrativi.
12. Lo studente interessato all'approfondimento trasversale e interdisciplinare di competenze relative alla traduzione, al sottotitolaggio e all'adattamento di testi dalla lingua straniera potrà scegliere, in particolare, tra le discipline relative al teatro, al cinema, alla musica (operistica), alla televisione, alla linguistica italiana, alle letterature comparate.
13. Per un ulteriore sviluppo del profilo interculturale del percorso formativo, sarà inoltre possibile attingere alle discipline demoetnoantropologiche, di comunicazione e filosofiche.
14. La scelta delle discipline storiche e storico-artistiche contribuisce allo sviluppo di ulteriori competenze utili nel campo del turismo culturale, mentre il consolidamento di un profilo spendibile nel settore dell'intermediazione culturale o presso rappresentanze consolari e diplomatiche può essere ottenuto anche grazie alla scelta di un esame in Storia delle relazioni internazionali.
15. Lo studente dovrà scegliere la Filologia attinente a una delle due lingue scelte, tenendo tuttavia conto che per un'eventuale futura ammissione al Corso di Laurea Magistrale in *Lingue e Letterature per la Didattica e le professioni culturali (LM37)* è preferibile aver acquisito le competenze di base nella Filologia attinente alla lingua di specializzazione.

16. La scelta delle due letterature è legata alla scelta delle due lingue triennali. Gli studenti che hanno indicato come lingua lo spagnolo possono scegliere l'insegnamento di Lingua e letterature ispanoamericane in alternativa all'insegnamento di Letteratura spagnola. Gli studenti che hanno indicato come lingua l'inglese possono scegliere l'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane in alternativa all'insegnamento di Letteratura inglese. Una volta effettuata la scelta, gli studenti dovranno portarla avanti negli anni successivi al primo (e nell'eventuale percorso di Studio magistrale).

17. Le lingue e letterature straniere offerte dal CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale sono le seguenti:

- a. Francese
- b. Inglese (con la possibilità di scegliere tra Letteratura inglese e Lingue e letterature angloamericane)
- c. Portoghese e brasiliano
- d. Russo
- e. Spagnolo (con la possibilità di scegliere tra Letteratura spagnola e Lingua e letterature ispanoamericane)
- f. Tedesco

18. Livelli di uscita delle lingue

Le competenze linguistiche di uscita sono espresse nei termini del "Quadro di riferimento europeo" elaborato dal Consiglio d'Europa.

Sono previsti i seguenti livelli di uscita:

a conclusione del 1° anno	B1 (comprensione e produzione scritta e orale) per tutte le lingue sopra elencate (salvo esclusioni per Lingua Russa e Lingua Tedesca). NB Lingua Russa e Lingua tedesca: comprensione e produzione scritta e orale A2
a conclusione del 2° anno	B2 (comprensione e produzione scritta e orale) per tutte le lingue sopra elencate (salvo esclusioni per Lingua Russa e Lingua Tedesca). NB Lingua Russa e Lingua tedesca: comprensione e produzione scritta e orale B1
a conclusione del 3° anno	C1 (comprensione e produzione scritta e orale) per tutte le lingue sopra elencate (salvo esclusioni per Lingua Russa e Lingua Tedesca). NB Lingua Russa e Lingua tedesca: comprensione e produzione scritta e orale B2 e C1 per la comprensione scritta di testi

Per le lingue russa e tedesca i criteri valutativi del Quadro di Riferimento Europeo non sono tecnicamente applicabili. I livelli indicati sono pertanto paragonabili a quelli indicati nel suddetto quadro di riferimento.

19. Lo studente può conseguire i CFU "A scelta" nell'ambito di tutti gli insegnamenti offerti nell'Ateneo nelle lauree triennali, fermo restando che non può ripetere un insegnamento per il quale abbia già acquisito crediti corrispondenti a identici obiettivi formativi. Lo studente può conseguire i 18 CFU "A scelta" previsti scegliendo 3 insegnamenti da 6 CFU ciascuno, oppure un insegnamento da 12 CFU e un insegnamento da 6 cfu.

20. Gli studenti non possono conseguire i CFU "A scelta" sostenendo ulteriori esami nelle due lingue e letterature triennali, in aggiunta a quelli obbligatori. L'eventuale scelta di una terza letteratura – e/o di una terza lingua – dovrà avvenire tra le offerte del CdS di appartenenza, tenendo conto delle propedeuticità. Solo qualora il CdS di appartenenza non offra l'opzione della letteratura o della lingua scelta dallo studente sarà possibile, unicamente per la terza lingua e/o letteratura, utilizzare l'offerta di un altro CdS.

21. Nell'ambito delle attività 'Altre', lo studente dovrà conseguire un totale di 24 CFU.

22. 12 CFU saranno acquisiti mediante l'ottenimento delle idoneità dei Laboratori nella lingua e nella letteratura attinenti ai s.s.d. nel cui ambito sarà redatto l'elaborato finale per l'ottenimento del titolo di laurea triennale (si veda anche l'art. 11 "Tipologia della prova finale"). L'elaborato / prodotto finale è requisito per l'ottenimento del titolo di laurea triennale (si veda anche l'art. 11 "Tipologia della prova finale"). Dato il carattere applicativo e funzionale dei Laboratori una frazione maggiore delle 25 ore associate ad ogni credito può essere destinata al lavoro autonomo, per cui ai 6 CFU corrisponde un range di 24-36 ore di didattica assistita.

23. Altri **6 CFU** saranno acquisiti scegliendo fra le seguenti opzioni:

- a. Tirocinio (6 CFU);
- b. Corsi liberi organizzati dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (6 CFU).
- c. Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione (6 CFU).

24. Le attività di tirocinio e il riconoscimento in carriera dei relativi 6 CFU (corrispondenti a 150 ore di attività) sono disciplinate dal *Regolamento di Ateneo per lo svolgimento dei tirocini curriculari e dei tirocini formativi e di Orientamento* (<http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-per-lo-svolgimento-dei-Tirocini.pdf>) e si svolgono sotto la guida di un Docente Tutor.

25. L'attivazione, l'organizzazione e la verifica dei corsi liberi e delle altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza

missione, sono disciplinate dal relativo regolamento, pubblicato sul sito del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.

26. **3 CFU** saranno, infine, acquisiti mediante la partecipazione certificata ad attività di Orientamento al lavoro con la collaborazione di professionisti del settore, e volte all'acquisizione di specifiche conoscenze e competenze per l'inserimento nel mondo del lavoro e per l'applicazione di conoscenze e competenze acquisite durante il percorso formativo triennale. Tale attività è fruibile a partire dal II anno di corso.

27. **3 CFU** sono attribuiti alla prova finale.

28. A sostegno dello studente sia in entrata (Orientamento) che durante il percorso (Tutorato) sono previste diverse attività di Orientamento e Tutorato, organizzate da una commissione apposita (OTTM) e pubblicizzate a livello dipartimentale sul sito. Per tutte le informazioni si rimanda al seguente link: <http://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/servizi/attivita-di-orientamento-e-tutorato/orientamento/>

29. Tutti i docenti del CdS sono tenuti a svolgere attività di tutorato negli orari di ricevimento in sede, che sono fissati in non meno di due ore a settimana. Tale servizio ha lo scopo di:

- a. fornire consulenza di carattere generale sugli insegnamenti;
- b. promuovere la partecipazione degli studenti ai programmi di scambio o mobilità nazionali e internazionali (come il progetto Erasmus); orientare culturalmente e professionalmente gli studenti, informandoli circa le occasioni formative offerte sia dall'Università sia da enti pubblici e privati;
- c. orientare gli studenti part-time in merito alla possibile strutturazione del loro curriculum su più di tre anni;
- d. indirizzare lo studente ad apposite strutture di supporto per il superamento di eventuali difficoltà o situazioni di disagio psicologico.

30. È istituita, inoltre, la figura del "coordinatore di area", uno per ciascun settore linguistico e per ciascun settore letterario, tra i cui compiti vi è anche quello di dare opportune indicazioni agli studenti in merito ai corsi e ai programmi offerti all'interno dell'area disciplinare di pertinenza.

Art. 8. Piano di studio

1. Il Piano di Studio (PdS) è l'insieme delle attività didattiche che è necessario sostenere per raggiungere il numero di crediti previsti per il conseguimento del titolo finale.

2. La mancata presentazione e la mancata approvazione del piano di studio comportano l'impossibilità di prenotarsi agli esami, ad esclusione delle attività didattiche obbligatorie. La presentazione del piano di studio e la sua eventuale modifica devono essere effettuate online secondo le modalità e le tempistiche indicate dall'Ufficio Didattica e pubblicizzate sul sito all'inizio di ogni anno accademico.

3. In caso di mancata approvazione lo studente verrà contattato dall'Ufficio Didattica e assistito nella ri-compilazione corretta del PdS dai tutor o dall'Ufficio stesso.

4. Il PdS rappresenta la proposta del curriculum universitario che lo studente intende seguire per il conseguimento della laurea. La mancata presentazione e relativa approvazione del PdS comportano l'impossibilità di prenotarsi agli esami mediante il Portale e dunque l'esclusione dello studente dalla discussione della dissertazione di laurea.

5. La modifica delle lingue e delle letterature non può essere richiesta se lo studente ha già sostenuto la seconda annualità di quella lingua e/o della relativa letteratura.

6. La modifica dell'opzione sui laboratori di Lingua e Traduzione e di Letteratura non può essere richiesta se lo studente ha già sostenuto la terza annualità di quella lingua e/o della relativa letteratura.

7. Fra i 12 cfu a scelta dello studente possono essere inserite attività didattiche prese anche da altri CdS, purché del medesimo livello.

8. Agli studenti fuori corso è consentita la modifica del PdS relativamente agli insegnamenti a scelta di ambito D, alle opzioni dell'ambito F (tirocinio, corsi liberi, altre attività) ed agli esami posti tra loro in alternanza negli ambiti A (storico, letterario e linguistico) e C (insegnamenti affini).

9. Le modifiche al PdS per gli studenti impegnati all'estero nell'ambito degli scambi internazionali si effettuano esclusivamente dopo la convalida degli esami certificati nel TOR.

10. Secondo quanto disposto dal Regolamento Carriera (<http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf>) la frequenza di attività didattiche in sovrannumero e l'ammissione ai relativi appelli di esame è consentita fino a un massimo di 9 crediti complessivi, esuberanti i quali sarà consentita la sola iscrizione a singoli insegnamenti, (corsi singoli). Tali attività didattiche non sono comprese nel PDS e non concorrono al calcolo dei crediti e della media per il conseguimento del titolo. Lo studente può richiedere di sostituirle ad attività formative già presenti nel proprio PDS secondo le modalità e le regole di modifica dei PDS appositamente previste. Eventuali esami già sostenuti e sostituiti saranno collocati in sovrannumero al di fuori del PDS.

11. Le disposizioni del presente articolo si applicano, laddove compatibili, anche agli studenti part-time, per la cui disciplina si

rinvia al Regolamento carriera di Ateneo <http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf>.

Art. 9. Mobilità internazionale

1. Gli studenti assegnatari di borsa di mobilità internazionale devono predisporre un *Learning Agreement* da sottoporre all'approvazione del/la docente coordinatore/trice disciplinare obbligatoriamente prima della partenza. Il riconoscimento degli studi compiuti all'estero e dei relativi crediti avverrà in conformità con quanto stabilito dal Regolamento Carriera e dai programmi di mobilità internazionale nell'ambito dei quali le borse di studio vengono assegnate.
2. All'arrivo a Roma Tre, gli studenti in mobilità in ingresso presso il corso di studio devono sottoporre all'approvazione del/la docente coordinatore/trice disciplinare il *Learning Agreement* firmato dal referente accademico presso l'università di appartenenza.
3. Di norma, il periodo in mobilità, in entrata e in uscita, prevede il conseguimento di 30 CFU per semestre.

Art. 10. Caratteristiche della prova finale

1. La Laurea triennale in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale si consegue previo superamento di una prova finale, che consiste nella presentazione di un elaborato/prodotto originale su un argomento concordato con il docente tutor.
2. Le tipologie dell'elaborato / prodotto e le caratteristiche specifiche sono indicate nelle apposite Linee Guida pubblicate sul sito del Dipartimento (<https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/sedute-di-laurea/>).
3. L'argomento dell'elaborato / prodotto sarà scelto, di concerto con il relatore, nell'ambito di uno dei s.s.d. caratterizzanti (ovvero nelle Lingue o Letterature studiate oppure nelle Letterature comparate, oppure nella Filologia e linguistica romanza oppure nella Filologia slava oppure nella Filologia germanica laddove lo studente abbia conseguito almeno 12 cfu nei relativi s.s.d.), coerentemente con i laboratori di Lingua e Letteratura previsti al terzo anno di corso. -Nell'ambito di tali Laboratori curriculari, obbligatori al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale.

Art. 11. Modalità di svolgimento della prova finale

1. La richiesta di assegnazione dell'elaborato finale si può effettuare al raggiungimento di 120 CFU secondo la procedura indicata sul sito del Dipartimento e sul Portale dello Studente (<https://portalestudente.uniroma3.it/accedi/area-studenti/istruzioni/come-presentare-la-domanda-di-assegnazione-tesi/>)
2. Tutte le informazioni relative ai modi ed ai tempi che regolano le presentazioni della domanda di laurea sono reperibili sul Portale dello studente <http://portalestudente.uniroma3.it/carriera/ammissione-allesame-di-laurea/> e sull'apposito Vademecum pubblicato sul sito del Dipartimento <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/sedute-di-laurea/>.
3. Una volta caricato il prodotto finale nella propria area riservata del Portale dello studente ha luogo la valutazione dello stesso da parte della apposita Commissione e il titolo è conseguito con la registrazione del voto finale di laurea, che è contestuale alla valutazione e che ciascun laureando può visualizzare nella sua area riservata del Portale dello Studente. Il singolo relatore potrà eventualmente concordare con il candidato la presentazione del prodotto finale in un colloquio da tenersi davanti alla Commissione, nel giorno del suo insediamento.
4. È previsto anche un momento di condivisione pubblica del risultato raggiunto, la "Cerimonia di consegna dei diplomi di laurea triennale", che ha valore meramente celebrativo, quindi non obbligatorio ai fini del conseguimento del titolo. La partecipazione alla suddetta cerimonia va prenotata tramite apposito form, il cui link viene comunicato via email a ciascun laureando. Sulla base delle prenotazioni raccolte, vengono pubblicati sul sito del Dipartimento gli elenchi dei laureati con gli orari di convocazione.
5. Tutte le informazioni relative alle scadenze e alle modalità di presentazione della domanda per il conseguimento del titolo (adempimenti amministrativi) sono reperibili sul Portale dello studente: (<https://portalestudente.uniroma3.it/accedi/area-studenti/istruzioni/come-presentare-la-domanda-per-il-conseguimento-del-titolo-domanda-di-laurea/>)
6. La domanda di laurea può essere presentata già con soli 150 CFU e i 27 CFU mancanti possono essere conseguiti entro il termine della relativa finestra. Per l'accesso alla prova finale e l'ottenimento dei relativi 3 CFU, lo studente deve aver conseguito entro i termini di presentazione della domanda di laurea indicati sul Portale dello Studente 177 CFU relativi a tutte le attività curriculari previste nel piano degli studi.
7. La valutazione è effettuata da una Commissione nominata dal Direttore di Dipartimento e composta da tre docenti competenti nell'area linguistico-culturale di pertinenza del prodotto finale.
8. Le commissioni di laurea attribuiranno un massimo di 3 punti all'elaborato / prodotto finale, sulla base dei criteri associati alla tipologia, come indicato nelle apposite Linee Guida. A tale punteggio potranno aggiungersi: 1 punto in caso di valutazione positiva delle competenze linguistiche, per le quali si tiene conto della media conseguita negli esami di lingua e traduzione nel s.s.d. di riferimento con soglia minima di 26/30; 1 punto qualora lo studente concluda il percorso formativo entro i tempi previsti oppure, entro un anno fuori corso, purché abbia svolto un periodo di studio all'estero nell'ambito del programma Erasmus+ o altro programma di mobilità internazionale. Tale punteggio si sommerà alla media ponderata comprensiva delle eventuali lodi,

considerando che ad ogni lode in carriera è attribuito un valore di 0,25 punti.

9. La prova finale, di norma svolta in presenza, può essere svolta a distanza, fatta salva l'adozione di misure idonee all'identificazione dei candidati e alla regolare esecuzione della prova, nei seguenti casi:

- a. specifiche situazioni personali, relative a studenti con gravi e documentate patologie o infermità ai sensi della legge n. 104/1992 e della legge n. 17/1999 o a studenti in detenzione nel rispetto delle linee guida definite dal Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria d'intesa con la Conferenza nazionale dei delegati dei Rettori per i poli universitari penitenziari;
- b. temporanee situazioni emergenziali che consentono l'erogazione della didattica a distanza, previo apposito provvedimento dell'Ateneo.

10. Gli studenti che sono nelle condizioni di poter richiedere quanto previsto al comma a) del presente articolo, potranno consultare le modalità e la modulistica necessaria sul sito web della struttura didattica competente (<https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/modulistica/>).

Art. 12. Valutazione della qualità delle attività formative

1. Nell'ambito del Sistema di Assicurazione della Qualità di Ateneo, il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere si è dotato di alcune figure di responsabilità e coordinamento, allo scopo di svolgere le adeguate ed efficaci funzioni di gestione e monitoraggio dei processi in materia di Didattica:

- a. Il responsabile del Corso di Studio presiede la Commissione Didattica L11-LM37, che svolge le funzioni istruttorie descritte al comma 2 del presente articolo;
- b. Il referente per l'Assicurazione della Qualità della Didattica del Corso di Studio coordina la Commissione AVA L11-LM37, che ha il compito di gestire i processi di assicurazione della qualità descritti al comma 4 del presente articolo;
- c. Il responsabile per l'Assicurazione della Qualità del Dipartimento, membro del Presidio della Qualità di Ateneo, svolge funzioni di raccordo tra il Presidio stesso e gli attori del sistema di Assicurazione della Qualità del Dipartimento, al fine di assistere e offrire consulenza e supporto nella gestione dei processi di rispettiva competenza.

2. La Commissione Didattica L11-LM37 svolge azioni di progettazione e monitoraggio della didattica entro i seguenti ambiti di competenza e nel rispetto delle tempistiche previste dalla programmazione dei lavori stabilita di anno in anno dal Senato Accademico dell'Ateneo:

- a. affrontare e istruire, per l'approvazione da parte del Consiglio, le pratiche relative alla didattica del Corso di Studio e alle carriere degli studenti;
- b. curare la programmazione didattica (Offerta programmata ed erogata, compilazione della Scheda SUA-CdS);
- c. predisporre, per l'approvazione da parte del Consiglio, la revisione annuale del Regolamento Didattico;
- d. esercitare le funzioni di monitoraggio ordinario relative al corretto svolgimento dei corsi, delle prove d'esame e di ogni altra attività didattica. In casi di urgenza, approvare le pratiche con l'impegno di portarle a ratifica al Consiglio.

3. La Commissione Paritetica Docenti-Studenti è un organo costituito presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, ai sensi dell'art. 31 dello Statuto di Ateneo. Svolge la funzione di osservatorio sull'organizzazione delle attività didattiche, sul tutorato e su ogni altro servizio fornito agli studenti. Con cadenza annuale, la Commissione Paritetica Docenti-Studenti redige una relazione da cui possano emergere le osservazioni e le proposte di miglioramento della qualità e dell'efficacia della didattica.

4. La commissione AVA L11-LM37 rappresenta il nucleo principale del gruppo del riesame, che si costituisce e si completa con almeno un membro del personale TA e la componente studentesca, al fine di redigere i documenti di monitoraggio e/o riesame della didattica previsti dalla vigente normativa per l'accreditamento periodico dei CdS o dai Piani Strategici della Didattica (Scheda di Monitoraggio Annuale, Analisi delle OpiS, Rapporto del Riesame Ciclico ed eventuali altri documenti richiesti). Ogni gruppo del riesame è presieduto dal referente AQ per la Didattica. Con cadenza annuale, il Gruppo del Riesame del CdS analizza la relazione annuale della Commissione Paritetica Docenti-Studenti, gli indicatori quantitativi forniti dall'ANVUR e, a livello locale, dal Presidio della Qualità di Ateneo, relativamente all'attrattività in ingresso, al percorso di formazione, al grado di internazionalizzazione, alla occupazione in uscita, nonché alla soddisfazione degli studenti in corso e dei laureati. Da questa analisi, possono derivare proposte volte al miglioramento della qualità dell'offerta didattica, inserite in modo sintetico all'interno della Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA). Inoltre, il Gruppo del Riesame, con cadenza ciclica, effettua un'attività approfondita di riesame del CdS, le cui risultanze sono sintetizzate nella Rapporto di Riesame Ciclico.

Art. 13. Altre fonti normative

1. Per quanto non espressamente qui disciplinato si rinvia al Regolamento didattico di Ateneo <http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament/Regolamento-didattico-di-Ateneo1.pdf> al Regolamento Carriera <http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf>.

Art. 14. Validità

1. Le disposizioni del presente Regolamento si applicano a decorrere dall'a.a. 2025/2026 e rimangono in vigore per l'intero ciclo formativo (e per la relativa coorte studentesca) avviato a partire dal suddetto a.a. Si applicano inoltre ai successivi anni accademici e relativi percorsi formativi (e coorti) fino all'entrata in vigore di successive modifiche regolamentari.
2. Gli allegati 1 e 2 richiamati nel presente Regolamento possono essere modificati da parte della struttura didattica competente, nell'ambito del processo annuale di programmazione didattica. I suddetti allegati sono resi pubblici anche mediante il sito www.universitaly.it.

Art. 15 Norme transitorie e finali

1. Si estende retroattivamente alle coorti afferenti all'ordinamento previgente il valore meramente celebrativo della proclamazione di laurea di cui all'art. 11 comma 4, sollevando nelle medesime modalità i laureandi immatricolati fino all'a.a. 2024/2025 dall'obbligo di presenza alla proclamazione.
2. Per l'a.a. 2025/2026 si attiva il solo primo anno di corso.

Allegato 1

Elenco delle attività formative previste per il corso di studio. Inserire l'allegato 1 generato da Gomp.

Allegato 2

Elenco delle attività formative erogate per il presente anno accademico. Inserire l'allegato 2 generato da Gomp.

DIPARTIMENTO: LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

Lingue e letterature per la comunicazione interculturale (L-11 R) A.A. 2025/2026

Didattica programmata

Sintesi della relazione tecnica del nucleo di valutazione - Ordinamento Didattico

Il Nucleo ha esaminato la proposta, valutandola alla luce dei parametri indicati dalla normativa. Ha giudicato in particolare in modo positivo l'individuazione delle esigenze formative attraverso contatti e consultazioni con le parti interessate, la significatività della domanda di formazione proveniente dagli studenti, le motivazioni della trasformazione proposta, la definizione delle prospettive, sia professionali (attraverso analisi e previsioni sugli sbocchi professionali e l'occupabilità) che ai fini della prosecuzione degli studi, la definizione degli obiettivi di apprendimento con riferimento ai descrittori adottati in sede europea, la coerenza del progetto formativo con gli obiettivi, le politiche di accesso. Il Nucleo conferma il parere positivo già dato sulla precedente versione dell'ordinamento e osserva che le attuali modifiche sono motivate dall'esigenza di razionalizzare l'offerta didattica, in linea con le nuove indicazioni ministeriali.

Obiettivi formativi specifici del Corso

Il CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale ha come obiettivi specifici: a) l'acquisizione di una conoscenza avanzata di due lingue straniere tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS. La competenza relativa alle due lingue si fonderà sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. Lo studio di discipline quali la linguistica e la didattica delle lingue, nonché di discipline in altri settori specifici a scelta dello studente, consentirà di fondare su solide basi le conoscenze acquisite; b) l'acquisizione di una conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studio di discipline quali la letteratura italiana, la teoria della letteratura e le letterature comparate, la storia, nonché di discipline in altri settori specifici presenti tra le materie affini e integrative, consentirà di consolidare e ampliare ulteriormente le conoscenze acquisite; c) l'acquisizione di competenze adeguate riguardanti: la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello (in italiano e in lingua); la riscrittura e l'adattamento di testi (in italiano e in lingua), anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale (in italiano e in lingua). Tali competenze saranno ulteriormente sviluppate con l'ausilio di specifici strumenti informatici e materiali didattici multimediali, nonché di laboratori specifici nelle lingue e letterature il cui insegnamento è attivato presso il CdS, e con altre attività mirate all'applicazione delle suddette competenze in ambito professionale; d) l'acquisizione di abilità comunicative di buon livello che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, al fine di trasmettere informazioni, esprimere idee, porre o risolvere problemi e offrire soluzioni; e) l'acquisizione di capacità di apprendimento autonome, che consentano di intraprendere eventuali studi successivi (Master di primo livello e Laurea magistrale). Il percorso formativo è organizzato per aree di apprendimento, finalizzate al raggiungimento degli obiettivi specifici del corso e così articolate: Area Linguistica e Traduttiva In questo ambito lo studente sceglierà due lingue di studio, per le quali sono previsti insegnamenti in tutte e tre le annualità, finalizzati al progressivo sviluppo di competenze relative a: - Abilità scritto-orali di produzione e ricezione nelle due lingue. - Studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso l'analisi linguistica, filologica e la teoria e pratica della traduzione. - Utilizzo di strumenti informatici e multimediali per l'apprendimento e la traduzione. Area Letteraria e Culturale Tale Area comprende per ciascuna delle due lingue di studio tre annualità consecutive delle relative letterature, così da consentire l'acquisizione ed il progressivo sviluppo di competenze relative all'analisi e interpretazione dei fenomeni culturali attraverso strumenti letterari, storici e culturali. Oltre alle letterature straniere, l'Area contempla anche insegnamenti negli ambiti di italianistica, delle letterature comparate e delle filologie. Area linguistica, semiotica e della didattica delle lingue Quest'area comprende le discipline metodologiche di ambito linguistico e glottodidattico, finalizzate all'acquisizione di adeguate competenze per l'analisi dei fenomeni linguistici e comunicativi e per la didattica delle lingue seconde. Area della Comunicazione Interculturale e della traduzione A tale Area sono riconducibili da un lato le attività di tipo laboratoriale, di ambito linguistico-traduttologico e letterario-culturale e, dall'altro, gli insegnamenti affini mirati al consolidamento del profilo interdisciplinare (teatro, cinema, musica, televisione, demotecnologia, filosofia, radio, podcast), che consentono allo studente l'acquisizione ed il progressivo sviluppo di competenze relative a: - Traduzione, adattamento e riscrittura di testi (anche in prospettiva transmediale). - Strategie argomentative per la comunicazione scritta e orale in italiano e in lingua straniera. - Abilità comunicative per interagire con interlocutori specialisti e non specialisti. Area delle discipline di contesto Rientrano in tale Area gli insegnamenti di base e affini per l'acquisizione e lo sviluppo di competenze relative a: - Conoscenze storiche, storico-artistiche e delle relazioni internazionali. - Competenze utili nei settori del turismo culturale e dell'intermediazione culturale. Oltre agli insegnamenti nelle discipline Affini e integrative (per i quali sono previsti 18 CFU), lo studente dispone di ulteriori 18 CFU a scelta libera, che consentono di accedere a un'ampia gamma di attività utili alla personalizzazione del percorso formativo. Completano l'offerta attività di orientamento al lavoro, oltre alla possibilità di selezionare un tirocinio curriculare o formativo. Le competenze linguistiche di uscita sono espresse nei termini del "Quadro di riferimento europeo" elaborato dal Consiglio d'Europa. Sono previsti i seguenti livelli di uscita: a conclusione del 1° anno B1 (comprensione e produzione scritta e orale) per tutte le lingue sopra elencate (salvo esclusioni per Lingua Russa e Lingua Tedesca). NB Lingua Russa e Lingua tedesca: comprensione e produzione scritta e orale A2 a conclusione del 2° anno B2 (comprensione e produzione scritta e orale) per tutte le lingue sopra elencate (salvo esclusioni per Lingua Russa e Lingua Tedesca). NB Lingua Russa e Lingua tedesca: comprensione e produzione scritta e orale B1 a conclusione del 3° anno C1 (comprensione e produzione scritta e orale) per tutte le lingue sopra elencate (salvo esclusioni per Lingua Russa e Lingua Tedesca). NB Lingua Russa e Lingua tedesca: comprensione e produzione scritta e orale B2 e C1 per la comprensione scritta di testi Per le lingue russa e tedesca i criteri valutativi del Quadro di Riferimento Europeo non sono tecnicamente applicabili. I livelli indicati sono pertanto paragonabili a quelli indicati nel suddetto quadro di riferimento

Conoscenza e capacità di comprensione

Il CdS conferisce una solida formazione nelle lingue, letterature e culture straniere. Una congrua ripartizione dei CFU tra le discipline di base e caratterizzanti consente il raggiungimento di un'avanzata competenza nelle lingue, nello studio critico delle letterature moderne, nelle loro diverse espressioni, in area europea ed extra-europea, nonché nell'interpretazione dei fenomeni interculturali e transculturali. Attraverso modalità di didattica frontale, assistita e laboratoriale, anche mediante l'uso delle tecnologie digitali, detti obiettivi saranno raggiunti con gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e della traduzione interculturale, dell'analisi letteraria, filologica e storico-culturale. Il raggiungimento dei risultati previsti è reso possibile grazie al congruo numero di CFU da conseguire prevalentemente nei settori delle lingue e traduzioni e delle letterature.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il CdS, grazie all'attenta articolazione del percorso formativo, compresa l'individuazione dei settori disciplinari previsti tra le attività Affini e Integrative e una congrua offerta di attività Altre (ex art. 10, comma 5 lett. d), permette di acquisire capacità di applicazione delle competenze negli ambiti professionali specificati nel Quadro A2a. Lo sviluppo di tali capacità è reso possibile grazie ad attività mirate a: - applicare le competenze di produzione e ricezione acquisite nelle lingue straniere, in contesti di comunicazione scritta e orale, nei settori del turismo culturale, della traduzione, dell'editoria, della pubblicistica, ecc., sia in ambito nazionale che internazionale. Le modalità e gli strumenti per l'acquisizione di tali capacità sono: attività di didattica frontale e assistita nei settori delle "Lingue e traduzioni", esercitazioni linguistiche, laboratorio linguistico, laboratori per lo sviluppo di specifiche competenze avanzate in ambito linguistico-traduttivo, altre attività di natura professionalizzante (ex art. 10, comma 5 lett. d); - applicare le conoscenze di tipo letterario, filologico e culturale, specialmente in contesti di tipo culturale e interculturale, nei settori dell'editoria, dell'intrattenimento, del turismo culturale, della traduzione letteraria, ecc., sia in ambito nazionale che internazionale. Le modalità e gli strumenti per l'acquisizione di tali capacità sono: partecipazione ad attività di didattica frontale e assistita nei settori delle "Letterature straniere", delle "Discipline filologiche" e delle "Letterature comparate"; studio delle discipline storiche, storico-artistiche, teatrali, cinematografiche, delle relazioni internazionali e della comunicazione; partecipazione attiva dello studente ad attività curriculari Altre, quali laboratori per lo sviluppo di specifiche competenze avanzate in ambito letterario e culturale, convegni e seminari di analisi critica del testo letterario e/o di studio dei fenomeni culturali, o ad altre attività di natura professionalizzante (ex art. 10, comma 5 lett. d). La verifica delle abilità si svolge secondo modalità differenziate e con prove scritte e/o orali, eventualmente anche in itinere, in base alle modalità di erogazione e alle tecniche di apprendimento adottate. Le modalità di svolgimento degli esami di profitto sono definite dal docente titolare del modulo nell'ambito della programmazione annuale e descritte nella relativa scheda insegnamento.

Autonomia di giudizio

Il percorso formativo permette di acquisire capacità di raccolta e interpretazione dei dati linguistici e letterari al fine della formazione di giudizi autonomi improntati alla riflessione su temi della comunicazione interculturale e transculturale. L'acquisizione di tali capacità avverrà attraverso attività didattiche frontali e assistite nei settori delle "Lingue e traduzioni" e delle "Letterature", nonché attraverso seminari, laboratori ed esercitazioni. Tale acquisizione sarà verificata tramite prove scritte e orali, anche in itinere.

Abilità comunicative

Il percorso formativo permette di acquisire abilità comunicative scritte e orali di buon livello (in italiano e in lingua), che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, italiani e stranieri, in una prospettiva interculturale, al fine di trasmettere informazioni e idee, e facilitare, nell'ottica dell'intermediazione culturale, la risoluzione di problemi. L'acquisizione di tali abilità avverrà attraverso attività didattiche frontali e assistite nei settori delle "Lingue e traduzioni" e delle "Letterature", nonché attraverso seminari, laboratori ed esercitazioni. Tale acquisizione sarà verificata tramite prove scritte e orali, nonché discussioni in itinere.

Capacità di apprendimento

Il percorso formativo permette di acquisire capacità di apprendimento autonome, che consentano anche, ma non solo, di intraprendere studi successivi (Master di primo livello e Laurea magistrale) in un'ottica di life-long learning. L'acquisizione di tali capacità avverrà attraverso attività didattiche frontali e assistite nei settori delle "Lingue e traduzioni" e delle "Letterature", nonché attraverso seminari, laboratori, esercitazioni e materiali e percorsi integrativi di didattica innovativa per l'autoapprendimento e l'autovalutazione (anche per i non frequentanti). Tale acquisizione sarà verificata tramite prove scritte e orali, nonché discussioni in itinere.

Requisiti di ammissione

Per l'ammissione al CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria di secondo grado o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo. Si richiedono inoltre le conoscenze previste dal Regolamento didattico del CdS, al quale si rimanda anche per quanto riguarda la loro verifica e gli eventuali obblighi formativi aggiuntivi.

Prova finale

La Laurea triennale in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale si consegue previo superamento di una prova finale, che consiste nella progettazione e nello sviluppo di un elaborato/prodotto di fine percorso, le cui possibili tipologie specifiche sono descritte nel Regolamento didattico del CdS. L'argomento e la tipologia dell'elaborato/prodotto saranno scelti, di concerto con un docente tutor, nell'ambito di uno dei settori scientifico-disciplinari caratterizzanti, coerentemente con i laboratori di Lingua e Letteratura previsti al terzo anno di corso. Nell'ambito di tali Laboratori curriculari, obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della progettazione dell'elaborato/prodotto finale.

Note relative alle altre attività

La competenza linguistica in una delle lingue dell'Unione Europea, diversa da quella italiana, è assicurata dall'obbligatorietà di corsi di lingua straniera previsti fra le attività di base e caratterizzanti. Le abilità informatiche e telematiche fanno parte delle competenze acquisite all'interno del "Laboratorio di analisi del testo e traduzione" in una delle lingue prescelte, obbligatorio per tutti gli studenti al terzo anno di corso. Alla prova finale sono attribuiti 3 CFU, equivalenti esclusivamente al tempo che lo studente dedica alla stesura dell'elaborato, in considerazione del fatto che le competenze e abilità necessarie alla progettazione dello stesso sono acquisite all'interno delle attività da 6 CFU di "Laboratorio di analisi del testo e traduzione", prescelto e vincolato alla lingua e cultura di specializzazione (Cfr anche "D2- Caratteristiche della prova finale" nella Guida alla scrittura degli Ordinamenti, CUN, 2017/2018, p. 17) Oltre ai 6 CFU destinati ad attività di "Tirocinio", sono infine attribuiti 3 CFU ad attività di "Orientamento al lavoro", organizzate dal CdS in sede, con la collaborazione di professionisti del settore, e volte all'acquisizione di specifiche conoscenze e competenze per l'inserimento nel mondo del lavoro e per l'applicazione di conoscenze e competenze acquisite durante il percorso formativo triennale.

Note relative alle attività caratterizzanti

Le attività formative caratterizzanti, che appartengono ai SSD previsti dalla Classe di Laurea, comprendono due lingue e le relative due letterature cui sono attribuiti un pari numero di CFU. Pertanto non c'è nel percorso formativo una differenziazione in prima e seconda lingua, ma lo studente può decidere in quale lingua e letteratura laurearsi, mediante la scelta del Laboratorio previsto al terzo anno (cfr Altre attività) **NOTA BENE:** si tenga conto che 6 CFU per ciascuna delle due lingue del percorso formativo sono inseriti nelle attività di base e vincolati al primo anno.

Dati di ingresso, di percorso e di uscita

I dati commentati fanno riferimento al nuovo ordinamento L11, entrato in vigore nell'a.a. 2017-2018, che ha comportato modifiche sostanziali all'offerta formativa e il cambio di denominazione in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale. Ingresso I valori relativi agli indicatori circa avvisi di carriera, immatricolazioni e iscritti dell'a.a. 2020-2021 registrano un trend crescente rispetto agli anni immediatamente precedenti. Il numero degli immatricolati al CdS è in netto aumento (circa l'80%) rispetto al 2019. In aumento nel 2020 anche il numero di laureati entro la durata normale di corso, ma con valori ancora inferiori a quelli relativi all'area geografica e nazionale. Nel 2019, in diminuzione la percentuale di abbandoni del CdS, con valori leggermente superiori a quelli relativi all'area geografica e nazionale. Percorso Gli indicatori riguardanti il percorso formativo registrano in alcuni casi una flessione, sebbene la percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio, avendo acquisito almeno 40 CFU al primo anno, rilevi un consistente aumento nel 2019 rispetto agli anni precedenti. Complessivamente i valori degli indicatori d'interesse rimangono al di sotto dei dati relativi all'area geografica e nazionale. Nel 2019 diminuisce leggermente il numero di CFU conseguiti all'estero (indicatore iC10). Il dato però risente della situazione di pandemia registrata durante il 2020 e tuttora in corso. Tuttavia la percentuale è superiore a quella relativa all'area geografica e nazionale. Uscita Il valore dell'indicatore relativo ai laureandi complessivamente soddisfatti del CdS è molto elevato nel 2020, il migliore di tutto il quinquennio (2016-2020) e leggermente superiore a quello dell'area geografica e nazionale.

Efficacia Esterna

Confrontando i dati degli indicatori SMA presi in considerazione (iC06, iC06BIS e iC06TER) si può osservare che la percentuale più alta di occupati ad un anno dalla laurea è costituita da lavoratori contrattualizzati, che non svolgono attività di formazione non retribuita. Se comunque si considera il quinquennio di riferimento 2015/2019, non ostante vi siano state variazioni anche sensibili dei dati rilevati, si osservano oggi livelli sostanzialmente simili a quelli di partenza. I dati sono nel complesso non dissimili da quelli per area geografica e nazionali.

Orientamento in ingresso

Le azioni di orientamento in ingresso sono improntate alla realizzazione di processi di raccordo con la scuola secondaria di secondo grado. Si concretizzano sia in attività informative e di approfondimento dei caratteri formativi dei Corsi di Studio (CdS) dell'Ateneo, sia in un impegno condiviso da scuola e università per favorire lo sviluppo di una maggiore consapevolezza da parte degli studenti e delle studentesse nel compiere scelte coerenti con le proprie conoscenze, competenze, attitudini e interessi. Le attività promosse si articolano in: a) incontri e iniziative rivolte alle future matricole; b) sviluppo di servizi online (pagine social, sito), realizzazione e pubblicazione di materiali informativi sull'offerta formativa dei CdS (guide di dipartimento, guida breve di Ateneo, locandina dell'offerta formativa, newsletter dell'orientamento). L'attività di orientamento in ingresso prevede cinque principali attività, distribuite nel corso dell'anno accademico, alle quali partecipano tutti i Dipartimenti e i CdS: • Giornate di Vita Universitaria (GVU), si svolgono ogni anno nell'arco di circa 4 mesi e sono rivolte agli studenti degli ultimi due anni della scuola secondaria superiore. Si svolgono in tutti i Dipartimenti dell'Ateneo e costituiscono un'importante occasione per le future matricole per vivere la realtà universitaria. Gli incontri sono strutturati in modo tale che accanto alla presentazione dei Corsi di Laurea, gli studenti possano anche fare un'esperienza diretta di vita universitaria con la partecipazione ad attività didattiche, laboratori, lezioni o seminari, alle quali partecipano anche studenti seniores che svolgono una significativa mediazione di tipo tutoriale. Partecipano annualmente circa 4.000 studenti; nel 2022 in via telematica hanno partecipato 1.923 e in presenza 1.788 per un totale di 3.711 utenti. Inoltre le GUV 2022 hanno totalizzato su YouTube 4.627 visualizzazioni; • Autorientamento, un progetto destinato agli studenti delle IV classi della scuola secondaria superiore e che si svolge ogni anno nell'arco di 5 mesi. Si sviluppa in collaborazione diretta con alcune scuole per favorire l'accrescimento della consapevolezza nella scelta del percorso universitario da parte degli studenti. Il progetto, infatti, è articolato in incontri svolti presso le scuole ed è finalizzato a sollecitare nelle future matricole una riflessione sui propri punti di forza e sui criteri di scelta. Aspetto caratterizzante il progetto, inoltre, è la presenza degli studenti seniores dei nostri Corsi di Laurea che attraverso la propria esperienza formativa possono offrire un punto di vista attuale rispetto all'organizzazione e al funzionamento del mondo accademico. Nell'anno scolastico 2021-22 la realizzazione del progetto, in modalità online, ha dato la possibilità a 16 scuole (per un totale di 832 studenti) - dislocate sul territorio romano e laziale - di partecipare. • Attività di orientamento sviluppate dai singoli Dipartimenti, mediante incontri in presenza e servizi online; • Incontri presso le scuole ed enti: l'Ufficio orientamento ha ricevuto inviti a partecipare ad eventi di orientamento da parte delle scuole per un totale di 37 inviti e 2 da due enti (Poliferie, un'Associazione di volontariato composta da giovani che si occupano di orientamento nelle zone più periferiche delle città; il Servizio Informagiovani di Roma Capitale). Concordemente con quanto stabilito in Gloa (Gruppo di Lavoro per l'Orientamento di Ateneo) la procedura è stata la seguente: ogni invito è stato inoltrato ai referenti Gloa presso i dipartimenti e le scuole, a fronte delle diverse possibilità offerte, hanno liberamente scelto di partecipare anche alle proposte del nostro Ateneo. Si evidenzia che anche in questa attività, come per le altre attività di orientamento, hanno partecipato varie scuole di altre Regioni, grazie alla possibilità dell'online. • Orientarsi a Roma Tre nel 2022 si è svolta in presenza presso il Nuovo Palazzo degli Uffici di Via Ostiense 133. Nelle aule del dipartimento di Giurisprudenza sono state organizzate le presentazioni dell'offerta formativa dei Dipartimenti che sono state seguite anche in diretta streaming e che poi sono state caricate su YouTube. Il portale dell'orientamento realizzato nel 2020 è stato aggiornato e ne è stata realizzata una versione in inglese: orientamento.uniroma3.it. Rappresenta la manifestazione che riassume le annuali attività di orientamento in ingresso e si svolge ogni anno alla fine dell'anno accademico. L'evento accoglie, perlopiù, studenti romani che partecipano per mettere definitivamente a fuoco la loro scelta universitaria. Durante la manifestazione viene presentata l'offerta formativa e sono promossi tutti i principali servizi di Roma Tre, le segreterie didattiche e la segreteria studenti. I servizi di orientamento online messi a disposizione dei futuri studenti universitari sono nel tempo aumentati, tenendo conto dello sviluppo delle nuove opportunità di comunicazione tramite web e tramite social. Inoltre, durante tutte le manifestazioni di presentazione dell'offerta formativa, sono illustrati quei siti web di Dipartimento, di Ateneo, Portale dello studente, etc., che possono aiutare gli studenti nella loro scelta. Infine, l'Ateneo valuta, di volta in volta, l'opportunità di partecipare ad ulteriori occasioni di orientamento in presenza ovvero online (Salone dello studente ed altre iniziative). *** Il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere ha istituito la Commissione Orientamento, Tutorato e Terza Missione (OTTM), che promuove e organizza attività che ricadono nei suddetti ambiti. Fra le attività coordinate dalla Commissione OTTM entro il CdS vi sono la promozione e l'organizzazione di azioni di orientamento in grado di accompagnare studenti e studentesse delle Scuole secondarie di secondo grado nelle scelte degli studi universitari da intraprendere. Principali azioni di Orientamento: - Organizzazione di incontri rivolti alle Scuole secondarie di II grado, col fine di presentare l'offerta formativa dei Corsi di Studi del Dipartimento. Tali azioni di orientamento in entrata vogliono contribuire ad aumentare il grado di consapevolezza con cui studenti e studentesse delle Scuole compiono la scelta del percorso universitario da intraprendere. Gli incontri nelle Scuole hanno, inoltre, l'obiettivo di rafforzare la rete di rapporti del Dipartimento con gli Istituti scolastici del territorio. - Coordinamento delle azioni dei Tutor di tipo A (supporto burocratico-amministrativo) e formazione degli stessi per lo svolgimento delle proprie mansioni; - Coordinamento, raccolta dati e monitoraggio delle azioni messe in campo dai Tutor di tipo B (supporto alla didattica);

- Organizzazione, in collaborazione con l'Ufficio Orientamento di Ateneo, della Giornata di Vita Universitaria; - Organizzazione, in collaborazione con l'Ufficio Orientamento di Ateneo, dell'evento "Orientarsi a Roma Tre"; - Organizzazione annuale di eventi di accoglienza per le matricole; - Produzione di materiali e documentazione promozionale del Dipartimento; - Coordinamento dei PCTO (Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento), progetti che coinvolgono gli studenti delle Scuole secondarie di secondo grado attraverso una collaborazione formale con gli Istituti di provenienza. I PCTO hanno, tra i loro obiettivi, anche favorire negli studenti una scelta consapevole del percorso universitario da intraprendere. I PCTO forniscono anche adeguate informazioni sull'organizzazione del percorso formativo e sui servizi, materiali e immateriali, offerti dalla struttura. - Incontri di orientamento in sede su richiesta (da inoltrare al coordinatore della Commissione): accoglienza degli studenti e professori per tour della struttura e ospitalità in classe durante una delle lezioni di primo anno Servizio di orientamento a distanza Il CdS offre da tempo un servizio di orientamento a distanza rivolto a: - Studenti delle scuole e diplomati: i tutor sono pronti a rispondere a tutte le domande utili ad una scelta consapevole del percorso formativo più adatto alle tue aspettative personali e professionali, per orientarti in questa delicata fase di investimento sul tuo futuro. - Esterni: gli studenti di altri atenei o dipartimenti, interessati a saperne di più sulla nostra offerta, possono trovare nei tutor un valido supporto. Lo stesso vale per chi non è più studente, perché già laureato o perché ha deciso, dopo anni di vita fuori dall'Università, di mettersi di nuovo alla prova. I tutor rispondono alle domande degli interessati attraverso un indirizzo e-mail dedicato (i riferimenti sono pubblicati e aggiornati regolarmente nella sezione Orientamento del sito web del Dipartimento). Per le azioni di Orientamento fra pari di Tipo A è a disposizione un canale Teams cui gli studenti sono invitati a iscriversi; le informazioni utili sono comunicate sia sulla pagina Instagram del Dipartimento sia sulla pagina Facebook di Orientamento del CdS.

Orientamento e tutorato in itinere

Le attività di orientamento in itinere e il tutorato costituiscono un punto particolarmente delicato del processo di orientamento. Non sempre lo studente che ha scelto un Corso di Laurea è convinto della propria scelta ed è adeguatamente attrezzato per farvi fronte. Non di rado, e ne costituiscono una conferma i tassi di dispersione al primo anno, lo studente vive uno scollamento tra la passata esperienza scolastica e quanto è invece richiesto per affrontare efficacemente il Corso di Studio scelto. Tale scollamento può essere dovuto ad una inadeguata preparazione culturale ma anche a fattori diversi che richiamano competenze relative alla organizzazione e gestione dei propri processi di studio e di apprendimento. Sebbene tali problemi debbano essere inquadrati ed affrontati precocemente, sin dalla scuola superiore, l'Università si trova di fatto nella condizione, anche al fine di contenere i tassi di dispersione, di dover affrontare il problema della compensazione delle carenze che taluni studenti presentano in ingresso. Naturalmente, su questi specifici temi i Dipartimenti e i CdS hanno elaborato proprie strategie a partire dall'accertamento delle conoscenze in ingresso, attraverso i test di accesso, per giungere ai percorsi compensativi che eventualmente seguono la rilevazione delle lacune in ingresso per l'assolvimento di Obblighi Formativi Aggiuntivi, a diverse modalità di tutorato didattico. *** Il Dipartimento ha da tempo creato appositi servizi di tutorato per gli studenti dei suoi Corsi di studio al fine di facilitare la gestione del progetto formativo durante il percorso universitario. Principali azioni di Tutorato: 1. Tutorato in itinere di tipo A: si tratta di un servizio di tutorato fra pari in cui studenti senior appositamente selezionati tramite bando di concorso, e formati dalla Commissione OTTM, affiancano gli studenti che ne fanno richiesta. Le figure dei Tutor di tipo A svolgono un ruolo di rilievo nell'ambito delle azioni di orientamento dipartimentali, offrendo un servizio di orientamento tra pari ad ampio raggio, che comprende, tra l'altro, supporto personalizzato nella progettazione della carriera accademica; sostegno nella redazione dei piani di studio; informazione sulle iniziative in atto nel Dipartimento (anche collaborando alla gestione dei contenuti che trovano spazio nei canali social del Dipartimento); iniziative volte a rendere note le strutture a disposizione degli studenti (specie se neo-immatricolati); I Tutor di Tipo A prestano il loro servizio sia in presenza che a distanza. Il servizio di orientamento a distanza, attraverso canali opportunamente segnalati sul sito del Dipartimento. 2. Tutorato in itinere di tipo B: si tratta di un servizio di tutorato disciplinare in cui studenti senior appositamente selezionati tramite bando di concorso affiancano, sotto la guida dei docenti titolari dei corsi, gli studenti per aumentare, attraverso azioni mirate, le possibilità di successo del progetto formativo. 3. Tutorato per il recupero carenze formative in ingresso (facoltativo). I Tutor dipartimentali sono inoltre impiegati per azioni rivolte verso gli studenti con disabilità, disturbi specifici dell'apprendimento e bisogni educativi speciali, volte a eliminare gli ostacoli per il successo formativo.

Assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno (tirocini e stage)

Assistenza per tirocini e stage Le attività di assistenza per tirocini e stage sono svolte dall'Ufficio Stage e Tirocini che promuove sia tirocini curriculari, rivolti a studenti e finalizzati a realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro con lo scopo di affinare il processo di apprendimento e di formazione; sia tirocini extracurriculari, rivolti ai neolaureati (entro i 12 mesi dal titolo), finalizzati ad agevolare le scelte professionali e l'occupabilità. Per favorire una migliore gestione delle attività di tirocinio e stage, l'Ufficio si avvale di una piattaforma informatica – Gomp tirocini- creata in collaborazione con Porta Futuro Lazio. In tale piattaforma gli studenti e neolaureati possono accedere direttamente dal loro profilo GOMP del Portale dello Studente, con le credenziali d'Ateneo, e utilizzare il menù dedicato ai TIROCINI. Le aziende partner hanno l'opportunità di pubblicare inserzioni o ricercare contatti tra i cv presenti nel sistema, richiedendo ovviamente una preventiva autorizzazione al contatto, per avere la disponibilità dei dati sensibili. Attraverso la piattaforma stessa si possono gestire le pratiche di attivazione dei tirocini curriculari ed extracurriculari regolamentati dalla regione Lazio sottoscrivendo le relative convenzioni e perfezionando i relativi Progetti Formativi. Le altre tipologie di tirocinio vengono gestite al di fuori della piattaforma (estero, post titolo altre Regioni...). Nel 2023 sono state attivate 733 nuove convenzioni per tirocini curriculari in Italia e 1662 tirocini curriculari, 118 convenzioni per tirocini extracurriculari e 38 tirocini extracurriculari, 40 convenzioni per l'estero e 87 tirocini all'estero. In un'apposita sezione della pagina Career Service del sito d'Ateneo vengono promossi gli avvisi pubblici per tirocini extracurriculari di enti pubblici quali ad esempio la Banca d'Italia, la Corte Costituzionale, la Consob e nella pagina tirocini curriculari del sito d'Ateneo le inserzioni per tirocini curriculari relative a bandi particolari o inserzioni di enti ospitanti stranieri non pubblicizzabili attraverso la piattaforma Gomp. Tali pubblicazioni vengono accompagnate da un servizio di newsletter mirato al bacino d'utenza coinvolto nelle inserzioni stesse. L'ufficio Stage e Tirocini svolge in particolare le seguenti attività: supporta l'utenza (enti ospitanti e tirocinanti) relativamente alle procedure di attivazione (che avvengono prevalentemente attraverso la piattaforma Gomp) e alla normativa di riferimento, oltre che telefonicamente e tramite e-mail, con orari di apertura al pubblico; cura i procedimenti amministrativi (contatti con enti ospitanti, acquisizione firme rappresentanti legali, repertorio, trasmissione agli enti previsti da normativa) di tutte le convenzioni per tirocinio e tutti gli adempimenti amministrativi relativi ai Progetti Formativi di tirocini curriculari ed extracurriculari (ad eccezione dei tirocini curriculari del dipartimento di Scienze della Formazione e del dipartimento di Scienze Politiche); cura l'archivio generale dei dati relativi ai tirocini attivati e ne fornisce report su richiesta (Ufficio statistico, Nucleo di Valutazione...) cura l'iter dei tirocini attivati attraverso la Fondazione Crui (Maeci, Scuole italiane all'estero - Maeci, MUR, Camera dei Deputati) e finanziati dal Miur e di convenzioni particolari con Enti pubblici (Quirinale); gestisce bandi per tirocini post titolo in collaborazione con Enti Pubblici (Banca d'Italia, Corte Costituzionale, Consob) curandone la pubblicizzazione, la raccolta delle candidature e la preselezione in base a dei requisiti oggettivi stabiliti dagli enti stessi; Gestisce le procedure di attivazione di tirocini che vengono ospitati dall'Ateneo, siano essi curriculari che formativi e di orientamento, post titolo, di inserimento /reinserimento (Torno Subito) o Erasmus +; partecipa a progetti finanziati da Enti pubblici quali Provincia, Regione e Ministero del lavoro a sostegno dell'inserimento nel mondo del lavoro. I TUTOR DEI TIROCINI Il CdS nomina docenti tutor dei tirocini, i cui nominativi sono resi pubblici attraverso la sezione del sito del Dipartimento di LLCS dedicata. La stessa sezione è amministrata dai tutor con lo scopo di informare ed istruire adeguatamente gli studenti, nonché di segnalare tempestivamente le opportunità di tirocinio offerte dal CdS.

Assistenza e accordi per la mobilità internazionale degli studenti

L'ateneo incentiva periodi di formazione all'estero dei propri studenti nell'ambito di appositi accordi stipulati con università estere, sia nell'ambito dei programmi europei promossi dalla Commissione Europea, sia in quello dei programmi di mobilità d'Ateneo. Gli studenti in mobilità internazionale ricevono un sostegno economico sia sotto forma di contributi integrativi alle borse comunitarie, sia col finanziamento di borse totalmente a carico del bilancio d'Ateneo per altre

iniziative di studio e di ricerca per tesi. Per ogni iniziativa vengono pubblicati appositi Bandi, Avvisi, FAQ, Guide. Vengono garantiti un servizio di ricevimento su appuntamento; assistenza nelle procedure di mobilità presso le istituzioni estere, in collaborazione con le strutture didattiche che si occupano dell'approvazione del progetto di formazione; assistenza per le procedure di richiesta del visto di ingresso per mobilità verso Paesi extra-europei; contatto costante con gli studenti che si trovano all'estero e intervento tempestivo in caso di necessità. Tutte le attività di assistenza sono gestite dall'Ufficio Mobilità Internazionale dell'Area Servizi per gli Studenti, che opera in stretta collaborazione con le strutture didattiche, assicurando monitoraggio, coordinamento delle iniziative e supporto ai docenti, anche nelle procedure di selezione dei partecipanti alla mobilità. Nel quadro degli obiettivi di semplificazione, le procedure di candidatura ai bandi sono state tutte informatizzate tramite servizi on line descritti nelle sezioni dedicate del Portale dello Studente (<http://portalestudente.uniroma3.it/>). Attraverso un'area riservata, gli studenti possono visualizzare i dati relativi alla borsa di studio assegnata e svolgere alcune azioni online quali l'accettazione o rinuncia alla borsa, la compilazione del progetto di studio (Learning Agreement) e la firma del contratto finanziario. Per gli aspetti di carattere didattico, gli studenti sono assistiti dai docenti, coordinatori dei programmi o referenti degli accordi, che li indirizzano alla scelta dei corsi da seguire all'estero e li assistono nella predisposizione del Learning Agreement. Il Centro Linguistico di Ateneo offre agli studenti la possibilità di approfondire la conoscenza della lingua straniera prima della partenza attraverso lezioni frontali e corsi in autoapprendimento. Gli studenti sono informati anche sulle opportunità di formazione internazionale offerte da altri Enti o Istituzioni accademiche. Oltre a pubblicare le informazioni sul proprio sito, vengono ospitati eventi dedicati in cui i promotori delle iniziative stesse e le strutture di Ateneo informano e dialogano con gli studenti. Tutte le iniziative di formazione all'estero vengono pubblicizzate nella sezione "Mobilità Internazionale" del Portale dello Studente (<http://portalestudente.uniroma3.it/>), sui siti dei Dipartimenti e sul sito d'Ateneo (<http://www.uniroma3.it/>), nonché diffuse attraverso i profili Facebook e Twitter degli uffici dell'Area Servizi per gli Studenti e dell'Area Studenti, dell'Ateneo e dei Dipartimenti. Il Corso di Studi ha nominato due Docenti Tutor per il Programma ERASMUS, la Prof.ssa Laura Piccolo per gli studenti OUTGOING e la Prof.ssa Simona Corso per gli studenti INCOMING. Di seguito si riportano gli ATENEI convenzionati con il Corso di Laurea per la mobilità internazionale: CODICE EUROPEO NOME ATENEI PROGRAMMA DI MOBILITÀ A GRAZ01 KARL-FRANZENS UNIVERSITÄT GRAZ A INNSBRU01 LEOPOLD-FRANZENS-UNIVERSITÄT INNSBRUCK A SALZBUR01 PARIS LODRON UNIVERSITÄT SALZBURG A WIEN01 UNIVERSITÄT WIEN B BRUXEL04 UNIVERSITÉ LIBRE DE BRUXELLES BG SOFIA06 SOFIA UNIVERSITY 'ST. KLIMENT OHRIDSKI' CY NICOSIA01 UNIVERSITY OF CYPRUS CZ UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUČI D AUGSBUR01 UNIVERSITÄT AUGSBURG D BERLIN01 FREIE UNIVERSITÄT BERLIN D BIELEF01 UNIVERSITÄT BIELEFELD D BONN01 RHEINISCHE FRIEDRICH-WILHELMSUNIVERSITÄT BONN D HAMBURG01 UNIVERSITÄT HAMBURG D MANNHEI01 UNIVERSITÄT MANNHEIM D OSNABRU01 UNIVERSITÄT OSNABRÜCK D REGENSB01 UNIVERSITÄT REGENSBURG D STUTTG01 UNIVERSITÄT STUTTGART D WUPPERT01 BERGISCHE UNIVERSITÄTGESAMTHOCHSCHULE WUPPERTAL E ALCAL-H01 UNIVERSIDAD DE ALCALÁ E CASTELL01 UNIVERSITAT JAUME I E CORDOBA01 UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA E GRANADA01 UNIVERSIDAD DE GRANADA E LA-CORU01 UNIVERSIDADE DA CORUÑA E LEON01 UNIVERSIDAD DE LEÓN E LOGRONO01 UNIVERSIDAD DE LA RIOJA E MADRID03 UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID E MADRID04 UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID E MÁLAGA01 UNIVERSIDAD DE MÁLAGA E MURCIA01 UNIVERSIDAD DE MURCIA E SALAMAN02 UNIVERSIDAD DE SALAMANCA E SANTIAGO01 UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA E SEVILLA01 UNIVERSIDAD DE SEVILLA E VALENCI01 UNIVERSIDAD DE VALENCIA E VALLADO01 UNIVERSIDAD DE VALLADOLID E VALLADO22 ESCUELA SUPERIOR DE ARTE DRAMÁTICO DE CASTILLA Y LEÓN E ZARAGOZ01 UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA EE TALLINN05 TALLINNA ÜLIKool F BESANCO01 UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTE F BREST01 UNIVERSITE DE BRETAGNE OCCIDENTALE F CHAMBER01 UNIVERSITÉ DE SAVOIE MONT BLANC (ex Université de Savoie) F CLERMON02 UNIVERSITÉ CLERMONT AUVERGNE (ex F CLERMON48) F DIJON01 UNIVERSITE DE BOURGOGNE F LILLE103 Université de Lille F LYON02 UNIVERSITE LUMIERE LYON F LYON03 UNIVERSITE JEAN MOULIN LYON III F LYON103 ECOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LYON F MONTPEL03 UNIVERSITE MONTPELLIER III PAUL VALÉRY F NANCY43 UNIVERSITE' DE LORRAINE F PARIS003 UNIVERSITÉ DE LA SORBONNE NOUVELLE (PARIS III) F PARIS052 INSTITUT CATHOLIQUE DE PARIS F PARIS468 SORBONNE UNIVERSITÉ F PARIS482 UNIVERSITÉ PARIS CITÉ (Ex Université De Paris) F POITIER01 UNIVERSITÉ DE POITIERS F ST-DENI01 UNIVERSITE DE LA REUNION F STRASBO48 UNIVERSITE' DE STRASBOURG F TOULOUS02 UNIVERSITE DE TOULOUSE F TOURS01

UNIVERSITÉ FRANÇOIS RABELAIS (TOURS) F VALENCI01 Université Polytechnique Hauts-de-France (ex UNIVERSITE DE VALENCIENNES ET DU HAINAUT-CAMBRESIS) HR ZADAR01 SVEUCLISTE U ZADRU HR ZAGREB01 SVEUCLISTE U ZAGREBU IRLDUBLIN02 UNIVERSITY COLLEGE DUBLIN LT VILNIUS01 VILNIAUS UNIVERSITETAS LV RIGA01 UNIVERSITY OF LATVIA N TRONDHE01 NORGES TEKNISK-NATURVITENSKAPELIGE UNIVERSITET (NTNU) NL GRONING01 RIJKSUNIVERSITEIT GRONINGEN P BRAGA01 UNIVERSIDADE DO MINHO P COIMBRA01 UNIVERSIDADE DE COIMBRA P EVORA01 UNIVERSIDADE DE EVORA P LISBOA03 UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA P PORTO02 UNIVERSIDADE DO PORTO P VILA-RE01 UNIVERSIDADE DE TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO PL BYDGOSZ01 UNIWERSYTET KAZIMIERZA WIELKIEGO PL GDANSK11 ATENEUM-AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH (EX ATENEUM-SZKOLA WYŻSZA W GDANSKU) PL KRAKOW19 JESUIT UNIVERSITY IGNATIUM IN KRAKOW PL SIEDLCE01 UNIWERSYTET PRZYRODNICZO-HUMANISTYCZNY W SIEDLCACH PL WROCLAW01 UNIWERSYTET WROCLAWSKI RO BUCURES09 UNIVERSITATEA DIN BUCURESTI S FALUN01 HOGSKOLAN DALARNA S KARLSTA01 KARLSTAD UNIVERSITY S VAXJO03 LINNAEUS UNIVERSITY SI LJUBLJA01 UNIVERZA V LJUBLJANI TR ISTANBU15 HALIC UNIVERSITY MOBILITÀ EXTRA EUROPEA NAZIONE NOME ATENEI

ARGENTINA Universidad Nacional de Tres de Febrero BRASILE Universidade do Estado de Santa Catarina BRASILE Universidad Federal do Paraná MESSICO Universidad Autónoma de Estado de México (UAEMEX) UK University of Worcester Per maggiori e aggiornati dettagli si rinvia all'apposita pagina sul sito del Dipartimento.

Accompagnamento al lavoro

L'Ufficio Job Placement favorisce l'incontro tra la domanda e l'offerta di lavoro attraverso numerosi servizi descritti nella sezione del sito di Ateneo dedicata al Career Service - Università Roma Tre (uniroma3.it) Il Career Service si rivolge agli studenti, ai laureati, alle imprese, alle istituzioni come punto di informazione e di accesso ai numerosi servizi offerti da Roma Tre nell'ambito dell'orientamento professionale, dei tirocini extracurricolari, del placement e intermediazione tra domanda e offerta di lavoro, del sostegno alle start up e all'autoimprenditorialità, del potenziamento dell'occupabilità degli studenti. Attraverso il Career Service viene presentato, suddiviso per macro aree tematiche, il complesso delle attività che fanno capo a diversi uffici dell'Ateneo, nonché è possibile consultare tutte le iniziative dipartimentali in materia di placement e le iniziative che Roma Tre sviluppa in accordo con soggetti esterni pubblici e privati al fine di arricchire continuamente l'offerta di opportunità e servizi proposta a studenti e laureati. Nel corso del 2023 le attività di accreditamento delle aziende per la stipula delle convenzioni per i tirocini sono state svolte interamente sulla piattaforma GOMP. Le aziende accreditate durante l'anno sono state 771. Nella pagina del Career Service dedicata alle opportunità di lavoro sono state pubblicizzate 285 offerte di lavoro (tutte riguardanti contratti di lavoro subordinato) e nel corso dell'anno sono state inviate 118 newsletter mirate, indirizzate a studenti e laureati. Sempre nella direzione di favorire l'incontro tra domanda ed offerta Roma Tre conferma l'adesione al Consorzio AlmaLaurea (www.almalaurea.it). Nel corso dell'anno sono stati realizzati dall'ufficio Job Placement 9 incontri con le aziende. In particolare si segnalano le seguenti iniziative: Bausch&Lomb incontra gli studenti di Ottica e Optometria Career Day "PROIETTA IL TUO FUTURO NEL MONDO GLOBALE" presso il Dip. Di Scienze Politiche (in collaborazione con Porta Futuro Lazio) Fielmann incontra gli studenti di Ottica e Optometria University Day and Job Fair presso il Dipartimento di Giurisprudenza (in collaborazione International Bar Association) Open Day Corte d'Appello di Roma Law In Action – Hogan Lovells Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza Law In Action – Chiomenti Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza Law In Action – Portolano Cavallo Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza Law In Action – AIGA (Associazione Italiana Giovani Avvocati) Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza "Sebbene il matching diretto tra domanda ed offerta costituisca un importante strumento per i giovani laureati per entrare nel mondo del lavoro sono altresì necessari servizi di accompagnamento che consentano di riflettere e costruire il proprio orientamento professionale. In tale direzione proseguono le attività di Porta Futuro Rete Università, progetto della Regione Lazio-Laziodisco, in collaborazione con gli Atenei, che offre a studenti e laureati l'opportunità di crescere professionalmente, attraverso servizi di orientamento e di formazione, per posizionarsi al meglio sul mercato del lavoro. Si evidenzia che nel corso dell'anno 452 studenti si sono avvalsi del servizio di CV- Check, consulenza individuale erogata dagli operatori di Porta Futuro Lazio e finalizzata a revisionare il curriculum, verificando che esso contenga gli elementi di contenuto e normativi necessari per renderlo efficace ed in linea con il profilo professionale. Nel corso del 2023 Porta Futuro Lazio ha realizzato 201 seminari formativi per i quali si riportano di seguito alcuni degli argomenti trattati: Instagram marketing, Web Writing, Cyber Security,

LinkedIn, Performance e OKR, Europrogettazione, Project Management, Il colloquio di selezione, Cv e Video Cv, Problem Solving, Intelligenza Emotiva, il ruolo dell'HR, Corso base ed avanzato di Excel, Web Design, AI base ed avanzato. Su questa pagina è possibile consultare i servizi erogati da Porta Futuro Lazio Roma Tre - Università Roma Tre (uniroma3.it) Grazie all'accordo integrativo "Porta Futuro Lazio" sottoscritto in data 14/09/2023 l'Ufficio Job Placement ha implementato i propri servizi specialistici proponendo incontri finalizzati a sviluppare competenze trasversali e soft skills e ad acquisire validi strumenti di supporto all'inserimento lavorativo. Come previsto dall'accordo sono stati messi a disposizione di studenti e laureati il servizio di Colloquio di Orientamento Professionale di secondo livello ed il servizio di Bilancio di Competenze, entrambi i servizi specialistici sono stati erogati da personale altamente qualificato. Grazie alla collaborazione sinergica tra l'Ufficio Job Placement di Ateneo e lo sportello Porta Futuro Lazio di Roma Tre sono stati realizzati 33 laboratori, ognuno dei quali è stato articolato da un minimo di 4 ore ad un massimo di 30 ore realizzate su più giornate per un totale di 159 ore di attività. Alcuni laboratori sono stati ripetuti in molteplici edizioni dando così l'opportunità ad un vasto numero di utenti di prenderne parte. La promozione delle iniziative è stata svolta attraverso la pubblicazione nell'apposita sezione del Career service dedicata alla Formazione professionale e potenziamento dell'occupabilità - Università Roma Tre (uniroma3.it) e attraverso l'invio di numerose newsletter indirizzate a studenti e laureati. Nello specifico sono stati realizzati i seguenti laboratori in presenza: Fondamentali di Microsoft Excel (8 edizioni, 40 ore) Microsoft Excel – approfondimento funzioni e formule (4 edizioni, 20 ore) Articolazione del Curriculum Vitae e lettera di presentazione in lingua inglese (1 edizione, 9 ore) Laboratori On line, su Microsoft Teams: Supporto redazione cv e colloquio di selezione in lingua spagnola (1 edizione, 12 ore) Simulazione del colloquio di selezione in lingua inglese (2 edizioni, tot. 18 ore) Apprendere a distanza con i Mooc (5 edizioni, tot 25 ore) Sviluppare competenze strategiche per lo studio e il lavoro" (1 edizione, 19 ore) Forme di ingresso nel mercato del lavoro: relazioni di lavoro, contratti, trattamenti (1 edizione, 16 ore) Professionisti di elevata qualificazione si sono resi disponibili ad offrire a studenti e laureati la possibilità di intraprendere percorsi di orientamento professionale di II livello articolati in 3 incontri di un'ora ciascuno per un totale di 145 ore di attività, erogate direttamente dalla sede di PFL Roma Tre. È stato possibile infine beneficiare del servizio di Bilancio di competenze nell'ambito del quale sono stati perseguiti i seguenti obiettivi: rafforzamento dell'empowerment individuale nella ricerca del lavoro o ulteriori opportunità formative; consolidamento di una progettualità matura nella ricerca del lavoro o ulteriori opportunità formative; miglioramento della conoscenza del mercato del lavoro nel cui orizzonte collocare la progettualità di ciascun partecipante all'attività di Bilancio di competenze. Le ore complessive dedicate al Bilancio di competenze sono state 184 erogate direttamente dalla sede di PFL Roma Tre. Il Corso di laurea L-11 prevede nel proprio ordinamento 3 CFU di 'Orientamento al lavoro'. Tale attività prevede la frequenza, aperta agli studenti del II e III anno, di cicli di seminari tenuti annualmente da figure di professionisti nell'ambito delle attività lavorative alle quali il CdL prepara.

Eventuali altre iniziative

RAPPORTI CON LE SCUOLE Fanno parte della Commissione Orientamento, Tutorato e Terza Missione (OTTM) di Dipartimento due docenti di riferimento per la progettazione di specifiche iniziative nell'ambito di una politica di collaborazione con le scuole del territorio. ATTIVITÀ DIDATTICHE DI SUPPORTO Il Dipartimento destina una parte dei fondi di incentivazione di Ateneo e alcuni docenti del CdS investono una quota dei propri fondi per la realizzazione di specifici progetti di didattica a distanza e innovativa, anche mirati ad attività di auto-apprendimento per studenti lavoratori e/o non frequentanti.

Opinioni studenti

Opis studenti frequentanti 2019/2020 I dati riguardanti l'anno accademico di riferimento sono molto positivi. Il punteggio medio dei quesiti di cui si compone il questionario per gli studenti frequentanti va da un minimo di 3,2 a un massimo di 3,7 (in una scala da 1 a 4). I risultati sono spesso in linea con le medie del Dipartimento, in taluni casi lievemente superiori sia queste ultime che a quelle dell'Ateneo. Opis studenti non frequentanti 2019/2020 I dati riguardanti l'anno accademico di riferimento sono positivi. Il punteggio medio dei 7 quesiti di cui si compone il questionario per gli studenti non frequentanti va da un minimo di 3,0 a un massimo di 3,3. I risultati sono in linea con quelli del Dipartimento e dell'Ateneo. Il sondaggio riguardante la DAD nel periodo di lockdown causato dall'epidemia COVID19 ha fornito risultati ampiamente positivi sulla fruibilità della didattica on-line e il materiale didattico messo a disposizione degli studenti.

Struttura organizzativa e responsabilità a livello di Ateneo

La struttura organizzativa e le responsabilità a livello di Ateneo in relazione al Sistema di Assicurazione della Qualità (SAQ) sono illustrate nel Manuale della Qualità, in cui sono definiti i principi ispiratori del SAQ di Ateneo, i riferimenti normativi e di indirizzo nei diversi processi di Assicurazione della Qualità (AQ), le caratteristiche stesse del processo per come sono state declinate dall'Ateneo, nonché i ruoli e le responsabilità definite a livello centrale e locale.

Organizzazione e responsabilità della AQ a livello del Corso di Studio

La Commissione è responsabile delle attività di osservazione dell'efficacia ed efficienza delle attività didattiche in rapporto agli obiettivi definiti. Ricorrendo agli strumenti di accertamento disponibili, la Commissione mette in pratica le procedure di autovalutazione e assicurazione interna periodica della qualità dei risultati ottenuti. <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/dipartimento/organismi/commissione-ava/>

Opinioni dei laureati

Dati AlmaLaurea laureati 2018, riferiti al CdS L-11, in percentuale: - Sono soddisfatti dei rapporti con i docenti in generale: decisamente sì (17,5), più sì che no (69,1); - Sono complessivamente soddisfatti del corso di laurea: decisamente sì (28,9); più sì che no (47,4); - Si iscriverebbero di nuovo all'università, allo stesso corso dell'Ateneo (52,6); sì, ma ad un altro corso dell'ateneo (15,5). Numero di questionari compilati: 143.

Opinioni enti e imprese con accordi di stage / tirocinio curriculare o extra-curriculare

Il CdS L-11, che è stato oggetto della riforma ordinamentale entrata in vigore nell'a.a. 2017-2018, ha recepito le indicazioni ricevute nelle procedure di consultazione con portatori di interesse, enti e imprese ospitanti stage e tirocini, realizzate durante il mese di marzo 2019. Sono state in tal modo perseguite le potenzialità di sviluppo dei settori strategici di riferimento mediante l'acquisizione di conoscenze, competenze, abilità, nonché attraverso lo sviluppo di soft skills. Al fine di favorire il monitoraggio e la valutazione dei tirocini, le opinioni di enti e imprese sono attualmente raccolte tramite un questionario ad hoc da compilare sulla piattaforma Gomp a cura del tutor aziendale (cfr. articolo 11 del Regolamento dello svolgimento dei tirocini curriculari e dei tirocini formativi e di orientamento).

Programmazione dei lavori e scadenze di attuazione delle iniziative

La programmazione dei lavori e la definizione delle principali tempistiche per le attività di gestione dei corsi di studio e per l'assicurazione della qualità sono ogni anno deliberate dal Senato Accademico, ai sensi del Regolamento didattico di Ateneo, su proposta degli uffici e del Presidio della Qualità. La definizione di tale programma è correlata alle modalità e alle tempistiche stabilite annualmente dal pertinente provvedimento ministeriale, in accordo con le indicazioni dell'ANVUR. Pertanto, per l'anno accademico di riferimento, si opera secondo le modalità e tempistiche definite nel documento qui allegato.

Ulteriori modalità e tempistiche di gestione del corso di studio, specificamente individuate per il funzionamento del corso stesso, sono indicate nel Regolamento didattico del corso, consultabile tramite il link riportato qui di seguito.

Riesame annuale

Il CdS rivede periodicamente la propria offerta formativa sulla base delle procedure di autovalutazione, valutazione e accreditamento previste dalla normativa vigente. Per quanto riguarda i modi e i tempi di attuazione delle attività di autovalutazione, il CdS ha seguito gli indirizzi programmati dall'Ateneo e definiti nel documento 'Procedure per la definizione dell'offerta formativa dell'Ateneo e per l'assicurazione della qualità nella didattica: calendarizzazione', predisposto dall'Area Affari generali dell'Ateneo, e nelle linee guida per la redazione della SMA e del RRC, redatti dal Presidio della Qualità di Ateneo. Il riesame del CdS viene istruito dal Gruppo di Riesame (GdR) del CdS composto da docenti, studenti e dal personale tecnico-amministrativo. Il GdR redige annualmente il commento sintetico alla Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA), tenendo anche conto delle relazioni annuali elaborate dalla Commissione Paritetica Docenti-Studenti. La SMA, completa del commento, è discussa ed approvata dall'organo preposto del CdS (competente ai sensi dell'art. 4, comma 2 del Regolamento didattico di Ateneo) per la successiva approvazione in Consiglio di Dipartimento e trasmissione all'Ufficio Didattica. Il GdR redige periodicamente il Rapporto di Riesame Ciclico (RRC) del CdS, che consiste in un'autovalutazione approfondita e in prospettiva pluriennale dell'andamento complessivo del CdS stesso, sulla base di tutti gli elementi di analisi utili, con l'indicazione puntuale delle eventuali criticità rilevate e delle proposte di soluzione da realizzare nel ciclo successivo. L'RRC è approvato dall'organo preposto e lo trasmette al Direttore del Dipartimento e al Presidio di Assicurazione della Qualità.

Il Corso di Studio in breve

Il CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale ha come obiettivi specifici: a) l'acquisizione di una conoscenza avanzata di due lingue straniere tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS. La competenza relativa alle due lingue si fonderà sullo sviluppo delle quattro abilità scritte-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'approfondimento di discipline quali la linguistica e la didattica delle lingue, nonché lo studio in altri settori specifici a scelta dello studente, consentiranno di fondare su solide basi le conoscenze acquisite; b) l'acquisizione di una conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'approfondimento di discipline quali la letteratura italiana e la storia, nonché lo studio in altri settori specifici presenti tra le materie affini e integrative, consentiranno di fondare su solide basi ed ampliare ulteriormente le conoscenze acquisite; c) l'acquisizione di competenze adeguate riguardanti: la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello (in italiano e in lingua); la riscrittura e l'adattamento di testi (in italiano e in lingua), anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale (in italiano e in lingua). Tali competenze saranno ulteriormente sviluppate con l'ausilio di specifici strumenti informatici e materiali didattici multimediali, nonché di laboratori specifici di analisi del testo e traduzione nelle lingue il cui insegnamento è attivato presso il CdS, e con altre attività mirate all'applicazione delle suddette competenze in ambito professionale; d) l'acquisizione di abilità comunicative di buon livello che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, al fine di trasmettere informazioni, esprimere idee, porre o risolvere problemi e offrire soluzioni; e) l'acquisizione di capacità di apprendimento autonomo, che consentano di intraprendere eventuali studi successivi (Master di primo livello e Laurea Magistrale). Il CdS non prevede propedeuticità tra i vari insegnamenti all'interno dello stesso anno di corso. Le propedeuticità si hanno, tuttavia, per la successione delle annualità nel medesimo insegnamento, sia per quanto riguarda le lingue sia per quanto riguarda le letterature (una seconda o una terza annualità di lingua o di letteratura non può essere sostenuta prima della precedente). Nel rispetto di una ovvia e imprescindibile progressione formativa nell'ambito del macrosettore delle lingue e letterature, non sarà comunque possibile sostenere una seconda annualità di letteratura – qualunque essa sia – senza aver superato la prima annualità della lingua corrispondente, né sostenere una terza annualità di letteratura senza aver superato la seconda annualità della lingua corrispondente. Per lo stesso principio non sarà possibile ottenere l'idoneità nel 'Laboratorio analisi del testo e traduzione' che si tiene al terzo anno se non si è superata la seconda annualità di Lingua e traduzione e la seconda annualità di Letteratura dell'area linguistico-culturale prescelta per il laboratorio. Discipline di base e caratterizzanti: Le attività formative di base e caratterizzanti, che appartengono ai settori scientifico-disciplinari previsti dalla Classe di Laurea, comprendono due lingue e le relative due letterature, cui sono attribuiti un pari numero di CFU. Pertanto non c'è nel percorso formativo una differenziazione in prima e seconda lingua, ma lo studente può decidere in quale lingua e letteratura laurearsi, mediante la scelta del 'Laboratorio di analisi del testo e traduzione' previsto al terzo anno (cfr Altre attività). Per i SSD di Lingua e traduzione e i SSD di Letterature straniere, ai corsi da 6 CFU corrispondono 36 ore di didattica assistita (di cui almeno 30 ore di lezione frontale) e ai corsi da 12 CFU corrispondono 72 ore di didattica assistita (di cui almeno 60 ore di lezione frontale); vedi anche art. 14 della sezione 1. Il Dipartimento offre inoltre un servizio di attività integrative di apprendimento ed esercitazione in aula con Collaboratori Esperti Linguistici (CEL) madrelingua. Sono anche previste attività di laboratorio (laboratorio linguistico per lo sviluppo di abilità di ascolto e produzione; laboratorio informatico per utilizzo software specifici e per gestione testi), nonché studio individuale a completamento delle suddette attività. **NOTA BENE:** Le prove relative all'accertamento delle competenze linguistiche (necessarie al raggiungimento del livello previsto per l'annualità) sono propedeutiche allo svolgimento dell'esame di lingua e traduzione e non danno diritto all'acquisizione di CFU autonomi né all'ottenimento di una certificazione linguistica di livello. Attività Affini e Integrative: Allo scopo di ampliare in una direzione interdisciplinare le conoscenze acquisite tramite le attività di base e caratterizzanti, e coerentemente con gli obiettivi formativi del Corso di Studio, con il percorso formativo e con gli sbocchi occupazionali, è prevista l'acquisizione di 18 CFU in determinati settori scientifico-disciplinari affini e integrativi. Lo studente interessato all'approfondimento trasversale e interdisciplinare di competenze relative alla traduzione, al sottotitolaggio e all'adattamento di testi dalla lingua straniera potrà scegliere, in particolare, tra le discipline relative al teatro, al cinema, alla musica (operistica), alla televisione, alla linguistica italiana. Per un ulteriore sviluppo del profilo interculturale del percorso formativo, sarà inoltre possibile attingere alle discipline demotnoantropologiche e filosofiche. La scelta delle discipline storiche e storico-artistiche contribuisce allo sviluppo di ulteriori competenze utili nel campo del turismo culturale, mentre il consolidamento di un profilo spendibile nel settore dell'intermediazione culturale o presso rappresentanze consolari e diplomatiche può essere ottenuto anche grazie alla scelta di un esame in Storia delle relazioni internazionali. Insegnamenti obbligatori: Lo studente dovrà scegliere la Filologia attinente a una delle due lingue scelte, tenendo tuttavia conto che per un'eventuale futura ammissione al Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e la Traduzione (LM37) sarà necessaria l'acquisizione di 6 CFU nella Filologia attinente alla lingua di specializzazione. La scelta delle due letterature è legata alla scelta delle due lingue triennali. Gli studenti che hanno indicato come lingua lo spagnolo possono scegliere l'insegnamento di Lingua e letterature ispano-americane in alternativa all'insegnamento di Letteratura spagnola. Gli studenti che hanno indicato come lingua l'inglese possono scegliere l'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane in alternativa all'insegnamento di Letteratura inglese. Una volta effettuata la scelta, gli studenti dovranno portarla avanti negli anni successivi al primo (e nell'eventuale percorso di laurea magistrale), salvo accordi eventualmente presi tra i settori scientifico disciplinari coinvolti e indicati nei programmi di corso. Le lingue e letterature straniere offerte dal CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale sono le seguenti: Francese Inglese (con la possibilità di scegliere tra Letteratura inglese e Lingue e letterature angloamericane) Portoghese e brasiliano Russo Spagnolo (con la possibilità di scegliere tra Letteratura spagnola e Lingua e letterature ispano-americane) Tedesco

Progettazione del CdS

L'ordinamento didattico del CdS è stato completamente rivisto nel corso del 2016, come anche la denominazione del corso stesso. Il processo di revisione è stato condotto in seno alla Commissione Didattica L11-LM37 e alla Commissione AVA L11-LM37 del Dipartimento, per essere poi sottoposto alla Giunta e al Consiglio di Dipartimento, che lo hanno approvato all'unanimità. La prima attivazione del nuovo ordinamento è avvenuta nell'A.A. 2017/2018.

Modalità di svolgimento della prova finale

La richiesta di assegnazione dell'elaborato finale si può effettuare al raggiungimento di 120 CFU secondo la procedura indicata sul sito del Dipartimento e sul Portale dello Studente (<https://portalestudente.uniroma3.it/accedi/area-studenti/istruzioni/come-presentare-la-domanda-di-assegnazione-tesi/>) Tutte le informazioni relative ai modi ed ai tempi che regolano le presentazioni della domanda di laurea sono reperibili sul Portale dello studente <http://portalestudente.uniroma3.it/carriera/ammissione-allesame-di-laurea/> e sull'apposito Vademecum pubblicato sul sito del Dipartimento <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/sedute-di-laurea/>. La procedura per il conseguimento delle Lauree in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale si articola in due momenti: quello della discussione dell'elaborato finale e quello della proclamazione e registrazione del voto finale di laurea da effettuarsi in una giornata dedicata successiva alla presentazione della domanda di laurea ed avente valore di seduta di laurea. Il conseguimento del titolo con attribuzione e registrazione del voto finale di laurea si perfeziona categoricamente in occasione della proclamazione, che determina la chiusura amministrativa della carriera. Lo studente che per qualsivoglia motivo risulti assente alla seduta di proclamazione non conseguirà il titolo e dovrà ripetere gli adempimenti amministrativi di iscrizione all'esame di laurea per le successive sessioni senza, però, ripetere la discussione. Tutte le informazioni relative alle scadenze e alle modalità di presentazione della domanda per il conseguimento del titolo (adempimenti amministrativi) sono reperibili sul Portale dello studente (<https://portalestudente.uniroma3.it/accedi/area-studenti/istruzioni/come-presentare-la-domanda-per-il-conseguimento-del-titolo-domanda-di-laurea/>). La domanda di laurea può essere presentata già con soli 150 CFU e i 27 CFU mancanti possono essere conseguiti entro il termine della relativa finestra. Per l'accesso alla prova finale e l'ottenimento dei relativi 3 CFU, lo studente deve aver conseguito entro i termini di presentazione della domanda di laurea indicati sul Portale dello Studente 177 CFU relativi a tutte le attività curriculari previste nel piano degli studi. L'elaborato finale è redatto in italiano. A discrezione del docente la possibilità di redigerlo in lingua straniera, a patto che una sezione dell'elaborato sia scritta in lingua italiana. In tal caso il titolo dell'elaborato deve essere sia in italiano che in lingua straniera. La discussione si svolge alla presenza di una Commissione nominata dal Direttore di Dipartimento e composta da tre docenti competenti nell'area linguistico-culturale di pertinenza dell'elaborato. Le commissioni di laurea attribuiranno un massimo di 3 punti all'elaborato e alla sua presentazione, che avverrà in parte in lingua. A tale punteggio potranno aggiungersi: 1 punto in caso di valutazione positiva delle competenze linguistiche; 1 punto qualora lo studente concluda il percorso formativo entro i tempi previsti. Tale punteggio si sommerà alla media ponderata comprensiva delle eventuali lodi, considerando che ad ogni lode in carriera è attribuito un valore di 0,25 punti.

Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)

Nell'ambito delle procedure del Riesame Ciclico 2019 del corso di studio, sono stati consultati i seguenti portatori di interesse: Settore editoria e giornalismo: Direttore Editoriale La Nuova Frontiera Casa Editrice Direttore Editoriale Nutrimenti Editor Nottetempo Settore biblioteche e librerie: Responsabile Libreria Stendhal, Roma Responsabile Settore Didattica Feltrinelli International, Roma Responsabile Istituzione Sistema Delle Biblioteche Centri Culturali - Progetto 'Italiano Per Stranieri In Biblioteca' Responsabile Settore traduzione, editing e adattamento - AITI. Associazione italiana traduttori e interpreti Direttore Alfabet Project Manager Roma Traduzioni Srl Settore Scuola: Coordinatrice corsi di formazione e aggiornamento insegnanti Torre di Babele Scuola specializzata nell'insegnamento dell'italiano a stranieri Presidente (biennio 2016-2018) TESOL Italy Responsabile Istituto Comprensivo Guicciardini, Roma - Didattica Dell'italiano L2, Pedagogia Interculturale, Mediazione Linguistica e Culturale Dirigente Scolastico Istituto tecnico per il turismo «Cristoforo Colombo», Roma. Settore arte, cultura, turismo ed eventi: Recruitment and Learning Alitalia Responsabile Booking.com Presidente Federalberghi Roma CEO Fiera di Roma Operation Executive Rome And Italy Srl CEO Zoomarine Settore istituzionale: Responsabile Ufficio Stampa Ambasciata della Repubblica di Angola Direzione Personale Organizzazione e R.U.- Ancitel SpA Cultural Affairs Assistant Cultural Office ambasciata USA Uff. Tirocini e concorsi Ministero degli Affari Esteri Funzionario Ministero per i Beni e Attività Culturali Funzionario Zetema - Roma Capitale La consultazione con gli stakeholders è avvenuta tramite un questionario elaborato dalla Commissione AVA, somministrato telefonicamente e/o via e-mail. Tutta la documentazione relativa alle procedure di consultazione è reperibile alla pagina <http://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/dipartimento/assicuratori-della-qualita-del-dipartimento/sezione-qualita-didattica/>

Modalità di ammissione

Il corso di studio è ad accesso libero, con una utenza sostenibile di 360 unità. Agli studenti stranieri (comunitari e non) residenti all'estero viene richiesta una conoscenza dell'italiano come L2 non inferiore al livello B1 (comprensione scritta e orale), certificata dal Centro Linguistico di Ateneo. A tali studenti viene altresì richiesto il raggiungimento del livello B2 entro il secondo anno di corso, mediante la frequenza di corsi appositamente predisposti dal Centro Linguistico di Ateneo oppure mediante l'ottenimento di una certificazione presso uno dei quattro enti certificatori della lingua italiana riconosciuti dal Ministero degli Affari Esteri e dal MIUR (Centro Linguistico di Ateneo di Roma Tre, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Associazione Dante Alighieri). Al fine di rimediare ad eventuali carenze di base, è prevista una prova di accertamento delle conoscenze relative alla comprensione di testi in lingua italiana; alla capacità di comprensione generale e argomentativa di un testo, nonché alle competenze lessicali e grammaticali fondamentali della lingua italiana, come indicato nel Bando di accesso pubblicato sul Portale dello Studente. La prova di valutazione sarà composta da: a. quesiti di comprensione orale in italiano; b. quesiti di competenza linguistico-argomentativa nella lingua italiana, anche relativamente alla capacità di comprensione del testo; c. quesiti di cultura generale, in italiano. La prova di valutazione si intende superata con un punteggio pari o superiore a 28/60. L'immatricolazione non è subordinata al sostenimento della prova. Tuttavia, laddove si totalizzi un punteggio inferiore a 28/60 o laddove essa non venga sostenuta affatto, l'immatricolazione sarà consentita con attribuzione degli Obblighi Formativi Aggiuntivi (OFA) Il superamento degli Obblighi Formativi Aggiuntivi, derivati dal mancato raggiungimento della soglia nella prova di valutazione, sarà considerato assolto se entro il primo anno verrà sostenuta positivamente una prima annualità di 'Lingua e traduzione' (L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21) e una 'Letteratura' (L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/21). Gli studenti che dovranno colmare le lacune emerse nella prova di valutazione potranno altresì usufruire di uno specifico servizio di potenziamento delle competenze linguistiche dell'italiano attraverso la partecipazione al corso di recupero che sarà organizzato dalla Responsabile per le Prove di accesso e il recupero degli obblighi formativi (OFA) nei dipartimenti di area umanistica - Prof.ssa Mara Frascarelli. Le comunicazioni e avvisi saranno pubblicati sul sito del Dipartimento al seguente indirizzo <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/>. Il superamento della relativa prova vale anche come superamento degli OFA, per quegli studenti che non dovessero riuscire ad assolverli entro la fine del primo anno di iscrizione mediante il superamento degli esami.

Offerta didattica

Primo anno

Primo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - I ANNO	B					
Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - B	A					
Gruppo opzionale: Discipline STORICHE, GEOGRAFICHE E SOCIO-ANTROPOLOGICHE	A					
Gruppo opzionale: LETTERATURA ITALIANA E LETTERATURE COMPARATE	A					
Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno	F					
Gruppo opzionale: AFFINI e INTEGRATIVI	C					
20710093 - 12 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE	D		12	72	AP	ITA

Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURA ITALIANA E LETTERATURE COMPARATE	A					
Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - B	A					
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - I ANNO	B					
20710093 - 12 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE	D		12	72	AP	ITA
Gruppo opzionale: Discipline STORICHE, GEOGRAFICHE E SOCIO-ANTROPOLOGICHE	A					
Gruppo opzionale: AFFINI e INTEGRATIVI	C					

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno	F					

Secondo anno

Primo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: DISCIPLINE FILOLOGICHE	B					
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - II ANNO	B					
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - II ANNO	B					

Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - II ANNO	B					
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - II ANNO	B					
Gruppo opzionale: DISCIPLINE FILOLOGICHE	B					

Terzo anno

Primo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - A	A					
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - III ANNO	B					
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - III ANNO	B					
Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili - LABORATORI di LINGUA E TRADUZIONE	F					

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
20710256 - Orientamento al lavoro	F		3	18	AP	ITA
Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili - LABORATORI di LETTERATURA STRANIERA	F					

Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - A	A					
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - III ANNO	B					
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - III ANNO	B					
Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili - LABORATORI di LINGUA E TRADUZIONE	F					
Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili - LABORATORI di LETTERATURA STRANIERA	F					
20710256 - Orientamento al lavoro	F		3	18	I	ITA
20710257 - prova finale	E		3	18	AP	ITA

Dettaglio dei gruppi opzionali

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
---------------	------------	-----	-----	-----	-----------	--------

Gruppo opzionale: LETTERATURA ITALIANA E LETTERATURE COMPARATE

20703169 - LETTERATURA ITALIANA (PER L.C.S, LINGUE E LINGUISTICA E STORIA) (secondo semestre)	A	L-FIL-LET/10	6	36	AP	ITA
20750035 - Letterature comparate I (primo semestre)	A	L-FIL-LET/14	6	4	AP	ITA
20702403 - LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA (primo semestre)	A	L-FIL-LET/11	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - A

20710712 - LINGUISTICA GENERALE (primo e secondo semestre)	A	L-LIN/01	6	42	AP	ITA
20710607 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE (primo semestre)	A	L-LIN/02	6	42	AP	ITA

Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - B

20750000 - Lingua e Traduzione Lingua FRANCESE I (primo semestre)	A	L-LIN/04	12	60	AP	ITA
20750001 - Lingua e Traduzione Lingua INGLESE I (primo e secondo semestre)	A	L-LIN/12	12	60	AP	ITA
20750002 - Lingua e Traduzione Lingua PORTOGHESE e BRASILIANA I (secondo semestre)	A	L-LIN/09	12	60	AP	ITA
20750003 - Lingua e Traduzione Lingua RUSSA I (primo e secondo semestre)	A	L-LIN/21	12	60	AP	ITA
20750004 - Lingua e Traduzione Lingua SPAGNOLA I (primo e secondo semestre)	A	L-LIN/07	12	60	AP	ITA
20750009 - Lingua e Traduzione Lingua TEDESCA I (primo e secondo semestre)	A	L-LIN/14	12	60	AP	ITA

Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - I ANNO

20710214 - Letteratura francese I (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/03	6	36	AP	ITA
--	---	----------	---	----	----	-----

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tip. Att.	Lingua
20710215 - Letteratura spagnola I (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/05	6	36	AP	ITA
20710216 - Lingua e letterature ispanoamericane I (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/06	6	36	AP	ITA
20710217 - Letterature portoghese e brasiliana I (secondo semestre)	B	L-LIN/08	6	36	AP	ITA
20710218 - Letteratura inglese I (primo semestre)	B	L-LIN/10	6	42	AP	ITA
20710220 - Letteratura tedesca I (primo semestre)	B	L-LIN/13	6	42	AP	ITA
20710221 - Letteratura russa I (primo semestre)	B	L-LIN/21	6	42	AP	ITA
20750037 - Letterature ANGLO-AMERICANE I (secondo semestre)	B	L-LIN/11	6	42	AP	ITA

Gruppo opzionale: AFFINI e INTEGRATIVI

20709130 - CINEMA ITALIANO (secondo semestre)	C	L-ART/06	12	72	AP	ITA
20704027 - FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE 1 (primo semestre)	C	M-FIL/05	6	36	AP	ITA
20702647 - STORIA DEL MELODRAMMA (primo semestre)	C	L-ART/07	6	36	AP	ITA
20710328 - TEATRO, SPETTACOLO, PERFORMANCE (secondo semestre)	C	L-ART/05	12	72	AP	ITA
20710680 - STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE) (primo e secondo semestre)	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20710720 - STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (CONFLITTI, DIPLOMAZIA E MEDIAZIONE) (primo semestre)	C	SPS/06	6	42	AP	ITA
20710739 - Storia dell'arte moderna (A-L) (primo semestre)	C	L-ART/02	12	72	AP	ITA
20710740 - Storia dell'arte moderna (M-Z) (primo semestre)	C	L-ART/02	12	72	AP	ITA

Denominazione	Att. Norm.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
20710264 - LINGUISTICA ITALIANA CONTEMPORANEA (LINGUE MEDIAZIONE LINGUISTICA - LINGUE CULTURE STRANIERE) (primo semestre)	C	L-FIL-LET/12	6	36	AP	ITA
20750035 - Letterature comparate I (primo semestre)	C	L-FIL-LET/14	6	42	AP	ITA
20750036 - Letterature comparate II (secondo semestre)	C	L-FIL-LET/14	6	42	AP	ITA
20702408 - LINGUA E LETTERATURA LATINA (primo semestre)	C	L-FIL-LET/04	6	36	AP	ITA
20702423 - STORIA ROMANA (primo semestre)	C	L-ANT/03	12	72	AP	ITA
20750082 - Geografia culturale (secondo semestre)	C	M-GGR/01	6	36	AP	ITA
20710681 - STORIA MEDIEVALE (PER ALTRI CDL) (secondo semestre)	C	M-STO/01	6	36	AP	ITA
20750083 - Storia del Nord America (secondo semestre)	C	M-STO/02	6	36	AP	ITA
20740042 - antropologia teatrale (primo semestre)	C	M-DEA/01	6	36	AP	ITA
20709110 - ANALISI DEL TESTO FILMICO E AUDIOVISIVO (primo semestre)	C	L-ART/06	6	36	AP	ITA
20706059 - STORIA DEI MOVIMENTI E DEI PARTITI POLITICI (secondo semestre)	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20730025 - Storia dell'Europa e della costruzione europea (secondo semestre)	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20710334 - Storia della cultura in età contemporanea (secondo semestre)	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20702477 - GEOGRAFIA POLITICA ED ECONOMICA (secondo semestre)	C	M-GGR/02	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: Discipline STORICHE, GEOGRAFICHE E SOCIO-ANTROPOLOGICHE

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tip. Att.	Lingua
20710680 - STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE) (secondo semestre)	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20711193 - Storia moderna (per altri cdl) (primo semestre)	A	M-STO/02	6	36	AP	ITA
20710681 - STORIA MEDIEVALE (PER ALTRI CDL) (secondo semestre)	A	M-STO/01	6	36	AP	ITA
20750083 - Storia del Nord America (secondo semestre)	A	M-STO/02	6	36	AP	ITA
20750084 - STORIA DELL'AMERICA LATINA (primo semestre)	A	SPS/05	6	36	AP	ITA
20750082 - Geografia culturale (secondo semestre)	A	M-GGR/01	6	36	AP	ITA
20740042 - antropologia teatrale (primo semestre)	A	M-DEA/01	6	36	AP	ITA
20706059 - STORIA DEI MOVIMENTI E DEI PARTITI POLITICI (secondo semestre)	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20730025 - Storia dell'Europa e della costruzione europea (secondo semestre)	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20710334 - Storia della cultura in età contemporanea (secondo semestre)	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
21810354 - STORIA DELLA RUSSIA E DELL'EUROPA CENTRO-ORIENTALE (secondo semestre)	A	M-STO/03	6	36	AP	ITA
20702477 - GEOGRAFIA POLITICA ED ECONOMICA (secondo semestre)	A	M-GGR/02	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - II ANNO

20750006 - Lingua e Traduzione Lingua FRANCESE II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/04	6	42	AP	ITA
20750007 - Lingua e Traduzione Lingua INGLESE II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/12	6	42	AP	ITA

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tip. Att.	Lingua
20750008 - Lingua e Traduzione Lingua PORTOGHESE E BRASILIANA II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/09	6	42	AP	ITA
20750010 - Lingua e Traduzione Lingua RUSSA II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/21	6	42	AP	ITA
20750011 - Lingua e Traduzione Lingua SPAGNOLA II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/07	6	42	AP	ITA
20750012 - Lingua e Traduzione Lingua TEDESCA II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/14	6	42	AP	ITA

Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - II ANNO

20710228 - Letteratura francese II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/03	12	84	AP	ITA
20710229 - Letteratura spagnola II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/05	12	84	AP	ITA
20710230 - Lingua e letterature ispanoamericane II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/06	12	84	AP	ITA
20710231 - Letterature portoghese e brasiliana II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/08	12	84	AP	ITA
20710232 - Letteratura inglese II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/10	12	84	AP	ITA
20710234 - Letteratura tedesca II (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/13	12	84	AP	ITA
20710235 - Letteratura russa II (primo e secondo semestre)	A	L-LIN/21	12	84	AP	ITA
20750038 - Letterature ANGLO-AMERICANE II (primo semestre)	B	L-LIN/11	12	72	AP	ITA

Gruppo opzionale: DISCIPLINE FILOLOGICHE

20703514 - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA (primo semestre)	B	L-FIL-LET/09	6	42	AP	ITA
20703280 - FILOLOGIA GERMANICA 1 (primo semestre)	B	L-FIL-LET/15	6	42	AP	ITA
20703515 - FILOLOGIA SLAVA (secondo semestre)	B	L-LIN/21	6	42	AP	ITA

denominazione	tit. Form.	SSD	CFU	cred.	Tip. Att.	Lingua
---------------	------------	-----	-----	-------	-----------	--------

Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - III ANNO

20750013 - Letteratura FRANCESE III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/03	6	42	AP	SPA
20750014 - LETTERATURA INGLESE III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/10	6	42	AP	ENG
20750015 - Letterature PORTOGHESE e BRASILIANA III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/08	6	42	AP	ITA
20750016 - Letteratura RUSSA III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/21	6	42	AP	ITA
20750017 - Letteratura SPAGNOLA III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/05	6	42	AP	SPA
20750018 - Letteratura TEDESCA III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/13	6	42	AP	ITA
20750019 - Lingua e letterature ISPANOAMERICANE III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/06	6	42	AP	ITA
20750039 - Letterature ANGLO-AMERICANE III (primo e secondo semestre)	B	L-LIN/11	6	42	AP	ENG

Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - III ANNO

20710236 - Lingua e traduzione lingua francese III (secondo semestre)	B	L-LIN/04	6	42	AP	FRA
20710237 - Lingua e traduzione lingua spagnola III (secondo semestre)	B	L-LIN/07	6	42	AP	SPA
20710238 - Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana III (secondo semestre)	B	L-LIN/09	6	42	AP	POR
20710239 - Lingua e traduzione lingua inglese III (primo semestre)	B	L-LIN/12	6	42	AP	ENG
20710240 - Lingua e traduzione lingua tedesca III (primo semestre)	B	L-LIN/14	6	42	AP	ITA
20710241 - Lingua e traduzione lingua russa III (secondo semestre)	B	L-LIN/21	6	42	AP	ITA

Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tip. Att.	Lingua
20705055 - TIROCINIO (primo e secondo semestre)	F		6	150	I	ITA
20710135 - CORSI LIBERI (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20710136 - Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA

Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili - LABORATORI di LINGUA E TRADUZIONE

20750022 - Laboratorio di Lingua e Traduzione FRANCESE (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750024 - Laboratorio di Lingua e Traduzione INGLESE (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750027 - Laboratorio di Lingua e Traduzione PORTOGHESE E BRASILIANA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750029 - Laboratorio di Lingua e Traduzione RUSSA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750032 - Laboratorio di Lingua e Traduzione SPAGNOLA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750034 - Laboratorio di Lingua e Traduzione TEDESCA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA

Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili - LABORATORI di LETTERATURA STRANIERA

20750021 - Laboratorio di Letteratura FRANCESE (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750023 - Laboratorio di Letteratura INGLESE (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750040 - Laboratorio di LETTERATURE ANGLO-AMERICANE (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750026 - Laboratorio di Letterature PORTOGHESE E BRASILIANA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tip. Att.	Lingua
20750028 - Laboratorio di Letteratura RUSSA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750030 - Laboratorio di Letteratura SPAGNOLA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750031 - Laboratorio di Lingua e Letterature ISPANOAMERICANE (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20750033 - Laboratorio di Letteratura TEDESCA (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA

Legenda

Tip. Att. (Tipo di attestato): **AP** (Attestazione di profitto), **AF** (Attestazione di frequenza), **I** (Idoneità)

Att. Form. (Attività formativa): **A** Attività formative di base **B** Attività formative caratterizzanti **C** Attività formative affini ed integrative **D** Attività formative a scelta dello studente (art.10, comma 5, lettera a) **E** Per la prova finale e la lingua straniera (art.10, comma 5, lettera c) **F** Ulteriori attività formative (art.10, comma 5, lettera d) **R** Affini e ambito di sede classe LMG/01 **S** Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali (art.10, comma 5, lettera e)

nominazione	tt. Form.	SSD	FU	e	Tip. Att.	Lingua
-------------	-----------	-----	----	---	-----------	--------

Obiettivi formativi

Laboratorio di Lingua e Traduzione SPAGNOLA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Nel contesto del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA, gli studenti e le studentesse avranno l'opportunità di sviluppare e affinare competenze metodologiche e operative fondamentali per applicare in modo consapevole e strategico le conoscenze acquisite nel corso del triennio. Attraverso un approccio pratico e interattivo, il laboratorio sarà strutturato in esercitazioni, analisi di casi studio e attività laboratoriali mirate, con l'obiettivo di potenziare una serie di abilità chiave, rilevanti anche in vista della prova finale: analisi, riflessioni metalinguistiche e rielaborazione testuale in italiano e in spagnolo per scopi specifici, con particolare attenzione ai contesti interculturali e alle esigenze della comunicazione in contesti specifici; riscrittura e adattamento di testi in entrambe le lingue, anche in un'ottica transmediale, per rispondere alle esigenze di differenti media e pubblici di riferimento; progettazione e realizzazione di prodotti ed eventi culturali, con un focus sulle dinamiche della mediazione linguistica e della valorizzazione del patrimonio culturale in contesti multilingue e multiculturali. Il laboratorio favorirà un apprendimento attivo e collaborativo, stimolando la capacità critica e creativa degli studenti e delle studentesse, fornendo loro strumenti concreti per affrontare le sfide dell'analisi metalinguistica, della traduzione, dell'adattamento testuale e della comunicazione interculturale. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Spagnola II + Letteratura spagnola II oppure Lingua e Letterature ispanoamericane II

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Spanish Language and Translation Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In Spanish Language and Translation the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. In the context of the SPANISH LANGUAGE AND TRANSLATION curricular workshop, students will have the opportunity to develop and refine methodological and operational skills that are fundamental for consciously and strategically applying the knowledge acquired during the three-year course. Through a practical and interactive approach, the workshop will be structured in exercises, case study analyses and targeted Workshop activities, with the aim of enhancing a number of key skills, also relevant in view of the final exam: analysis, metalinguistic reflections and textual reworking in Italian and Spanish for specific purposes, with a focus on intercultural contexts and the needs of communication in specific contexts; rewriting and adaptation of texts in both languages, also from a transmedia perspective, to meet the needs of different media and target audiences; design and realisation of cultural products and events, with a focus on the dynamics of linguistic mediation and the valorisation of cultural heritage in multilingual and multicultural contexts. The workshop will foster active and collaborative learning, stimulating the students' critical and creative capacities and providing them with concrete tools to face the challenges of metalinguistic analysis, translation, textual adaptation and intercultural communication. Requirements: Spanish Language and Translation II + Spanish Literature or Spanish-American Language and Literatures II.

DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE

in - Terzo anno - Primo semestre

L'insegnamento di Didattica delle lingue moderne rientra nell'ambito delle attività formative di base di "Filologia e linguistica generale e applicata" del corso di laurea in Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale, specificamente le attività volte a fornire una formazione di base nei metodi e negli strumenti di analisi e di riflessione propri della didattica delle lingue. Il corso mira a fornire: Conoscenza dei fenomeni che caratterizzano il processo di acquisizione delle lingue (prime, seconde e straniere), con particolare attenzione agli aspetti linguistici relativi alle sequenze di acquisizione e allo sviluppo della capacità di uso: variabilità, sistematicità e fattori interni ed esterni all'individuo che influiscono sul percorso di acquisizione. Conoscenza delle caratteristiche dell'interazione tra parlante nativo e parlante non nativo, e delle sue ricadute sull'acquisizione della L2: modifiche e negoziazione dell'input, ruolo dell'output e del feedback. Conoscenza processo di sviluppo della competenza d'uso di una lingua straniera, con attenzione al ruolo del contesto, dell'input, nonché delle strategie di apprendimento implicate. Conoscenza dei processi di sviluppo delle abilità linguistiche, attraverso esempi relativi alle varie lingue insegnate presso il Dipartimento e nelle scuole italiane, compreso l'italiano per stranieri. Sviluppo della riflessione metalinguistica, in maniera trasversale, dando particolare rilievo al confronto fra le lingue e alla valorizzazione del repertorio linguistico degli apprendenti. Conoscenza del ruolo dell'insegnamento nell'apprendimento delle lingue, con particolare riferimento alle principali metodologie per l'insegnamento sviluppate nella ricerca, per ottimizzare e potenziare i processi apprendimento, anche attraverso l'uso delle nuove tecnologie digitali. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno le ricerche sull'apprendimento spontaneo e quello guidato delle lingue straniere e gli aspetti relativi all'ordine di acquisizione; saranno in grado di svolgere riflessioni metalinguistiche; avranno consapevolezza del proprio repertorio linguistico e sapranno utilizzare il confronto fra le lingue per ottimizzare il proprio apprendimento; conosceranno i processi di apprendimento e d'uso della lingua straniera, il ruolo del contesto e delle strategie di apprendimento; conosceranno i processi di ascolto, parlato, lettura e scrittura delle lingue straniere e dell'italiano L2; conosceranno le principali metodologie e tecnologie per l'insegnamento.

The course "Educational Linguistics" falls within the domain of the basic learning activities labelled "Philology, General and Applied Linguistics" of the degree course in Languages and Cultural- Linguistic Mediation, specifically the activities aimed at providing basic training in the methods and tools of analysis and reflection proper to language learning and teaching. The course aims to provide: Knowledge of the phenomena that characterize the process of language acquisition (first, second and foreign), with particular attention to the linguistic aspects related to the sequences of acquisition and the development of the ability to use: variability, systematicity and factors internal and external to the individual that affect the path of acquisition. Knowledge of the characteristics of the interaction between native and non-native speaker, and of its effects on the acquisition of L2: modifications and negotiation of input, role of output and feedback. Knowledge of the process of developing competence in the use of a foreign language, with attention to the role of context, input, as well as the learning strategies involved. Knowledge of the processes of developing language skills, through examples of the various languages taught in the Department and in Italian schools, including Italian for foreigners. Development of the metalinguistic reflection, in a transversal way, giving particular importance to the comparison between languages and to the valorization of the linguistic repertoire of the learners. Knowledge of the role of teaching in language learning, with particular reference to the main teaching methodologies developed in research, to optimize and enhance learning processes, including through the use of new digital technologies. Expected learning outcomes: students will know the research on spontaneous and guided learning of foreign languages and the aspects related to the order of acquisition;

Innominazione	It. Form.	SSD	EU	Tip. Att.	Lingua
they will be able to carry out metalinguistic reflections; they will be aware of their linguistic repertoire and will know how to use the comparison between languages to optimize their learning; they will know the processes of learning and use of the foreign language, the role of context and learning strategies; they will know the processes of listening, speaking, reading and writing of foreign languages and Italian L2; they will know the main methodologies and technologies for teaching.					

Laboratorio di Lingua e Traduzione PORTOGHESE E BRASILIANA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi linguistica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio di Lingua e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio di Lingua e traduzione, lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi linguistica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Letteratura portoghese e brasiliana II + Lingua e Traduzione Lingua Portoghese e brasiliana II.

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the linguistic interpretation and translation of literary text. The Language and Translation Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, linguistic analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Language and Translation Workshop the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to linguistic analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. Autonomy of judgement, an indispensable prerequisite for the conception and elaboration of personal assessments on any scientific-professional issue, and the application of the knowledge and skills acquired in the degree course (in particular, reading, linguistic analysis and translation into Italian of texts in a foreign language; good-level written production, in Italian and in the language; the rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the language, also in a transmedia perspective; argumentative strategies in the various fields of intercultural communication, in Italian and in the language) are objectives that are also pursued through the Language and Translation Workshop, which initiates students in the drafting of their final dissertation. With the Language and Translation Workshop, students apply the skills and abilities acquired in the core disciplines, with particular reference to linguistic analysis and the translation of texts in the original language into Italian. This activity is aimed at consolidating the ability to work independently with a view to drafting the paper for the final examination. The student will be able to: use bibliographical and technological tools to write the final paper; analyse texts and data, formulate hypotheses and draw critical conclusions. Prerequisites: Portuguese and Brazilian Literature II + Portuguese and Brazilian Language and Translation II.

Laboratorio di Letterature PORTOGHESE E BRASILIANA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura e l'analisi critica; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio di Letteratura portoghese, brasiliana e di espressione lusofona, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio di Letteratura portoghese, brasiliana e di espressione lusofona, lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi letteraria, alla didattica delle letterature e delle culture lusofone e alla loro divulgazione. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Literature Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practicing reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practicing the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Literature the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. Autonomy of judgement, an indispensable prerequisite for the conception and elaboration of personal assessments on any scientific-professional issue, and the application of the knowledge and skills acquired in the degree course (in particular, critical reading and analysis; good-level written production, in Italian and in the language; the rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the language, also in a transmedia perspective; argumentative strategies in the various spheres of intercultural communication, in Italian and in the language) are objectives that are also pursued through the Portuguese, Brazilian and Lusophone literature workshop, which initiates the student in the drafting of the final paper. With the Portuguese, Brazilian and Lusophone Expression Literature Workshop, students apply the competences and skills acquired in the core disciplines, with particular reference to literary analysis, the didactics of Lusophone literatures and cultures and their dissemination. This activity is aimed at consolidating the ability to work independently with a view to drafting the paper for the final examination. The student will be able to: use bibliographical and technological tools to write the final paper; analyse texts

nominazione and data, formulate hypotheses and draw critical conclusions. Prerequisites: Portuguese and Brazilian Literature II + Portuguese and Brazilian Language and Translation II.	Tit. Form.	SSD	EU	e	Tip. Att. Lingua
--	------------	-----	----	---	------------------

Laboratorio di Letteratura FRANCESE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. L'autonomia di giudizio, premessa fondamentale per sviluppare valutazioni personali su questioni scientifiche e professionali, si consolida attraverso l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS. Particolare rilievo assumono la lettura e l'analisi critica insieme alla produzione scritta di qualità, sia in italiano che nella lingua oggetto di studio. Rientrano in questo percorso anche la capacità di sviluppare diverse strategie argomentative efficaci nei diversi contesti della comunicazione interculturale. Tali competenze trovano una significativa occasione di applicazione nel Laboratorio di Letteratura francese, che accompagna lo studente nella preparazione dell'elaborato finale. Questo laboratorio consente di mettere in pratica le abilità maturate nelle discipline caratterizzanti. L'attività del laboratorio è finalizzata al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo e fornisce agli studenti gli strumenti bibliografici e tecnologici necessari per la stesura dell'elaborato finale. Al termine del percorso, lo studente sarà in grado di analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche, maturando così una piena consapevolezza metodologica e argomentativa. Propedeuticità: LETTERATURA FRANCESE II + LINGUA E TRADUZIONE LINGUA FRANCESE II.

In the curricular Workshop of LANGUAGE AND TRANSLATION / FOREIGN LITERATURE, mandatory in the third year, the graduate will acquire the methodological and practical skills needed to apply the knowledge acquired during the three-year period, in view of the production of the final paper through a series of exercises aimed at verifying the acquisition of the required skills regarding: reading, critical analysis and translation into Italian of texts in a foreign language; good quality written production, in Italian and in the foreign language; rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the foreign language, also from a transmedia perspective; argumentative strategies in the various fields of intercultural communication, in Italian and in the foreign language; research themes and objectives; bibliographic research; text formatting; production of digital and audiovisual material; use of ICT applied to the field of language, translation and literature. The ability to exercise independent judgment, a fundamental prerequisite for developing personal evaluations on scientific and professional issues, is strengthened through the application of the knowledge and skills acquired in the degree program. Particular emphasis is placed on reading and critical analysis, along with the production of high-quality written work, both in Italian and in the language of study. This path also includes the development of various effective argumentative strategies in different contexts of intercultural communication. These skills find a significant opportunity for application in the French Literature Workshop, which supports students in preparing their final thesis. This Workshop allows students to put into practice the skills acquired in core subjects. The Workshop activities are aimed at strengthening students' ability to work independently while providing them with the bibliographic and technological tools necessary for writing their final paper. By the end of the course, students will be able to analyze texts and data, formulate hypotheses, and draw critical conclusions, thereby developing a full awareness of methodological and argumentative approaches. Requirements: FRENCH LITERATURE II + FRENCH LANGUAGE AND TRANSLATION II.

Laboratorio di Lingua e Traduzione INGLESE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Il laboratorio di Lingua e traduzione inglese intende sviluppare l'autonomia di giudizio e la capacità di applicare le conoscenze e competenze acquisite nel CdS, quali l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua inglese, e la produzione scritta di buon livello in italiano come punto di arrivo della traduzione. L'attività laboratoriale mira in particolare ad affinare le capacità di analisi in chiave comparativa delle strutture linguistiche dell'inglese e dell'italiano, anche attraverso il confronto di testi-fonte e delle loro traduzioni, con particolare attenzione alle strategie traduttive. Allo stesso tempo si inviteranno gli studenti a riflettere sulla variazione linguistica, come premessa per produrre una traduzione di qualità in lingua italiana, adeguata al registro del testo di partenza. Sulla base di tali attività lo studente sarà invitato a formulare giudizi critici riguardo l'adeguatezza delle diverse scelte traduttive, anche in relazione a traduzioni generate dall'intelligenza artificiale. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Inglese II + Letteratura inglese II oppure Letterature anglo-americane II.

In the curricular Workshop of LANGUAGE AND TRANSLATION / FOREIGN LITERATURE, mandatory in the third year, the graduate will acquire the methodological and practical skills needed to apply the knowledge acquired during the three-year period, in view of the production of the final paper through a series of exercises aimed at verifying the acquisition of the required skills regarding: reading, critical analysis and translation into Italian of texts in a foreign language; good quality written production, in Italian and in the foreign language; rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the foreign language, also from a transmedia perspective; argumentative strategies in the various fields of intercultural communication, in Italian and in the foreign language; research themes and objectives; bibliographic research; text formatting; production of digital and audiovisual material; use of ICT applied to the field of language, translation and literature. The English Language and Translation Workshop aims to develop autonomous judgement and the ability to apply the knowledge and skills acquired in the Course of Study, such as the critical analysis and translation of English-language texts into Italian, and good written production in Italian as the target of translation. In particular, workshop activities aim at developing the ability to analyse the linguistic structures of English and Italian from a comparative perspective, also by comparing source texts and their translations, with particular attention to translation strategies. At the same time, students will be invited to reflect on linguistic variation, as a prerequisite for producing a quality translation into Italian, appropriate to the register of the source text. On the basis of these activities, students will be invited to make critical judgements regarding the appropriateness of different translation choices, also in relation to translations generated by artificial intelligence. Requirements: English Language and Translation II + English Literature II or Anglo-American Literatures II.

Laboratorio di Lingua e Letterature ISPAOAMERICANE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista del prodotto finale tramite una serie di esercitazioni indicate

Innominazione	Form	SSD	FU	Tip. Att.	Lingua
finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Nell'ambito del Laboratorio curriculare delle LETTERATURE ISPAOAMERICANE, gli studenti/le studentesse acquisiranno le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze e competenze letterarie acquisite nel corso del triennio, anche in vista della prova finale, tramite esercitazioni e attività mirate a sviluppare e/o consolidare: capacità di lettura critica e contestualizzazione del testo letterario; capacità di rielaborazione testuale per fini specifici, in italiano e in spagnolo, in particolare in contesti interculturali; capacità di progettazione di prodotti e/o eventi culturali, digitali e in prospettiva transmediale, a partire da contenuti letterari; capacità di organizzare ricerche bibliografiche mirate; capacità di creare schede editoriali utili alla diffusione delle letterature ispanoamericane contemporanee e non; capacità di organizzare unità didattiche nell'ambito della docenza nella scuola primaria e secondaria. Propedeuticità: Lingua e Letterature Ispanoamericane II + Lingua e Traduzione Lingua Spagnola II.					

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Literature Workshop initiates the student to the drafting of the final product through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Literature the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. Within the curricular workshop of Hispanic-American Literature, students will acquire the methodological and practical skills useful to apply the literary knowledge and skills acquired during the three-year course, also in view of the final exam, through exercises and activities aimed at developing and/or consolidating ability to critically read and contextualise literary texts; ability to rework text for specific purposes, in Italian and Spanish, particularly in intercultural contexts; ability to design products and/or cultural events, digital and in a transmedia perspective, starting from literary content; ability to organise targeted bibliographical research; ability to create editorial files useful for the dissemination of contemporary Hispano-American and other literatures; ability to organise teaching units in the context of teaching in primary and secondary schools. Requirements: SPANISH AMERICANS Language and Literatures II + Spanish Language and Translation II.

Laboratorio di LETTERATURE ANGLO-AMERICANE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. L'autonomia di giudizio – premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su testi letterari e fenomeni culturali – e l'applicazione delle conoscenze e abilità acquisite nel CdS sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il Laboratorio di Letterature anglo-americane. Questo Laboratorio fornisce strumenti teorici e metodologici mirati a far acquisire allo studente le competenze necessarie per leggere, analizzare criticamente e rielaborare i testi letterari, anche in prospettiva transculturale e transmediale. Lo studente sarà in grado di consolidare le proprie capacità di lavoro autonomo, di applicare in maniera consapevole gli strumenti critici forniti, e di avvalersi delle competenze tecnologiche e bibliografiche acquisite per analizzare testi, formulare ipotesi e trarre conclusioni interpretative, anche in vista dell'elaborazione della prova finale. Propedeuticità: Letterature anglo-americane II + Lingua e Traduzione Lingua inglese II.

In the curricular Workshop of LANGUAGE AND TRANSLATION / FOREIGN LITERATURE, mandatory in the third year, the graduate will acquire the methodological and practical skills needed to apply the knowledge acquired during the three-year period, in view of the production of the final paper through a series of exercises aimed at verifying the acquisition of the required skills regarding: reading, critical analysis and translation into Italian of texts in a foreign language; good quality written production, in Italian and in the foreign language; rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the foreign language, also from a transmedia perspective; argumentative strategies in the various fields of intercultural communication, in Italian and in the foreign language; research themes and objectives; bibliographic research; text formatting; production of digital and audiovisual material; use of ICT applied to the field of language, translation and literature. The Anglo-American Literatures Workshop (Laboratorio di Letterature anglo-americane) aims to develop students' independent judgment – an essential prerequisite for forming and articulating personal evaluations of literary texts and cultural phenomena – while also providing an opportunity to apply the knowledge and skills acquired throughout the degree program (CdS). This Workshop equips students with theoretical and methodological tools designed to enhance their ability to read, critically analyze, and reinterpret literary texts, also from transcultural and transmedial perspectives. Students will be able to strengthen their capacity for autonomous work, apply critical tools with greater awareness, and utilize the technological and bibliographic skills acquired to analyze texts, formulate hypotheses, and develop interpretive conclusions – also in preparation for their final examination. Requirements: English Language and Translation II + Anglo-American Literatures II.

Laboratorio di Letteratura INGLESE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. L'autonomia di giudizio – premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su testi letterari e fenomeni culturali – e l'applicazione delle conoscenze e abilità acquisite nel CdS sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il Laboratorio di Letteratura inglese. Questo Laboratorio fornisce strumenti teorici e metodologici mirati a far acquisire allo studente le competenze necessarie per leggere, analizzare criticamente e rielaborare i testi letterari, anche in prospettiva transculturale e transmediale. Lo studente sarà in grado di consolidare le proprie capacità di lavoro autonomo, di applicare in maniera consapevole gli strumenti critici forniti, e di avvalersi delle competenze tecnologiche e bibliografiche acquisite per analizzare testi, formulare ipotesi e trarre conclusioni interpretative, anche in vista dell'elaborazione della prova finale. Propedeuticità: Letteratura inglese II + Lingua e Traduzione Lingua inglese II.

In the curricular Workshop of LANGUAGE AND TRANSLATION / FOREIGN LITERATURE, mandatory in the third year, the graduate will acquire the methodological and practical skills needed to apply the knowledge acquired during the three-year period, in view of the production of the final paper through a

Intitulazione **Form** **SSD** **FU** **Tip. Att.** **Lingua**

series of exercises aimed at verifying the acquisition of the required skills regarding: reading, critical analysis and translation into Italian of texts in a foreign language; good quality written production, in Italian and in the foreign language; rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the foreign language, also from a transmedia perspective; argumentative strategies in the various fields of intercultural communication, in Italian and in the foreign language; research themes and objectives; bibliographic research; text formatting; production of digital and audiovisual material; use of ICT applied to the field of language, translation and literature. The English Literature Workshop (Laboratorio di Letteratura Inglese) aims to develop students' independent judgment – an essential prerequisite for forming and articulating personal evaluations of literary texts and cultural phenomena – while also providing an opportunity to apply the knowledge and skills acquired throughout the degree programme (CdS). This Workshop equips students with theoretical and methodological tools designed to enhance their ability to read, critically analyse, and reinterpret literary texts, also from transcultural and transmedial perspectives. Students will have the opportunity to strengthen their capacity for autonomous work, apply critical tools with greater awareness, and utilise the technological and bibliographic skills acquired to analyse texts, formulate hypotheses, and develop interpretive conclusions – also in preparation for their final examination. Requirements: English Literature II + English Language and Translation II.

Laboratorio di Lingua e Traduzione TEDESCA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Nel Laboratorio di Lingua e Traduzione tedesca le studentesse e gli studenti svilupperanno le competenze necessarie a svolgere un autonomo lavoro di ricerca finalizzato alla loro progressione accademica, nonché adatto all'editoria tradizionale e on line, basato su fonti in lingua tedesca, inerente temi dei paesi di lingua tedesca, la loro attualità, la loro storia e la loro cultura. Tali competenze abbracceranno il reperimento delle informazioni e del materiale testuale e multimediale, l'uso del web per la ricerca, la bibliografia, la trasposizione di testi dalle norme redazionali tedesche a quelle italiane (editing), la capacità di argomentazione e la qualità dello stile riferita alla traduzione e alla formulazione della propria ricerca, la produzione di contenuti multimediali digitali in lingua tedesca e l'uso consapevole delle nuove tecnologie in tale settore. Prerequisiti: LINGUA E TRADUZIONE LINGUA TEDESCA II + LETTERATURA TEDESCA II.

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Literature Laboratory initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Literature the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. In the German Language and Translation Workshop, students will develop the necessary skills to carry out independent research work aimed at their academic progression, as well as suitable for positioning themselves in traditional and online publishing, based on German language sources, concerning topics from German-speaking countries, their current events, history and culture. These skills will include the retrieval of information and textual and multimedia material, the use of the web for research, bibliography, the transposition of texts from German to Italian editorial standards (editing), argumentation skills and the quality of style with regard to the translation and formulation of one's own research, as well as the production of digital multimedia content in German and the aware use of new technologies in this field. Requirements: German Literature II + German Language and Translation II.

Laboratorio di Lingua e Traduzione RUSSA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Con il Laboratorio di lingua e traduzione, lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana e all'esposizione in lingua di contenuti accademici. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della progettazione e realizzazione della prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare diversi sistemi di traslitterazione dall'alfabeto cirillico a quello latino, orientarsi tra risorse bibliografiche specifiche dell'area linguistica, usare strumenti tecnologici adeguati, tradurre in italiano diverse tipologie di testo, con particolare attenzione ai testi letterari e saggistici, analizzare criticamente traduzioni altrui, esporre coerentemente il proprio lavoro in russo. Propedeuticità: Letteratura russa II + Lingua e Traduzione Lingua Russa II.

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Literature Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Literature the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. In the Language and Translation Workshop, students apply the competences and skills acquired in the characterising disciplines, with particular reference to the translation of texts in the original language into Italian and to the presentation of academic content in Russian. This activity is aimed at consolidating the ability to work independently in view of the design and realisation of the final exam. The student will be able to: use different transliteration systems from the Cyrillic alphabet to the Latin alphabet, use the bibliographic resources specific to the linguistic area, use appropriate technological tools, translate different types of text into Italian, with particular attention to literary and non-fiction texts, critically analyse others' translations, coherently present his/her work in Russian. Requirements: Russian Literature II + Russian Language and Translation II.

Laboratorio di Letteratura RUSSA

Denominazione	Tit. Form.	SSD	F.U.	e	Tip. Att.	Lingua
in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre						

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LETTERATURA RUSSA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Con il Laboratorio di Letteratura russa, lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla riflessione su testi letterari e culturali anche in dimensione transmediale. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della e progettazione e realizzazione della prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare sistemi diversi di traslitterazione dall'alfabeto cirillico a quello latino; usare risorse bibliografiche e strumenti tecnologici (dizionari, biblioteche digitali ecc.); analizzare testi, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche, redigere diverse tipologie di testi (riassunto, cronaca, recensione ecc.) e progettare prodotti multimediali (podcast ecc.) su argomenti culturali e letterari. Propedeuticità: Letteratura russa II + Lingua e Traduzione Lingua Russa II.

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the linguistic interpretation and translation of literary text. The Language and Translation Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, linguistic analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Language and Translation Workshop the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to linguistic analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. The Workshop of Russian Literature helps students to apply the competences and skills acquired in the characterising disciplines, with particular reference to critical analysis and reflection on literary and cultural texts also in a transmedia dimension. This activity is aimed at consolidating the ability to work independently with a view to and design and realisation of the final examination. The student will be able to: use different transliteration systems from the Cyrillic alphabet to the Latin alphabet; use bibliographic resources and technological tools (dictionaries, digital libraries, etc.); analyse texts, formulate hypotheses and draw critical conclusions, compose different types of texts (summary, chronicle, review, etc.) and project multimedia products (podcast, etc.) on cultural and literary topics. Requirements. Russian Literature II + Russian Language and Translation II.

Laboratorio di Letteratura SPAGNOLA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Nel contesto del Laboratorio curriculare di LETTERATURA SPAGNOLA, gli studenti e le studentesse svilupperanno competenze metodologiche e pratiche essenziali per applicare le conoscenze acquisite durante il triennio. Attraverso esercitazioni e attività mirate, il percorso formativo favorirà il potenziamento delle seguenti abilità, utili anche in vista della prova finale: analisi critica e contestualizzazione del testo letterario; rielaborazione testuale in italiano e in spagnolo per scopi specifici, con particolare attenzione agli ambiti interculturali; progettazione di prodotti ed eventi culturali, con possibili sviluppi in chiave editoriale e transmediale a partire da contenuti letterari; organizzazione di ricerche bibliografiche mirate. Propedeuticità: LETTERATURA SPAGNOLA II + LINGUA E TRADUZIONE LINGUA SPAGNOLA II.

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Literature Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Literature the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. In the context of the SPANISH LITERATURE curricular workshop, students will develop methodological and practical skills essential for applying the knowledge acquired during the three-year course. By means of targeted exercises and activities, the course will foster the strengthening of the following skills, which are also useful in view of the final exam: critical analysis and contextualisation of the literary text; textual reworking in Italian and Spanish for specific purposes, with particular attention to intercultural contexts; design of cultural products and events, with possible developments in publishing and transmedia terms starting from literary content; organisation of targeted bibliographic research. Requirements: Spanish Literature II + Spanish Language and Translation II

Laboratorio di Lingua e Traduzione FRANCESE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Il laboratorio di Analisi e traduzione del testo mira a consolidare le competenze e le abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e del discorso, nonché alla traduzione dei testi dalla lingua francese verso l'italiano, e prepara lo studente ad un progetto di traduzione, anche in vista della prova finale. Lo studente, ottimizzando e ampliando le competenze bilingue e traduttive, sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici commisurandoli alle specificità traduttive delle varie tipologie di testo; analizzare testi e dati; riflettere sulla traduzione secondo differenti parametri stilistici ed editoriali; formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: LETTERATURA FRANCESE II + LINGUA E TRADUZIONE LINGUA FRANCESE II.

In the curricular Workshop of LANGUAGE AND TRANSLATION / FOREIGN LITERATURE, mandatory in the third year, the graduate will acquire the

nominazione metodological and practical skills needed to apply the knowledge acquired during the three-year period, in view of the production of the final paper through a series of exercises aimed at verifying the acquisition of the required skills regarding: reading, critical analysis and translation into Italian of texts in a foreign language; good quality written production, in Italian and in the foreign language; rewriting and adaptation of texts, in Italian and in the foreign language, also from a transmedia perspective; argumentative strategies in the various fields of intercultural communication, in Italian and in the foreign language; research themes and objectives; bibliographic research; text formatting; production of digital and audiovisual material; use of ICT applied to the field of language, translation and literature. The Text Analysis and Translation Workshop aims to consolidate the skills and abilities acquired in the characterising disciplines, with particular reference to critical and discourse analysis, as well as the translation of texts from French into Italian, and prepares the student for a translation project, also with a view to the final examination. By optimising and broadening their bilingual and translation skills, students will be able to: use bibliographic and technological tools commensurate with the translation specificities of the various types of text; analyse texts and data; reflect on translation according to different stylistic and editorial parameters; formulate hypotheses and draw critical conclusions. FRENCH LITERATURE II + FRENCH LANGUAGE AND TRANSLATION II.

Laboratorio di Letteratura TEDESCA

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Nell'ambito del Laboratorio curriculare di LINGUA E TRADUZIONE / di LETTERATURA STRANIERA obbligatorio al terzo anno, il laureando acquisirà le abilità metodologiche e pratiche utili ad applicare le conoscenze acquisite nel corso del triennio, in vista della produzione dell'elaborato finale tramite una serie di esercitazioni indicate finalizzate a verificare l'acquisizione delle competenze richieste in merito a: lettura, analisi critica e traduzione in italiano di testi in lingua straniera; produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua; temi e obiettivi della ricerca; ricerca bibliografica; formattazione del testo; produzione di materiale digitale e audiovisivo; utilizzo delle TIC applicate all'ambito della lingua, della traduzione e della letteratura. Nel contesto del Laboratorio curriculare di LETTERATURA TEDESCA, gli studenti e le studentesse svilupperanno competenze metodologiche e pratiche essenziali per applicare le conoscenze acquisite durante il triennio. Attraverso esercitazioni e attività mirate, il percorso formativo favorirà il potenziamento delle seguenti abilità, utili anche in vista della prova finale: analisi critica e contestualizzazione del testo letterario; rielaborazione di testi in italiano e in tedesco per scopi specifici, con particolare attenzione ai processi transmediali e agli ambiti interculturali; realizzazione di materiali digitali e audiovisivi, progettazione di eventi culturali; organizzazione di ricerche bibliografiche mirate. Propedeuticità: Letteratura tedesca II + Lingua e Traduzione Lingua Tedesca II.

General aim: to provide students with tools and methodologies to make judgments and promote an independent approach to the critical interpretation and translation of literary text. The Literature Workshop initiates the student to the drafting of the final paper through the application of the knowledge and skills acquired in the Course of Study, in particular at: practising reading, critical analysis and translation into Italian of texts in foreign language; helping the students to reach a good written, in both Italian and foreign language; practising the rewriting and adaptation of texts, in both languages, also in a transmedia perspective; employing argumentative strategies in the different fields of intercultural communication. In the Literature the student applies the skills and abilities acquired in the subjects of specialisation, with particular reference to critical analysis and translation of texts from the original language into Italian. This activity aims at consolidating the ability to work independently in order to write the final paper. Students will be able to use bibliographic and technological tools to write the final paper; analyse texts and data and draw critical conclusions. In the context of the GERMAN LITERATURE curricular workshop, students will develop methodological and practical skills essential for applying the knowledge acquired during the three-year course. By means of targeted exercises and activities, the course will foster the strengthening of the following skills, which are also useful in view of the final exam: critical analysis and contextualization of the literary text; textual reworking in Italian and German for specific purposes, with particular attention to intercultural and trans medial contexts; realization of digital and audiovisual products, design of cultural events; organization of targeted bibliographic research. Requirements: German Literature II + German Language and Translation II.

Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana III

in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua portoghese e brasiliana III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello C1 (in base al QCER) e ad approfondire le strategie linguistico-argomentative in lingua. Si propone inoltre di sviluppare ulteriormente la capacità di orientamento nel contesto linguistico in considerazione della dimensione pluricentrica della lingua portoghese, dedicando particolare attenzione ai fenomeni legati all'emergere delle varietà africane nonché a consolidare le competenze di riflessione metatestuale. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; approfondire le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata; possiederà inoltre consolidate abilità comunicative e argomentative. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana II.

One of the general objectives of the degree course is the acquisition of proficiency in two foreign languages, which is based on the development of the four active and passive oral-writing skills, for the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as translation theory and practice. The teaching of Language and Translation - Portuguese and Brazilian Language III is one of the core educational activities of the 'Languages and Translation' sector and aims at the objective described above. The course aims to enable students to acquire language skills level C1 (based on the CEFR) and to deepen their linguistic-argumentative strategies in the language. It also aims to further develop the ability to orientate in the linguistic context in view of the pluricentric dimension of the Portuguese language, paying particular attention to the phenomena linked to the emergence of African varieties, as well as to consolidate meta-textual reflection skills. The student will be able to: put into practice the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed); deepen the translation problems related to diversified textual genres, also in a transmedia perspective; interpret reality from a plurilingual and pluricultural perspective thanks to an enhanced intercultural competence; he will also possess consolidated communicative and argumentative skills. Prerequisites: Language and Translation II

Lingua e Traduzione Lingua PORTOGHESE E BRASILIANA II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua portoghese e brasiliana II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta, inoltre, allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio. Si propone altresì di avviare lo studente alla conoscenza della lingua

Insegnamento	Form.	SSD	FU	Tip. Att.	Lingua
portoghese in una prospettiva diacronica e diatopica nonché all'approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti alla traduzione letteraria e divulgativa. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e riadattare il testo (eventualmente anche in un'ottica transmediale); possiederà inoltre incrementate abilità comunicative e competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana I.					

One of the general objectives of the degree course is the acquisition of competence in two foreign languages, which is based on the development of the four active and passive written-oral skills, for the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as translation theory and practice. The teaching of Language and Translation - Portuguese and Brazilian Language II is one of the core educational activities of the 'Languages and Translation' sector and aims at the objective described above. The course aims to enable students to acquire language skills level B2 (based on the CEFR) and to consolidate linguistic-argumentative strategies in the language. It also aims to develop the ability to reflect on both the cultural context and the structures (morphological and syntactic) of the language being studied. It also aims to initiate the student into the knowledge of the Portuguese language from a diachronic and diatopic perspective, as well as an in-depth study of the theoretical, methodological and socio-cultural problems inherent to literary and informative translation. The student will be able to: put the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed) into practice; rewrite and re-adapt the text (possibly also in a transmedia perspective); he/she will also possess enhanced communicative skills and intercultural competence. Prerequisites: Language and Translation I

Letteratura inglese II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura inglese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente a una buona conoscenza e comprensione della letteratura inglese dall'età elisabettiana al romanticismo con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Svilupperà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico, anche applicate all'ambito della valorizzazione del territorio e del patrimonio artistico-culturale. Propedeuticità: Letteratura inglese I + Lingua e Traduzione Lingua Inglese I.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. The English Literature II course is among the core courses of the "Foreign Literatures" area and aims to achieve the objective outlined above. It provides students with a solid knowledge and understanding of English literature from the Elizabethan Age to Romanticism, with particular emphasis on intercultural and transcultural dynamics, as well as theoretical and methodological debates. Additionally, it provides students with essential tools and methodologies for literary, cultural, and historical analysis. Students will develop strong reading skills and a fair degree of critical and interpretative autonomy when engaging with key texts in their original language. They will also acquire the necessary knowledge to translate, rewrite, and adapt these texts into Italian, also from a transmedia perspective. Furthermore, students will be able to analyse and convey subject-specific knowledge in both specialist and non-specialist intercultural contexts, with practical applications in promoting local heritage and cultural assets. Requirements: English Literature I + English Language and Translation I.

Lingua e traduzione lingua spagnola III

in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua spagnola III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello C1 (in base al QCER) e ad approfondire le strategie linguistico-argomentative in lingua. Si propone inoltre di far sviluppare la capacità di orientamento nel contesto linguistico a livello diacronico e consolidare le competenze di riflessione metatestuale e metalinguistica. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) acquisite; approfondire, attingendo agli strumenti per l'analisi metalinguistica, le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata; possiederà inoltre consolidate abilità comunicative e argomentative. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua spagnola II.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. Spanish Language and Translation III is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level C1 (based on the CEFR) and to enhance their language strategies. It also aims at developing their ability to move in the linguistic context at a diachronic level, and to consolidate their metatextual consideration skills. The student will be able to: practise the acquired linguistic and communicative skills (production, comprehension, interaction and mediation); deepen, drawing on the tools for metalinguistic analysis, the translation issues related to different textual genres, also in a transmedia perspective; interpret reality in a multilingual and multicultural perspective thanks to a strengthened intercultural competence; they will also possess consolidated communicative and argumentative skills. Requirements: Spanish Language and Translation II.

Letterature PORTOGHESE e BRASILIANA III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature portoghese e brasiliana III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione delle letterature portoghese e brasiliana in epoca moderna (XVI-XVIII sec.) con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti

nominazione delle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letterature portoghese e brasiliana II + Lingua e Traduzione Lingua portoghese e brasiliana II.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Portuguese and Brazilian Literatures III is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It allows students to deepen their knowledge of sixteenth and eighteenth century Portuguese and Brazilian literature, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. At the end of the module, students will reach an advanced critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Portuguese and Brazilian literatures II + Portuguese and Brazilian Languages and Translations II.

Lingua e Traduzione Lingua INGLESE II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua inglese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento introduce alle teorie e alla pratica della traduzione, sviluppando la capacità di riflessione sulle peculiarità delle strutture lessico-grammaticali della lingua, delle strategie e delle procedure traduttive, anche in relazione all'evoluzione delle teorie linguistiche. Punta, inoltre, a stimolare la riflessione relativa al contesto culturale, nonché alle varietà linguistiche con riferimento alla traduzione dall'inglese all'italiano di diverse tipologie testuali di natura specialistica e divulgativa, anche in un'ottica multimediale, e in relazione all'uso di supporti digitali. Parallelamente, l'insegnamento mira all'acquisizione delle competenze linguistiche di livello B2 mediante lo sviluppo delle abilità attive, passive e integrate (secondo quanto previsto dal QCER), a cui sono dedicate esercitazioni specifiche tenute da esperti linguistici. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Inglese I.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. English Language and Translation II is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. In line with the aim above, the module intends to introduce students to Translation Studies, with a focus on both theories and practice. Linguistics-oriented reflection will be invited on the relation between lexico-grammatical structures and higher levels of discourse analysis, and translation strategies. The class also aims to foster awareness of the relation between a text (including multimodal texts) and the context in which it was originated, but also the context for which the translation is aimed. Attention will be given to different language varieties and text genres from a number of specialised and popularising domains, while considering how digital resources can contribute to the translation process. At the same time, the course aims to let students acquire and consolidate B2 language competencies, through the development of active, passive and integrated abilities (as indicated by the CEFR), which are the object of specific activities conducted by language experts. Requirements: English Language and Translation I.

Letteratura RUSSA III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura russa III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione della letteratura russa dalle avanguardie del primo Novecento al Primo congresso degli scrittori sovietici (1934), con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura russa II + Lingua e Traduzione Lingua Russa II.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Russian Literature III is among the characterizing activities of the "Foreign Literature" area. It aims at providing the students with advanced knowledge of the avant-garde of the early 20th century to the First Congress of Soviet Writers (1934) Russian Literature with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. At the end of the module, students will have developed advanced critical skills in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral reformulation, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Russian Literature II + Russian Language and Translation II.

Lingua e Traduzione Lingua SPAGNOLA II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua spagnola II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta, inoltre, a sviluppare la competenza metalinguistica di base della lingua spagnola con particolare riguardo alle strutture e sintattiche, nonché si propone di avviare lo studente all'analisi della variazione sociolinguistica con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione letteraria e divulgativa (spagnolo/italiano e viceversa). Lo studente sarà in grado di mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) acquisite; riscrivere e riadattare il testo anche in

Insegnamento	Tit. Form.	SSD	F.U.	Es.	Tip. Att.	Lingua
--------------	------------	-----	------	-----	-----------	--------

un'ottica transmediale; possiederà inoltre incrementate abilità comunicative e competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Spagnola I.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. Spanish Language and Translation II is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B2 language skills and strategies (based on the CEFR). It also aims to develop basic metalinguistic competence of the Spanish language with a focus on structures and syntactics, as well as initiating the student in the analysis of sociolinguistic variation with an in-depth study of the theoretical, methodological and socio-cultural problems inherent to literary and educational translation (Spanish/Italian and vice versa). Students will be able to put into practice acquired language and communication skills (production, comprehension, interaction and mediation); rewrite and readjust the text from a transmedia point of view; they will also possess increased communicative skills and intercultural competences. Requirements: Spanish Language and Translation I.

LETTERATURA INGLESE III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura inglese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza della letteratura inglese dall'Ottocento alla contemporaneità con particolare attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico, anche applicate all'ambito della valorizzazione del territorio e del patrimonio artistico-culturale. Propedeuticità: Letteratura inglese II + Lingua e Traduzione Lingua Inglese II.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. The English Literature III course is among the core courses of the "Foreign Literatures" area and aims to achieve the objective outlined above. It is designed to provide students with a solid knowledge of English literature from the 19th century to the present day, with particular emphasis on intercultural dynamics and theoretical-methodological debates. Additionally, it provides students with essential tools and methodologies for literary, cultural, and historical analysis at an advanced level. Students will develop a high level of critical and interpretative skills when engaging with exemplary texts in their original language. They will also be able to apply these competencies to translation, rewriting, and adaptation of these texts into Italian, also from a transmedial perspective. Furthermore, students will be able to analyse and convey advanced subject-specific knowledge in both specialist and non-specialist intercultural contexts, with practical applications in promoting local heritage and cultural assets. Requirements: English Literature II + English Language and Translation II.

Letterature ANGLO-AMERICANE II

in - Secondo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature anglo-americane II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente a una buona conoscenza e comprensione della letteratura angloamericana dell'Ottocento, anche attraverso riscritture contemporanee, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà, inoltre, gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Alla fine del modulo, lo studente possiederà una buona competenza nella lettura e una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere contenuti disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letterature anglo-americane I + Lingua e Traduzione Lingua Inglese I.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena using the tools and methodologies of literary, cultural, and historical analysis. Anglo-American Literatures II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It allows students to have a good knowledge and understanding of nineteenth-century Anglo-American literature, also through twentieth- and twenty-first-century rewritings, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students master the tools and methodologies of literary, cultural, and historical analysis. At the end of the module, students will reach a good critical ability in interpreting exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for translation, rewriting, and adaptation of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary contents in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Anglo-American Literatures I + English Language and Translation I.

Lingua e Traduzione Lingua FRANCESE II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua francese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta, inoltre, allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio, nonché si propone di avviare lo studente all'analisi delle varietà linguistiche con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione letteraria e divulgativa (francese/italiano e viceversa). Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre incrementate abilità comunicative e competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Francese I.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four active and passive written-oral skills, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological

Denominazione	Tit. Form.	SSD	EU	L	Tip. Att.	Lingua
analysis, as well as the theory and practice of translation. French Language and Translation I is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B2 language skills and strategies (based on the CEFR). It also aims to develop the ability to ponder on both the cultural context and the language structures (morphological and syntactic), as well as initiating the student to the analysis of the linguistic varieties with an in-depth study of the theoretical, methodological and socio-cultural problems inherent to literary and educational translation (French/Italian and vice versa). Students will be able to put into practice the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed); rewrite and readjust the text from a transmedia point of view; they will also possess increased communicative skills and intercultural competences. Requirements: French Language and Translation I.						

Denominazione	It. Form.	SSD	F.U.	e	Tip. Att.	Lingua
---------------	-----------	-----	------	---	-----------	--------

Letterature portoghese e brasiliana II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature portoghese e brasiliana II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione delle letterature portoghese, brasiliana e dell'Africa lusofona in epoca contemporanea (XIX-XXI sec.) con particolare attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi eventualmente anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letterature portoghese e brasiliana I.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Portuguese and Brazilian Literatures II is among the core courses of the "Foreign Literature" area. It aims at providing the students with advanced knowledge of nineteenth and twentieth century Portuguese and Brazilian Literature, and of Portuguese speaking African Countries, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students master the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will reach a good critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Portuguese and Brazilian literatures I.

Lingua e traduzione lingua inglese III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua inglese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento approfondisce gli aspetti pratico-professionali della traduzione, applicati ad uno o più settori produttivi e ai relativi generi testuali, anche con riferimento all'impiego di nuove tecnologie e dell'intelligenza artificiale, con la finalità di favorire la consapevolezza del traduttore al riguardo. Favorisce, inoltre, la riflessione sulla natura ibrida dei testi, finalizzata alla scelta della strategia di traduzione più adatta, toccando anche aspetti relativi a elementi culturo-specifici, alla localizzazione dei contenuti e alla transcreation. Parallelamente, l'insegnamento mira all'acquisizione delle competenze linguistiche di livello C1 mediante lo sviluppo delle abilità attive, passive e integrate (secondo quanto previsto dal QCER), a cui sono dedicate esercitazioni specifiche tenute da esperti linguistici. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Inglese II.

One of the main objectives of this course of study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in production and reception, for the purpose of studying intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as translation theory and practice. The course English Language and Translation III is amongst the core courses activities of the "Language and Translation" area and aims at the objective described above. The course delves into the practical-professional aspects of translation, applied to one or more productive sectors and related textual genres, also with reference to the use of new technologies and artificial intelligence, enhancing students' awareness of these issues. It also encourages reflection on the hybrid nature of texts, helping students to choose the most suitable translation strategy, tackling also aspects related to culture-bound items, content localization and transcreation. The course also aims at the acquisition of C1-level language skills through the development of active, passive and integrated skills (in accordance with the CEFR), to which specific activities held by language experts are dedicated. Requirements: English Language and Translation II.

Lingua e letterature ISPANOAMERICANE III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingua e letterature ispanoamericane III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una conoscenza avanzata e comprensione delle letterature ispanoamericane contemporanee con particolare attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Lingue e Letterature ispanoamericane II + Lingua e Traduzione Lingua spagnola II.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Spanish American Languages and Literatures III is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It aims at providing the students with advanced knowledge of contemporary Spanish American Literature with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it will give students the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. At the end of the module, students will reach an advanced critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves, including from a trans-media perspective. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Spanish american languages and literatures II + Spanish Language and Translation II.

FILOLOGIA GERMANICA 1

in - Secondo anno - Primo semestre

Denominazione	It. Form.	SSD	F.U.	e	Tip. Att.	Lingua
---------------	-----------	-----	------	---	-----------	--------

L'insegnamento di Filologia 1, collegato alla prima lingua, rientra nell'ambito delle attività formative di base di "Filologia e linguistica generale e applicata" del corso di laurea in Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale, specificamente le attività volte a fornire gli strumenti di analisi e di riflessione teorica propri della filologia, nonché conoscenze sul patrimonio culturale, specificamente letterario e filologico, relativo alla lingua straniera. Il corso mira a fornire un quadro chiaro e sufficientemente approfondito dell'orizzonte culturale romanzo / germanico nei suoi aspetti storico-linguistici e storico-letterari, e dei processi attraverso i quali si determinarono i modi, le forme e le convenzioni della relativa tradizione. Conoscenza degli elementi peculiari linguistici e letterari in relazione alle situazioni culturali di base. Conoscenza e comprensione delle norme metodologiche corrette per poter recuperare o ricostruire la forma genuina dei testi. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno una conoscenza sufficientemente approfondita degli aspetti storico-linguistici e storico-letterari dell'orizzonte culturale romanzo/ germanico e dei modi e delle convenzioni della relativa tradizione; conosceranno gli elementi peculiari relativi alle situazioni culturali di base; conosceranno e comprenderanno norme per il recupero e la ricostruzione delle forme genuine dei testi.

The Course "Philology 1" falls within the domain of the Basic learning activities labelled "Philology, General and Applied Linguistics" of the Degree Course in Languages and Cultural-Linguistic Mediation, specifically the activities aiming at providing adequate tools for the analysis of texts in the light of their transmission and cultural context. The course aims to provide a clear and adequately detailed picture of the Romance / Germanic cultural milieu from a philological, historical and literary perspective, as well as of the processes through which the forms, genres and conventions of the literary tradition developed, focusing on the specific linguistic and literary character of the individual cultural areas. The course aims furthermore to provide an understanding of the principles of textual criticism. Expected Learning Outcomes: the student will acquire a clear and adequately detailed picture of the Romance / Germanic cultural milieu from a philological, historical and literary perspective, as well as of the processes through which the forms, genres and conventions of the literary tradition developed, focusing on the specific linguistic and literary character of the individual cultural areas. S/he will become familiar and understand the principles of textual criticism underlying a critical edition.

Lingua e traduzione lingua francese III

in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua francese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello C1 (in base al QCER) e ad approfondire le strategie linguistico-argomentative in lingua. Si propone inoltre di far sviluppare la capacità di orientamento nel contesto linguistico sia a livello diacronico che diatopico e consolidare le competenze di riflessione metatestuale. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; approfondire le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata; possiederà inoltre consolidate abilità comunicative e argomentative. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Francese II.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four active and passive written-oral skills, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. French Language and Translation III is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level C1 (based on the CEFR) and to enhance their language strategies. It also aims at developing their ability to move in the linguistic context, both at a diachronic and a diatopic level, and to consolidate their metatextual consideration skills. Students will be able to put into practice the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed); delve deeper in translation problems related to different textual genres, also in a transmedia perspective; interpret reality in a multilingual and multicultural perspective thanks to a strengthened intercultural competence; they will also possess consolidated communicative and argumentative skills. Requirements: French Language and Translation II.

Letteratura TEDESCA III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura tedesca III, che rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere", si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione della letteratura tedesca nel periodo tra secondo Ottocento e Novecento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura tedesca II + Lingua e Traduzione Lingua Tedesca II

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. German Literature III is among the core courses of the "Foreign Literature" area. It aims at providing the students with advanced knowledge of late nineteenth and early twentieth century German Literature with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. At the end of the module, students will reach an advanced critical ability in the interpretation of exemplary texts, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: German Literature II + German Language and Translation II.

Letteratura SPAGNOLA III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura spagnola III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Gli studenti/Le studentesse consolideranno la conoscenza della letteratura spagnola nel periodo compreso fra i secoli XVI e XXI, con ulteriore sviluppo della comprensione delle dinamiche interculturali e transculturali; acquisiranno altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria,

Insegnamento	Forma	SSD	CFU	Tip. Att.	Lingua
culturale e storica a un livello più avanzato. Possiederanno una progredita capacità critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale e saranno in grado di comprendere e analizzare riscritture e adattamenti dei testi medesimi, in una dimensione sia diacronica sia translinguistica, anche in prospettiva transmediale. Saranno inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale non specialistico. Propedeuticità: Letteratura spagnola II + Lingua e traduzione Lingua spagnola II.					

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Spanish Literature II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It aims to provide students with an in-depth and advanced knowledge of Spanish literature from the 16th to the 21st centuries, with further development of the understanding of intercultural and transcultural dynamics as well as of the theoretical-methodological debate; it will also provide the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. At the end of the module, students will reach an advanced critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Spanish Literature II + Spanish Language and Translation II

Lingua e letterature ispanoamericane II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingua e letterature ispano americane II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Lo studente vi acquisisce una buona conoscenza delle letterature ispano-americane moderne e contemporanee con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva trans-mediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Lingue e Letterature ispanoamericane I

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Spanish American Languages and Literatures II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It aims to provide students with an in-depth and advanced knowledge of Spanish literature in the period between the 16th and 21st centuries, with further development of the understanding of intercultural and transcultural dynamics as well as of the theoretical-methodological debate; it will also provide the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. It allows students to deepen their knowledge of modern and contemporary Hispanic-American literatures, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students master the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will reach a good critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves including from a trans-media perspective. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Spanish american languages and literatures I

Letteratura russa II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura russa II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione della letteratura russa dell'Ottocento e del primo Novecento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura russa I.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Russian Literature II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It allows students to deepen their knowledge of 19th century and early 20th century Russian literature, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students master the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will reach a good critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Russian Literature I.

Letteratura tedesca II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura tedesca II, che rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere", porterà lo studente a una buona conoscenza e comprensione della letteratura tedesca nel periodo tra Settecento e primo Ottocento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì ulteriori strumenti metodologici per l'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi della letteratura tedesca. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico.

Propedeuticità: Letteratura tedesca I.	It. Form.	SSD	FU	e	Tip. Att.	Lingua
--	-----------	-----	----	---	-----------	--------

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. German Literature II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It allows students to deepen their knowledge of eighteenth and early nineteenth century German literature, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students master the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will reach a good critical ability in the interpretation of exemplary texts, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: German Literature I.

Lingua e Traduzione Lingua PORTOGHESE e BRASILIANA I

in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua portoghese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e le strategie linguistico-argomentative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (fonetiche, morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio, avviando altresì lo studente allo sviluppo della competenza integrata della pratica traduttiva portoghese/italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; e verrà stimolata l'abilità di analisi e comprensione testuale, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. The teaching of Language and Translation - Portuguese Language I is one of the core educational activities of the 'Languages and Translation' sector and aims at the objective described above. The course aims to provide students with B1-level language skills (based on the CEFR) and linguistic-argumentative strategies in the language. It also aims to develop the ability to reflect on both the cultural context and the structures (phonetic, morphological and syntactic) of the language being studied, also initiating the student into the development of the integrated competence of Portuguese/Italian translation practice. The student will be able to: put the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed) into practice; the ability to analyze and understand texts, also from a contrastive point of view, will be stimulated; he/she will be able to reformulate/re-formulate discourse autonomously; he/she will also possess an initial intercultural competence.

Lingua e Traduzione Lingua TEDESCA II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua tedesca II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta, inoltre, allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale inquadrato nei lineamenti generali della storia linguistica, sia a un approfondimento sistematico delle strutture sintattiche del tedesco. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative in ricezione, produzione e interazione acquisite; riscrivere e/o riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre una incrementata competenza interculturale grazie al panorama della storia linguistica tedesca. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Tedesca I.

(One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. German Language and Translation II is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B1 language skills and strategies (based on the CEFR). It also aims to develop reflection on the cultural context, examining the general lines of linguistic history, as well as to systematically explore the syntactic structures of German. Students will be able to put into practice the acquired linguistic and communicative skills in reception, production, and interaction; to rewrite a text, also from a transmedia point of view; they will also increase communicative skills and intercultural competences, thanks to the overview of German linguistic history. Requirements: German Language and Translation I.

Lingua e Traduzione Lingua SPAGNOLA I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua spagnola I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e le strategie linguistico-argomentative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la competenza metalinguistica di base della lingua spagnola con particolare riguardo alle strutture fonologiche e morfologiche, avviando altresì lo studente allo sviluppo della competenza integrata della pratica traduttiva spagnolo/italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) acquisite; analizzare e comprendere diverse tipologie testuali, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. Spanish Language and Translation I is among the core courses of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B1 language skills and strategies (based on the CEFR). It also to develop basic metalinguistic competence in the Spanish language with particular regard to phonological and morphological structures, also helping students to develop

competences in Spanish/Italian translation. Students will be able to practising acquired language and communication skills (production, comprehension, interaction and mediation); to analyse and understand different types of text, also from a contrastive perspective; reformulate/rephrase the discourse autonomously and acquire intercultural competence

Lingua e Traduzione Lingua RUSSA II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA RUSSA II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione". L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta, inoltre, allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio e avvia lo studente all'analisi della tipologia testuale e alle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione dal russo all'italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; tradurre ed elaborare testi anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre una incrementata competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Russa I.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. RUSSIAN LANGUAGE AND TRANSLATION II is amongst the distinguishing activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B1 language skills and strategies (based on the CEFR). It also aims to develop the ability to ponder on both the cultural context and the language structures (phonetic and morphological), and it introduces students to the analysis of text typology and the theoretical, methodological and socio-cultural problems inherent to translation from Russian into Italian. Students will be able to put into practice the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed); translate and edit texts the text from a transmedia point of view; they will also possess increased communicative skills and intercultural competences. Requirements: Russian Language and Translation I

Letterature ANGLO-AMERICANE III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature anglo-americane III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una approfondita conoscenza e comprensione della letteratura anglo-americana del Novecento e del secolo corrente con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e al dibattito teorico-metodologico. Al termine del corso, lo studente saprà utilizzare gli strumenti dell'analisi letteraria e culturale a livello avanzato, raggiungendo una maggiore autonomia critico-interpretativa, anche al fine di applicare tali competenze all'analisi delle riscritture o adattamenti letterari e intermediali. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letterature anglo-americane II + Lingua e Traduzione Lingua Inglese II.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena using the tools and methodologies of literary, cultural, and historical analysis. Anglo-American Literatures III is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It aims to provide the students with an in-depth knowledge of twentieth- and twenty-first-century Anglo-American Literature with special attention to intercultural dynamics and the current theoretical-methodological debate. At the end of the course, students will know how to use the tools of literary and cultural analysis at an advanced level, achieving greater critical-interpretive autonomy; they will be able to apply these skills to the analysis of literary and transmedia rewritings or adaptations and to re-elaborate and communicate more complex disciplinary contents in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: Anglo-American Literatures II + English Language and Translation II.

Letteratura FRANCESE III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura francese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una conoscenza avanzata della letteratura francese del XIX secolo, anche con attenzione al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura Francese II + Lingua e Traduzione Lingua Francese II.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. French Literature III is among the core courses of the "Foreign Literature" area. It aims at providing the students with advanced knowledge of nineteenth century French Literature with special attention to the theoretical-methodological debate; it helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis at an advanced level. At the end of the module, students will reach an advanced critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. They will also be able to re-elaborate and communicate disciplinary knowledge in a specialized and non-specialized intercultural context. Requirements: French Literature II + French Language and Translation II.

Lingua e Traduzione Lingua FRANCESE I

in - Primo anno - Primo semestre

Nominazione Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritte-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua francese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e le strategie linguistico-argomentative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (fonetiche e morfologiche) della lingua oggetto di studio, avviando altresì lo studente allo sviluppo della competenza integrata della pratica traduttiva francese/italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; analizzare e comprendere diverse tipologie testuali, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four active and passive written-oral skills, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. French Language and Translation I is among the core courses of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B1 language skills and strategies (based on the CEFR). It also aims to develop the ability to ponder on both the cultural context and the language structures (morphological and syntactic), also helping students to develop competences in French/Italian translation. Students will be able to implement their linguistic and communicative skills (active, passive and mixed) acquired; analyse and understand different types of text, also from a contrastive perspective; reformulate/rephrase the discourse autonomously and acquire intercultural competence.

Lingua e traduzione lingua russa III

in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'INSEGNAMENTO DI LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA RUSSA III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione". L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche al livello B2 nonché a livello C1 (in base al QCER) per la comprensione scritta e orale. Si propone inoltre di far sviluppare la capacità di orientamento nel contesto linguistico sia a livello diacronico che diatopico e consolidare le competenze di riflessione metatestuale. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; approfondire le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Russa II.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. RUSSIAN LANGUAGE AND TRANSLATION III is amongst the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B2 and C1 (based on the CEFR) in reading and listening comprehension. It also aims at developing their ability to move in the linguistic context, both at a diachronic and a diatopic level, and to consolidate their metatextual consideration skills. Students will be able to put into practice the acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed); delve deeper in translation problems related to different textual genres, also in a transmedia perspective; interpret reality in a multilingual and multicultural perspective thanks to a strengthened intercultural competence; they will also possess consolidated communicative and argumentative skills. Requirements: Russian Language and Translation II.

Lingua e Traduzione Lingua TEDESCA I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua tedesca I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello A2 (in base al QCER) e le strategie comunicative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa alle strutture fonologiche e morfologiche del tedesco contemporaneo e la capacità di affrontare la lettura di testi semplici mediante tecniche di inferenza. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative acquisite, in ricezione, produzione e interazione; avviare una riflessione di carattere metalinguistico; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale attraverso la conoscenza dei paesi di lingua tedesca e il carattere policentrico della lingua tedesca.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. "German Language and Translation I" belongs to the core courses of the "Language and translation" area and targets the above-mentioned purpose. The aim of the module is to provide students with level A2 language skills (based on the CEFR) and communicative strategies in German. It also aims to develop reflection on the cultural context and phonological-morphological structures of contemporary German. Moreover, the module seeks to enhance the ability to read simple texts using inference techniques. Students will also gain initial intercultural competence by familiarising themselves with German-speaking countries and the polycentric character of the German language.

Letteratura spagnola II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura spagnola II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Gli studenti/Le studentesse approfondiranno la conoscenza della letteratura spagnola nel periodo compreso fra i secoli XVI e XXI, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali; saranno inoltre in grado di applicare ai testi studiati alcuni strumenti e metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Possiederanno una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederanno inoltre le conoscenze necessarie alla pratica della rielaborazione orale e saranno in grado di riferire e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale non specialistico. Propedeuticità: Letteratura spagnola I.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Spanish Literature II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. Students will

Insegnamento	CFU	SSD	EU	Tip. Att.	Lingua
deepen their knowledge of Spanish literature in the period between the 16th and 21st centuries, paying particular attention to intercultural and transcultural dynamics; they will also be able to apply certain tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis to the texts studied. They will possess a good reading competence as well as a discrete critical-interpretative autonomy of representative texts in the original language. They will also possess the knowledge necessary to practice oral revision and will be able to relate and transmit disciplinary knowledge in a non-specialist intercultural context. Requirements: Spanish Literature I					

Lingua e traduzione lingua tedesca III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua tedesca III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 nonché a livello C1 (in base al QCER) per la comprensione scritta e lo sviluppo di strategie argomentative in lingua. Si propone inoltre di approfondire la dimensione testuale connessa alla teoria e prassi della traduzione di generi testuali diversificati, anche in un'ottica transmediale. Lo studente sarà in grado di mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative in ricezione, produzione e interazione acquisite e di interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie a una competenza interculturale potenziata. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Tedesca II.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. German Language and Translation III belongs to the core courses activities of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level B2 and C1 (based on the CEFR) and to enhance their language strategies. It also aims at developing their ability to move in the linguistic context, linked to the theory and practice of translation of different textual genres, also from a transmedia point of view. Students will be able to put into practice the acquired linguistic and communicative skills in reception, production, and interaction; to face translation problems related to different textual genres, also in a transmedia perspective; interpret reality in a multilingual and multicultural perspective thanks to a strengthened intercultural competence; they will also gain solid communicative and argumentative skills. Requirements: German Language and Translation II.

Lingua e Traduzione Lingua RUSSA I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA RUSSA I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello A2 (in base al QCER). Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (fonetiche e morfologiche) della lingua oggetto di studio, avviando altresì lo studente alla lettura e alla pratica di traduzione russo/italiano di testi semplici. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; analizzare e comprendere diverse tipologie testuali, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà una iniziale competenza interculturale.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. RUSSIAN LANGUAGE AND TRANSLATION I is among the core courses of the "Language and translation" area. The aim of the module is to provide students with level A2 language skills and strategies (based on the CEFR). It also aims to develop the ability to ponder on both the cultural context and the language structures (morphological and syntactic), also helping students to develop competences in Russian/Italian simple text translation. Students will be able to implement their linguistic and communicative skills (active, passive and mixed) acquired; analyse and understand different types of text, also from a contrastive perspective; reformulate/rephrase the discourse autonomously and acquire intercultural competence.

Letteratura spagnola I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura spagnola I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria spagnola attraverso la lettura di testi rappresentativi, analizzati con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali; gli studenti/le studentesse acquisiranno inoltre strumenti di base dell'analisi letteraria, culturale e storica. Saranno in grado di leggere e comprendere testi letterari in traduzione e in lingua originale, sapendo individuarne le peculiarità formali e strutturali; saranno in grado di mettere in rapporto questi testi con il contesto storico-culturale di riferimento, e possiederanno le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione e la trasmissione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Spanish Literature I is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It introduces to the knowledge and understanding of Spanish literary culture through the reading of representative texts, analysed with particular attention to intercultural and transcultural dynamics; students will also acquire basic tools of literary, cultural and historical analysis. They will be able, at the end of the module, to read and understand literary texts in translation and in the original language, being able to identify their formal and structural peculiarities; they will be able to relate these texts to the historical and cultural context of reference, and will possess the communicative skills necessary for the re-elaboration and transmission of acquired disciplinary content.

Letterature portoghese e brasiliana I

in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle

Denominazione **Tit. Form.** **SSD** **F.U.** **Tip. Att.** **Lingua**

dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature portoghese e brasiliana I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione delle culture letterarie portoghese, brasiliana e di espressione lusofona, attraverso la lettura di testi rappresentativi, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità linguistiche necessarie per la rielaborazione e la trasmissione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Portuguese and Brazilian Literatures I is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It provides the student with initial knowledge and understanding of the Portuguese, Brazilian and lusophone literary cultures through the reading of exemplary texts analyzed paying special attention to intercultural dynamics. It helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will be able to read and understand literary texts in the original language employing the analytical methods and tools they will have learned in class; furthermore, they will possess the necessary linguistic skills to re-elaborate the acquired disciplinary contents.

FILOLOGIA SLAVA

in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Filologia slava rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Discipline filologiche" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente conoscenze di base sulla genesi e sulla storia della lingua e della civiltà letteraria slava dall'epoca protoslava all'alba dell'età moderna (con speciale attenzione all'attività di Costantino-Cirillo e Metodio e dei loro allievi dalla metà del IX all'inizio del X sec.) con lo scopo di poter comprendere la formazione della moderna lingua e letteratura in Russia e nei paesi affini sulla base della secolare tradizione della Slavia ortodossa. Lo studente sarà in grado di comprendere fenomeni linguistici e letterari in Russia e nei paesi affini; acquisire conoscenze filologiche di base relative alle lingue slave.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign languages and literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Slavonic Philology is one of the characteristic training activities of the "Philological disciplines" area. It aims at providing the students with the basic knowledge of the genesis and history of the Slavic language and literary civilization, from the Proto-Slavic period to the dawn of the modern age (with special attention to the activities of Constantino-Cyril and Methodius and their students from the mid-ninth to the beginning of the tenth century). It wants to give the students an understanding of the formation of modern language and literature in Russia, and related countries, based on the centuries-old tradition of Orthodox Slavia. Students will be able to understand linguistic and literary phenomena in Russia, and related countries, and acquire basic philological knowledge of Slavonic languages.

Lingua e letterature ispanoamericane I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingua e letterature ispanoamericane I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria ispanoamericana attraverso la lettura di testi rappresentativi, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione e la trasmissione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Hispanic-American Language and Literatures I is among the characterizing activities of the "Foreign Literatures" area. It provides the student with initial knowledge and understanding of the Hispanic-American literary culture through the reading of representative texts analysed paying special attention to intercultural dynamics. It helps student discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will be able to read and understand literary texts in the original language employing the analytical methods and tools they will have learned in class; furthermore, they will possess the necessary communicative skills to re-elaborate the acquired disciplinary contents.

Letteratura inglese I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura inglese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria inglese attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e ai diversi contesti culturali, artistici e sociali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. The English Literature I course is among the core courses of the "Foreign Literatures" area and aligns with the objective outlined above. It introduces students to English literary culture through the study of exemplary texts, with a particular focus on intercultural dynamics and diverse cultural, artistic, and social contexts. Students will also become familiar with key analytical tools and methodologies in literary, cultural, and historical studies. They will develop the ability to read and interpret literary texts in their original language, applying the critical methodologies acquired; additionally, they will enhance their communication skills to effectively engage with and articulate subject-specific content.

Denominazione	Tit. Form.	SSD	F.U.	e	Tip. Att.	Lingua
---------------	------------	-----	------	---	-----------	--------

Lingua e Traduzione Lingua INGLESE I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua inglese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a potenziare la capacità di riflessione metalinguistica, mettendo in relazione strutture lessico-grammaticali della lingua, testi e contesti d'uso, anche in chiave comparativa, ponendo così le basi per avviare lo studente alla traduzione inglese/italiano. Parallelamente, l'insegnamento mira all'acquisizione e al consolidamento delle competenze linguistiche di livello B1 mediante lo sviluppo delle abilità attive, passive e integrate (secondo quanto previsto dal QCER), a cui sono dedicate esercitazioni specifiche tenute da esperti linguistici.

One of the main aims of this Course of Study is the acquisition of competences in two foreign languages, which is based on the development of the four written-oral skills in reception and production, to analyse the study of intercultural and transcultural phenomena through the tools and methodologies of linguistic and philological analysis, as well as the theory and practice of translation. The course in Language and Translation - English I is one of the training activities in the field "Languages and Translation", which aims at the above-described objective. This course aims to enhance the ability of metalinguistic reflection, putting in relation lexicogrammar structures of the language, texts and contexts of use, also in a comparative key, thus laying the foundations for initiating the student to the English/ Italian translation. At the same time, the course aims to let students acquire and consolidate B1 language competencies, through the development of active, passive and integrated abilities (as indicated by the CEFR), which are the object of specific activities conducted by language experts.

Letterature ANGLO-AMERICANE I

in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature anglo-americane I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria anglo-americana attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Anglo-American Literatures I is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It provides the student with initial knowledge and understanding of the Anglo-American literary culture through exemplary texts that will be analyzed paying special attention to intercultural dynamics. It helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural, and historical analysis. At the end of the module, students will be able to read and understand literary texts in the original language employing the analytical methods and tools they will have learned in class; furthermore, they will possess the necessary communicative skills to re-elaborate the acquired disciplinary contents.

Letteratura russa I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura russa I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria russa attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere brevi testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. Russian Literature I is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It provides the student with initial knowledge and understanding of the Russian literary culture through the reading of exemplary texts analysed paying special attention to intercultural dynamics. It helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will be able to read and understand short literary texts in the original language employing the analytical methods and tools they will have learned in class; furthermore, they will possess the necessary communicative skills to re-elaborate the acquired disciplinary contents.

Letteratura francese II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura francese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad approfondire la letteratura francese dei secoli XVII e XVIII, anche con attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico, e fornirà gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale, nonché le conoscenze necessarie alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi. Propedeuticità: Letteratura Francese I.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. French Literature II is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It allows students

Denominazione **Tit. Form.** **SSD** **F.U.** **Tip. Att.** **Lingua**
 to deepen their knowledge of seventeenth and eighteenth century French literature, with special attention to intercultural dynamics and the theoretical-methodological debate; it helps students master the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will reach a good critical ability in the interpretation of exemplary texts in the original language, as well as the necessary competence for oral rewording, translation, rewriting and adaptation in Italian of the texts themselves. Requirements: French Literature I.

Letteratura tedesca I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura tedesca I, che rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere", introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria tedesca attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. German Literature I is among the core courses of the "Foreign Literatures" area. It provides the student with initial knowledge and understanding of the German literary culture through the reading of exemplary texts, analyzed paying special attention to intercultural dynamics. It helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will be able to read and understand literary texts employing the analytical methods and tools they will have learned in class; furthermore, they will possess the necessary communicative skills to re-elaborate the acquired disciplinary contents.

STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (CONFLITTI, DIPLOMAZIA E MEDIAZIONE)

in - Primo anno - Primo semestre

L'insegnamento di Storia delle Relazioni Internazionali (Corso Introduttivo) rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del corso di laurea in Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale, e specificamente tra le attività affini volte a fornire nozioni di base in campo storico-politico. Il corso mira a introdurre gli studenti ai principali approcci teorici e ai dibattiti storiografici nella Storia delle Relazioni Internazionali tra i secoli XIX e XXI, con particolare riferimento alle problematiche teoriche e storiografiche connesse alla natura e all'evoluzione del sistema internazionale dalla crisi del Concerto Europeo alla nascita, evoluzione e crisi del Concerto Mondiale. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno acquisito familiarizzazione con i principali approcci teorici e i dibattiti storiografici nella storia delle relazioni internazionali tra i secoli XIX e XXI, in particolare le relative problematiche teoriche e storiografiche.

The course History of International Relations (Introductory Module) falls within the domain of Core learning activities of the Degree Course in Languages and Cultural-Linguistic Mediation. These activities are labeled "Sectorial Languages, advanced language skills, and linguistic mediation from and to the studied languages". They are specifically related the activities aiming at providing basic and introductory tools in the social-political and historical context/ Thee course aims to introduce language students to the main historical and analytical approaches to the history of international relations between the 19th and 21st centuries. More specifically, the course will review the main historical and theoretical debates about the evolution of the international system from the crisis of the Concert of Europe in the late 19th century until the formation, evolution, and crisis of the World Concert at the dawn of the 21st century. Students who have successfully passed the course will have acquired a basic knowledge of the major analytical and historiographical approaches in the discipline of international relations between the 19th and 21st centuries.

Letteratura francese I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura francese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria francese del Novecento, in specie attraverso la lettura di testi della narrativa novecentesca contemporanea; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di commentare un testo letterario con un linguaggio appropriato e di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari.

One of the main aims of this Course of Study is to provide students with advanced knowledge of two foreign literatures related to the two languages of their choice, paying special attention to intercultural and transcultural dynamics. The course also aims at refining their ability to interpret cultural phenomena, using the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. French Literature I is among the characterizing activities of the "Foreign Literatures" area. It provides the student with initial knowledge and understanding of 20th-century French contemporary literary culture through the reading of novels. It helps students discover the tools and methodologies of literary, cultural and historical analysis. At the end of the module, students will be able to read and understand literary texts employing the analytical methods and tools they will have learned in class; furthermore, they will possess the necessary communicative skills to re-elaborate the acquired disciplinary contents.

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA

in - Secondo anno - Primo semestre

L'insegnamento intende fornire un quadro generale: a) dei processi di formazione delle lingue neolatine in rapporto alle vicende storiche, sociali e culturali dell'Europa; b) delle origini delle tradizioni letterarie romanze (in particolare gallo-romanze, ibero-romanze e italo-romanze); c) delle metodologie della ricerca filologica, applicate alla ricostruzione e all'interpretazione dei testi. Gli studenti: a) acquisiranno una conoscenza sufficientemente approfondita dei processi dell'evoluzione delle lingue neolatine e delle continuità e degli scarti culturali fra Antichità e Medioevo; b) saranno in grado di cogliere il valore fondativo e la "lunga durata" delle tradizioni letterarie romanze dell'Età di mezzo; c) acquisiranno una competenza di base nelle metodologie della ricerca filologica e una buona competenza nelle tecniche di analisi critica dei testi (non solo medievali), considerati nei loro aspetti storico-culturali, linguistico-formali e intertestuali.

Denominazione	Art. Form.	SSD	EU	Tip. Att.	Lingua
The course gives a general overview of: a) the formation of the romance languages, in the light of the historical, social and cultural background; b) the origins of the romance literary traditions (focusing on the Gallo-romance, Ibero-Romance and Italo-Romance areas); c) the methodologies of philological research for the critical editing and the interpretation of texts. The student: a) will acquire a solid understanding of the evolution of the romance languages and of the transition from Antiquity to the Middle Ages; b) will understand the founding role and the "long duration" of the mediaeval romance literary traditions; c) will acquire a basic expertise in the methodologies of philological research and a good expertise in the critical analysis of mediaeval and non-mediaeval texts, in their historical, cultural, linguistic, formal and intertextual aspects.					

Letterature comparate I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Primo semestre

Questo modulo offre un'introduzione avanzata alle teorie critiche e alle metodologie di analisi applicate ai testi letterari, con particolare attenzione alla loro struttura stilistica e tematica. Il modulo ripercorre la storia delle letterature comparate, esaminando le trasformazioni e le questioni emergenti che hanno caratterizzato lo sviluppo della disciplina e affronta la teoria della narrativa, analizzando i principali dibattiti e le questioni metodologiche legate all'interpretazione dei testi narrativi. Gli studenti acquisiranno una conoscenza approfondita delle principali teorie narrative e critiche, sviluppando competenze nell'uso dei linguaggi descrittivi, commentativi, dialogici e narrativi. Inoltre, il modulo promuove l'acquisizione e la capacità autonoma di adottare un metodo che consente di analizzare il prodotto letterario attraverso strumenti teorici e questioni teoriche inerenti alla narrazione.

This module offers an advanced introduction to critical theories and methodologies for analyzing literary texts, with a particular focus on their stylistic and thematic structure. It reviews the history of comparative literature, examining the transformations and emerging issues that have characterized the development of the discipline, and addresses narrative theory by analyzing the main debates and methodological questions related to the interpretation of narrative texts. Students will gain an in-depth knowledge of the principal narrative and critical theories, developing skills in the use of descriptive, commentary, dialogical, and narrative languages. Moreover, the module fosters the acquisition and independent ability to adopt a method that enables the analysis of the literary product through theoretical tools and issues inherent to narration.

Letterature comparate II

in - Primo anno - Secondo semestre

Questo modulo prosegue l'approfondimento del dibattito letterario contemporaneo, fornendo strumenti avanzati di comprensione e analisi di testi complessi – narrativi, teatrali e filmici – con una maggiore attenzione rivolta al confronto teorico-comparatistico. L'insegnamento si articola nell'analisi delle categorie di ricezione, riscrittura, adattamento e transmedialità, integrando una prospettiva diacronica e sincronica in relazione alle altre arti. Gli studenti saranno guidati nell'applicazione autonoma degli strumenti teorici acquisiti, con particolare attenzione ai testi ipertestuali e multimediali. Il modulo permetterà loro di interpretare i fenomeni letterari in contesti diversificati, sviluppando un metodo critico capace di leggere e analizzare i testi in una prospettiva teorico-comparatistica, sia diacronica che sincronica, in dialogo con altre forme artistiche.

This module continues the in-depth exploration of contemporary literary debate, providing advanced tools for understanding and analyzing complex texts—narrative, theatrical, and filmic—with an increased focus on theoretical-comparative analysis. The course is structured around the analysis of categories such as reception, rewriting, adaptation, and transmediality, integrating both diachronic and synchronic perspectives in relation to other arts. Students will be guided in the autonomous application of the acquired theoretical tools, with particular attention to hypertextual and multimedia texts. The module will enable them to interpret literary phenomena in diverse contexts, developing a critical method capable of reading and analyzing texts from a theoretical-comparative perspective – both diachronic and synchronic – in dialogue with other artistic forms.

LINGUISTICA GENERALE

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Conoscenze elementari di linguistica, quali, ad esempio, i concetti di fonema, morfema, sintagma, lessema, la comprensione delle distinzioni tra i vari livelli di analisi, la capacità di riconoscere fenomeni linguistici negli enunciati, la capacità di trascrivere in IPA, etc.

Elementary notions of linguistics, such as phonemes, morphemes, phrases, lexemes, the understanding of the distinctions among the various levels of analysis, the ability to recognize linguistic phenomena in actual utterances, IPA transcription, etc.

CORSI LIBERI

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

CORSI LIBERI - serie di attività linguistiche e didattico-culturali di varia ampiezza – da conferenze, seminari, giornate di studio, a corsi completi.
Extra-curricula Language Courses - a series of linguistic and didactic-cultural activities - from conferences, seminars, study days, to complete courses.

TIROCINIO

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Tirocinio: Iniziazione pratica a un mestiere, a un'arte, a una professione.
Internship / Apprenticeship

Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tip. Att.	Lingua
---------------	------------	-----	-----	---------	-----------	--------

Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

Further cultural activities, vocational activities and/or participation in local development projects

Orientamento al lavoro

in - Terzo anno - Secondo semestre

Orientamento al lavoro

Job orientation and work skills

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
---------------	------------	-----	-----	-----	-----------	--------



DIPARTIMENTO: LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

Corso di laurea in Lingue e letterature per la comunicazione interculturale (L-11 R) A.A. 2025/2026

Programmazione didattica

Primo anno

Primo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - I ANNO	B			84		
Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - B	A			120		
Gruppo opzionale: Discipline STORICHE, GEOGRAFICHE E SOCIO-ANTROPOLOGICHE	A			36		
Gruppo opzionale: LETTERATURA ITALIANA E LETTERATURE COMPARATE	A			42		
Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno	F			36		
Gruppo opzionale: AFFINI e INTEGRATIVI	C			108		
20710093 - 12 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE	D		12	72	AP	ITA

Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURA ITALIANA E LETTERATURE COMPARATE	A			42		
Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - B	A			120		
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - I ANNO	B			84		

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
20710093 - 12 CFU A SCELTA DELLO STUDENTE	D		12	72	AP	ITA
Gruppo opzionale: Discipline STORICHE, GEOGRAFICHE E SOCIO-ANTROPOLOGICHE	A			36		
Gruppo opzionale: AFFINI e INTEGRATIVI	C			108		
Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno	F			36		

Secondo anno

Primo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - II ANNO	B			144		
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - II ANNO	B			144		
Gruppo opzionale: DISCIPLINE FILOLOGICHE	B			36		

Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - II ANNO	B			144		
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - II ANNO	B			144		
Gruppo opzionale: DISCIPLINE FILOLOGICHE	B			36		

Terzo anno
Primo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - III ANNO	B			144		
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - III ANNO	B			72		
Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno	F			36		
Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili	F			36		
20710256 - Orientamento al lavoro	F		3	18	AP	ITA

Secondo semestre

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - III ANNO	B			144		
Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - III ANNO	B			72		
Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno	F			36		
Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili	F			36		
20710256 - Orientamento al lavoro	F		3	18	I	ITA
20710257 - prova finale	E		3	18	AP	ITA

Dettaglio dei gruppi opzionali

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
---------------	------------	-----	-----	-----	-----------	--------

Gruppo opzionale: LETTERATURA ITALIANA E LETTERATURE COMPARATE

20703169 - LETTERATURA ITALIANA (PER L.C.S., LINGUE E LINGUISTICA E STORIA) <i>(secondo semestre)</i> MUTUAZIONE - LETTERATURA ITALIANA (PER L.C.S., LINGUE E LINGUISTICA E STORIA) (20703169) - MARCOZZI LUCA	A	L-FIL-LET/10	6	36	AP	ITA
20750035 - Letterature comparate I <i>(primo semestre)</i> EPISCOPO GIUSEPPE	A	L-FIL-LET/14	6	4	AP	ITA
20702403 - LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA <i>(primo semestre)</i> MUTUAZIONE - LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA (20702403) -	A	L-FIL-LET/11	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - I ANNO

20710214 - Letteratura francese I <i>(primo e secondo semestre)</i> Canale: A - L PIETROMARCHI LUCA Canale: M - Z CATTANI PAOLA	B	L-LIN/03	6	36	AP	ITA
20710215 - Letteratura spagnola I <i>(primo e secondo semestre)</i> Canale: A - L PEZZINI SARA Canale: M - Z RESTA ILARIA Canale: Per LMLC e altri CDS TRECCA SIMONE	B	L-LIN/05	6	36	AP	ITA
20710216 - Lingua e letterature ispanoamericane I <i>(primo e secondo semestre)</i> Canale: A - L DI MATTEO ANGELA Canale: M - Z CATTARULLA CAMILLA	B	L-LIN/06	6	36	AP	ITA
20710217 - Letterature portoghese e brasiliana I <i>(secondo semestre)</i> DE MARCHIS GIORGIO	B	L-LIN/08	6	36	AP	ITA
20710218 - Letteratura inglese I <i>(primo semestre)</i> Canale: A - L ESPOSITO LUCIA Canale: M - Z Compagnoni Michela	B	L-LIN/10	6	42	AP	ITA

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
20710220 - Letteratura tedesca I (primo semestre) FIORENTINO FRANCESCO	B	L-LIN/13	6	42	AP	ITA
20710221 - Letteratura russa I (primo semestre) PICCOLO LAURA	B	L-LIN/21	6	42	AP	ITA
20750037 - Letterature ANGLO-AMERICANE I (secondo semestre) ANTONELLI SARA MAGGITT VINCENZO	B	L-LIN/11	6	42	AP	ITA

Gruppo opzionale: AFFINI e INTEGRATIVI

20709130 - CINEMA ITALIANO (secondo semestre) Canale: A - L MUTUAZIONE - CINEMA ITALIANO (20709130) - PARIGI STEFANIA Canale: M - Z MUTUAZIONE - CINEMA ITALIANO (20709130) - UVA CHRISTIAN	C	L-ART/06	12	72	AP	ITA
20704027 - FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE 1 (primo semestre) Canale: A - L MUTUAZIONE - FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE 1 (20704027) - CHIERA ALESSANDRA Canale: M - Z MUTUAZIONE - FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE 1 (20704027) - TRAMACERE ANTONELLA	C	M-FIL/05	6	36	AP	ITA
20702647 - STORIA DEL MELODRAMMA (primo semestre) MUTUAZIONE - STORIA DEL MELODRAMMA (20702647) - AVERSANO LUCA	C	L-ART/07	6	36	AP	ITA
20710328 - TEATRO, SPETTACOLO, PERFORMANCE (secondo semestre) Canale: A - L MUTUAZIONE - TEATRO, SPETTACOLO, PERFORMANCE (20710328) - MARENZI SAMANTHA Canale: M - Z MUTUAZIONE - TEATRO, SPETTACOLO, PERFORMANCE (20710328) - SCHINO MIRELLA	C	L-ART/05	12	72	AP	ITA
20710680 - STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE) (primo e secondo semestre) MUTUAZIONE - STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE) (20710680) - Bonfreschi Lucia	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Ore	Tip. Att.	Lingua
20710720 - STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (CONFLITTI, DIPLOMAZIA E MEDIAZIONE) (primo semestre) MUTUAZIONE - STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (CONFLITTI, DIPLOMAZIA E MEDIAZIONE) (20710720) - RATTI LUCA	C	SPS/06	6	42	AP	ITA
20710739 - Storia dell'arte moderna (A-L) (primo semestre) corso erogato presso - STORIA DELL'ARTE MODERNA (20710729) -	C	L-ART/02	12	72	AP	ITA
20710740 - Storia dell'arte moderna (M-Z) (primo semestre) corso erogato presso - STORIA DELL'ARTE MODERNA (20710730) -	C	L-ART/02	12	72	AP	ITA
20710264 - LINGUISTICA ITALIANA CONTEMPORANEA (LINGUE MEDIAZIONE LINGUISTICA - LINGUE CULTURE STRANIERE) (primo semestre) MUTUAZIONE - LINGUISTICA ITALIANA CONTEMPORANEA (LINGUE MEDIAZIONE LINGUISTICA - LINGUE CULTURE STRANIERE) (20710264) - D'ACHILLE PAOLO	C	L-FIL-LET/12	6	36	AP	ITA
20750035 - Letterature comparate I (primo semestre) EPISCOPO GIUSEPPE	C	L-FIL-LET/14	6	42	AP	ITA
20750036 - Letterature comparate II (secondo semestre) EPISCOPO GIUSEPPE	C	L-FIL-LET/14	6	42	AP	ITA
20702408 - LINGUA E LETTERATURA LATINA (primo semestre) MUTUAZIONE - LINGUA E LETTERATURA LATINA (20702408) - LUCERI ANGELO	C	L-FIL-LET/04	6	36	AP	ITA
20702423 - STORIA ROMANA (primo semestre) MUTUAZIONE - STORIA ROMANA (20702423) -	C	L-ANT/03	12	72	AP	ITA
20750082 - Geografia culturale (secondo semestre) corso erogato presso - GEOGRAFIA CULTURALE (20710332) - CERRETI CLAUDIO	C	M-GGR/01	6	36	AP	ITA
20710681 - STORIA MEDIEVALE (PER ALTRI CDL) (secondo semestre) MUTUAZIONE - STORIA MEDIEVALE (PER ALTRI CDL) (20710681) -	C	M-STO/01	6	36	AP	ITA

Denominazione	Tit. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tipo Att.	Lingua
20750083 - Storia del Nord America (secondo semestre) <i>corso erogato presso - Storia del Nord America (20710173) -</i>	C	M-STO/02	6	36	AP	ITA
20740042 - antropologia teatrale (primo semestre) <i>MUTUAZIONE - antropologia teatrale (20740042) -</i>	C	M-DEA/01	6	36	AP	ITA
20709110 - ANALISI DEL TESTO FILMICO E AUDIOVISIVO (primo semestre) <i>MUTUAZIONE - ANALISI DEL TESTO FILMICO E AUDIOVISIVO (20709110) - DE PASCALIS ILARIA ANTONELLA</i>	C	L-ART/06	6	36	AP	ITA
20706059 - STORIA DEI MOVIMENTI E DEI PARTITI POLITICI (secondo semestre) <i>corso erogato presso - Storia dei movimenti e dei partiti politici (20702493) - CARUSI PAOLO</i>	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20730025 - Storia dell'Europa e della costruzione europea (secondo semestre) <i>MUTUAZIONE - Storia dell'Europa e della costruzione europea (20730025) - Bonfreschi Lucia</i>	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20710334 - Storia della cultura in età contemporanea (secondo semestre) <i>MUTUAZIONE - Storia della cultura in età contemporanea (20710334) - BENADUSI LORENZO</i>	C	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20702477 - GEOGRAFIA POLITICA ED ECONOMICA (secondo semestre) <i>corso erogato presso - GEOGRAFIA POLITICA ED ECONOMICA (21830000) - DUMONT ISABELLE</i>	C	M-GGR/02	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: Discipline STORICHE, GEOGRAFICHE E SOCIO-ANTROPOLOGICHE

20710680 - STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE) (secondo semestre) <i>MUTUAZIONE - STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE) (20710680) - Bonfreschi Lucia</i>	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
--	---	----------	---	----	----	-----

denominazione	tit. Form.	SSD	CFU	cred.	Tipo. Att.	Lingua
20711193 - Storia moderna (per altri cdl) (primo semestre) MUTUAZIONE - Storia moderna (per altri cdl) (20711193) - TUDINI FLAVIA	A	M-STO/02	6	36	AP	ITA
20710681 - STORIA MEDIEVALE (PER ALTRI CDL) (secondo semestre) MUTUAZIONE - STORIA MEDIEVALE (PER ALTRI CDL) (20710681) -	A	M-STO/01	6	36	AP	ITA
20750083 - Storia del Nord America (secondo semestre) corso erogato presso - Storia del Nord America (20710173) -	A	M-STO/02	6	36	AP	ITA
20750084 - STORIA DELL'AMERICA LATINA (primo semestre) corso erogato presso - STORIA DELL'AMERICA LATINA (20710059) -	A	SPS/05	6	36	AP	ITA
20750082 - Geografia culturale (secondo semestre) corso erogato presso - GEOGRAFIA CULTURALE (20710332) - CERRETI CLAUDIO	A	M-GGR/01	6	36	AP	ITA
20740042 - antropologia teatrale (primo semestre) MUTUAZIONE - antropologia teatrale (20740042) -	A	M-DEA/01	6	36	AP	ITA
20706059 - STORIA DEI MOVIMENTI E DEI PARTITI POLITICI (secondo semestre) corso erogato presso - Storia dei movimenti e dei partiti politici (20702493) - CARUSI PAOLO	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20730025 - Storia dell'Europa e della costruzione europea (secondo semestre) MUTUAZIONE - Storia dell'Europa e della costruzione europea (20730025) - Bonfreschi Lucia	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA
20710334 - Storia della cultura in età contemporanea (secondo semestre) MUTUAZIONE - Storia della cultura in età contemporanea (20710334) - BENADUSI LORENZO	A	M-STO/04	6	36	AP	ITA

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tipo Att.	Lingua
21810354 - STORIA DELLA RUSSIA E DELL'EUROPA CENTRO-ORIENTALE (secondo semestre) <i>MUTUAZIONE - STORIA DELLA RUSSIA E DELL'EUROPA CENTRO-ORIENTALE (21810354) - D'ALESSANDRI ANTONIO</i>	A	M-STO/03	6	36	AP	ITA
20702477 - GEOGRAFIA POLITICA ED ECONOMICA (secondo semestre) <i>corso erogato presso - GEOGRAFIA POLITICA ED ECONOMICA (21830000) - DUMONT ISABELLE</i>	A	M-GGR/02	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - II ANNO

20710222 - Lingua e traduzione lingua francese II (primo semestre) <i>corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE 2 B (20710505) - ALGERI VERONIC</i>	B	L-LIN/04	12	72	AP	FRA
20710223 - Lingua e traduzione lingua spagnola II (secondo semestre) Canale: A - L MARCELLO ELENA ELISABETTA Canale: M - Z CASARIEGO CASTINEIRA PAULA	B	L-LIN/07	12	72	AP	SPA
20710224 - Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana II (primo e secondo semestre) CAVALIERE MAURO	B	L-LIN/09	12	72	AP	POR
20710225 - Lingua e traduzione lingua inglese II (primo e secondo semestre) Canale: A - L DEGANI CHIARA Canale: M - Z FEDERICI ANNALISA	B	L-LIN/12	12	72	AP	ENG
20710226 - Lingua e traduzione lingua tedesca II (primo semestre) SAMPAOLO GIOVANNI VANGI MICHELE FABIO	B	L-LIN/14	12	72	AP	ITA
20710227 - Lingua e traduzione lingua russa II (primo e secondo semestre) ACCATTOLI AGNESE <i>corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE RUSSA 2 A (20710629) - ALETTO ILARIA</i>	B	L-LIN/21	12	72	AP	ITA

Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - II ANNO

Denominazione	Tit. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tipo Att.	Lingua
20710228 - Letteratura francese II (primo semestre) MAGNO LUIGI	B	L-LIN/03	12	72	AP	ITA
20710229 - Letteratura spagnola II (secondo semestre) ANTONUCCI FAUSTA	B	L-LIN/05	12	72	AP	ITA
20710230 - Lingua e letterature ispanoamericane II (secondo semestre) NANNI SUSANNA	B	L-LIN/06	12	72	AP	ITA
20710231 - Letterature portoghese e brasiliana II (primo e secondo semestre) De Crescenzo Luigia	B	L-LIN/08	12	72	AP	ITA
20710232 - Letteratura inglese II (primo e secondo semestre) Canale: A - L CORSO SIMONA Canale: M - Z PENNACCHIA MADDALENA	B	L-LIN/10	12	72	AP	ITA
20710233 - Lingue e letterature angloamericane II (primo semestre) MAGGITT VINCENTO	B	L-LIN/11	12	72	AP	ITA
20710234 - Letteratura tedesca II (primo e secondo semestre) PAOLUCCI GIANLUCA WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE	B	L-LIN/13	12	72	AP	ITA
20710235 - Letteratura russa II (primo e secondo semestre) PICCOLO LAURA ACCATTOLI AGNESE Bando	B	L-LIN/21	12	72	AP	ITA

Gruppo opzionale: DISCIPLINE FILOLOGICHE

20703514 - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA (primo semestre) FABIANI LORENZO	B	L-FIL-LET/09	6	36	AP	ITA
20703280 - FILOLOGIA GERMANICA 1 (primo semestre) MUTUAZIONE - FILOLOGIA GERMANICA 1 (20703280) - VACIAGO PAOLO	B	L-FIL-LET/15	6	36	AP	ITA
20703515 - FILOLOGIA SLAVA (secondo semestre) ZHIVOVA MARGARITA	B	L-LIN/21	6	36	AP	ITA

Denominazione	Tit. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tipo Att.	Lingua
Gruppo opzionale: LETTERATURE STRANIERE - III ANNO						
20710242 - Letteratura francese III (secondo semestre) PIETROMARCHI LUCA	B	L-LIN/03	12	72	AP	FRA
20710243 - Letteratura spagnola III (primo semestre) RESTA ILARIA	B	L-LIN/05	12	72	AP	SPA
20710244 - Lingua e letterature ispanoamericane III (primo semestre) CATTARULLA CAMILLA	B	L-LIN/06	12	72	AP	ITA
20710245 - Letterature portoghese e brasiliana III (primo e secondo semestre) DE MARCHIS GIORGIO <i>Docente, studioso o professionista straniero di chiara fama (su fondi esterni, Art. 23 comma 3)</i>	B	L-LIN/08	12	72	AP	POR
20710246 - Letteratura inglese III (primo e secondo semestre) Canale: A - L STEVANATO SAVINA Canale: M - Z GUARDUCCI MARIA PAOLA	B	L-LIN/10	12	72	AP	ENG
20710247 - Lingue e letterature angloamericane III (primo semestre) VELLUCCI SABRINA MAGGITT VINCENTO	B	L-LIN/11	12	72	AP	ENG
20710248 - Letteratura tedesca III (primo e secondo semestre) FIORENTINO FRANCESCO PAOLUCCI GIANLUCA	B	L-LIN/13	12	72	AP	ITA
20710249 - Letteratura russa III (primo semestre) PICCOLO LAURA Bando	B	L-LIN/21	12	72	AP	ITA

Gruppo opzionale: LINGUE e TRADUZIONI - III ANNO						
20710236 - Lingua e traduzione lingua francese III (primo semestre) SANTONE LAURA	B	L-LIN/04	6	36	AP	FRA
20710237 - Lingua e traduzione lingua spagnola III (primo e secondo semestre) Canale: A - L LEONETTI FRANCESCA Canale: M - Z ARROYO HERNANDEZ IGNACIO	B	L-LIN/07	6	36	AP	SPA

Denominazione	Att. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tipo Att.	Lingua
20710238 - Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana III <i>(primo semestre)</i> corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE PORTOGHESE E BRASILIANA 3 (20710545) - DE ROSA GIAN LUIGI	B	L-LIN/09	6	36	AP	POR
20710239 - Lingua e traduzione lingua inglese III <i>(secondo semestre)</i> ANTONUCCI BARBARA	B	L-LIN/12	6	36	AP	ENG
20710240 - Lingua e traduzione lingua tedesca III <i>(primo semestre)</i> SAMPAOLO GIOVANNI	B	L-LIN/14	6	36	AP	ITA
20710241 - Lingua e traduzione lingua russa III <i>(primo e secondo semestre)</i> corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE RUSSA 3 (20706105) - BENIGNI VALENTINA	B	L-LIN/21	6	36	AP	ITA

Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno

20705055 - TIROCINIO <i>(primo e secondo semestre)</i>	F		6	150	I	ITA
20710135 - CORSI LIBERI <i>(primo e secondo semestre)</i>	F		6	36	I	ITA
20710136 - Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione <i>(primo e secondo semestre)</i>	F		6	36	I	ITA

Gruppo opzionale: Altre Attività - non anticipabili

20710250 - Laboratorio analisi del testo e traduzione (francese) <i>(primo e secondo semestre)</i> Canale: CANALE 1 CATTANI PAOLA PIETROMARCHI LUCA MAGNO LUIGI Canale: CANALE 2 SANTONE LAURA PIETROMARCHI LUCA MAGNO LUIGI	F		6	36	I	ITA
--	---	--	---	----	---	-----

Denominazione	Tit. Form.	SSD	CFU	Crediti	Tipo. Att.	Lingua
20710251 - Laboratorio analisi del testo e traduzione (spagnolo) <i>(secondo semestre)</i> Canale: CANALE 1 ANTONUCCI FAUSTA Canale: CANALE 1, CANALE 2 RESTA ILARIA Canale: CANALE 2 PEZZINI SARA Canale: CANALE 3 CATTARULLA CAMILLA Canale: CANALE 3 NANNI SUSANNA Canale: CANALE 3 DI MATTEO ANGELA Canale: CANALE 4 CASARIEGO CASTINEIRA PAULA Canale: CANALE 4 LEONETTI FRANCESCA Canale: CANALE 4 MARCELLO ELENA ELISABETTA	F		6	36	I	ITA
20710252 - Laboratorio analisi del testo e traduzione (portoghese) <i>(secondo semestre)</i> CAVALIERE MAURO	F		6	36	I	ITA
20710253 - Laboratorio analisi del testo e traduzione (inglese) <i>(primo e secondo semestre)</i> Canale: CANALE 1 GRAZZI ENRICO Canale: CANALE 1, CANALE 2, CANALE 3, CANALE 4 Compagnoni Michela Canale: CANALE 1, CANALE 2, CANALE 3 STEVANATO SAVINA Canale: CANALE 2 ESPOSITO LUCIA Canale: CANALE 2, CANALE 4 GUARDUCCI MARIA PAOLA Canale: CANALE 2 PENNACCHIA MADDALENA Canale: CANALE 3 VELLUCCI SABRINA Canale: CANALE 3 MAGGITT VINCENTO Canale: CANALE 4 CORSO SIMONA	F		6	36	I	ITA
20710254 - Laboratorio analisi del testo e traduzione (tedesco) <i>(secondo semestre)</i> SAMPAOLO GIOVANNI WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE	F		6	36	I	ITA
20710255 - Laboratorio analisi del testo e traduzione (russo) <i>(primo e secondo semestre)</i> ACCATTOLI AGNESE PICCOLO LAURA ZHIVOVA MARGARITA	F		6	36	I	ITA

Gruppo opzionale: LINGUISTICA, SEMIOTICA e DIDATTICA delle LINGUE - B

20750000 - Lingua e Traduzione Lingua FRANCESE I (primo semestre) <i>Bando</i>	A	L-LIN/04	12	60	AP	ITA
20750001 - Lingua e Traduzione Lingua INGLESE I (primo e secondo semestre) Canale: A - L GRAZZI ENRICO Canale: M - Z FEDERICI ANNALISA	A	L-LIN/12	12	60	AP	ITA
20750002 - Lingua e Traduzione Lingua PORTOGHESE e BRASILIANA I (secondo semestre) <i>corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE PORTOGHESE E BRASILIANA 1 (20710493) - DE ROSA GIAN LUIGI</i>	A	L-LIN/09	12	60	AP	ITA
20750003 - Lingua e Traduzione Lingua RUSSA I (primo e secondo semestre) <i>corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE RUSSA 1 (20706101) - BENIGNI VALENTINA</i>	A	L-LIN/21	12	60	AP	ITA
20750004 - Lingua e Traduzione Lingua SPAGNOLA I (primo e secondo semestre) Canale: A - F LEONETTI FRANCESCA Canale: G - O ARROYO HERNANDEZ IGNACIO Canale: P - Z ARROYO HERNANDEZ IGNACIO	A	L-LIN/07	12	60	AP	ITA
20750009 - Lingua e Traduzione Lingua TEDESCA I (primo e secondo semestre) VANGI MICHELE FABIO	A	L-LIN/14	12	60	AP	ITA

Gruppo opzionale: Ulteriori Attività Formative - anticipabili sin dal I anno

20705055 - TIROCINIO (primo e secondo semestre)	F		6	150	I	ITA
20710135 - CORSI LIBERI (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA
20710136 - Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione (primo e secondo semestre)	F		6	36	I	ITA

Legenda

Tip. Att. (Tipo di attestato): AP (Attestazione di profitto), AF (Attestazione di frequenza), I (Idoneità)

Att. Form. (Attività formativa): A Attività formative di base B Attività formative caratterizzanti C Attività formative affini ed integrative D Attività formative a scelta dello studente (art.10, comma 5, lettera a) E Per la prova finale e la lingua straniera (art.10, comma 5, lettera c) F Ulteriori attività formative (art.10, comma 5, lettera d) R Affini e ambito di sede classe LMG/01 S Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali (art.10, comma 5, lettera e)

Obiettivi formativi

Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua portoghese e brasiliana III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello C1 (in base al QCER) e ad approfondire le strategie linguistico-argomentative in lingua. Si propone inoltre di sviluppare ulteriormente la capacità di orientamento nel contesto linguistico in considerazione della dimensione pluricentrica della lingua portoghese, dedicando particolare attenzione ai fenomeni legati all'emergere delle varietà africane nonché a consolidare le competenze di riflessione metatestuale. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; approfondire le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata; possiederà inoltre consolidate abilità comunicative e argomentative. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana II.

Letterature portoghese e brasiliana III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature portoghese e brasiliana III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione delle letterature portoghese, brasiliana e dell'Africa lusofona in epoca contemporanea (XIX-XXI sec.) con particolare attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letterature portoghese e brasiliana II; Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana II.

Docente: DE MARCHIS GIORGIO

Il corso è articolato in due moduli. Il primo sarà un'introduzione letteratura portoghese e brasiliana contemporanea. Il secondo modulo si concentrerà sulla letteratura angolana.

Lingua e traduzione lingua spagnola III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua spagnola III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello C1 (in base al QCER) e ad approfondire le strategie linguistico-argomentative in lingua. Si propone inoltre di far sviluppare la capacità di orientamento nel contesto linguistico a livello diacronico e consolidare le competenze di riflessione metatestuale e metalinguistica. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) acquisite; approfondire, attingendo agli strumenti per l'analisi metalinguistica, le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata; possiederà inoltre consolidate abilità comunicative e argomentative. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua spagnola II.

Docente: ARROYO HERNANDEZ IGNACIO

Il corso si articola in due parti. La prima costituisce un'introduzione alla storia esterna e interna della lingua spagnola, con lezioni di natura teorica sulla sua varietà diacronica e la sua evoluzione. Gli studenti avranno l'opportunità di applicare le conoscenze acquisite attraverso l'analisi di testi in castigliano medievale, esercitandosi nella traduzione intralinguistica e nel commento traduttologico delle versioni in italiano. La seconda parte introduce invece alle tecniche della traduzione audiovisiva, con un focus specifico sul sottotitolaggio. Verranno analizzate le varietà linguistiche, gli elementi culturospecifici e le strategie richieste dalle restrizioni tecniche proprie di questo ambito.

Docente: LEONETTI FRANCESCA

Il corso si articola in due parti. La prima costituisce un'introduzione alla storia esterna e interna della lingua spagnola, con lezioni di natura teorica sulla sua varietà diacronica e la sua evoluzione. Gli studenti avranno l'opportunità di applicare le conoscenze acquisite attraverso l'analisi di testi in castigliano medievale, esercitandosi nella traduzione intralinguistica e nel commento traduttologico delle versioni in italiano. La seconda parte introduce invece alle tecniche della traduzione audiovisiva, con un focus specifico sul sottotitolaggio. Verranno analizzate le varietà linguistiche, gli elementi culturospecifici e le strategie richieste dalle restrizioni tecniche proprie di questo ambito.

Laboratorio analisi del testo e traduzione (spagnolo)

in - Terzo anno - Secondo semestre

L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio Analisi del testo e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio Analisi del testo e traduzione (Spagnolo) lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua spagnola II + Letteratura spagnola II/ Lingua e Letterature Ispanoamericane II

Docente: ANTONUCCI FAUSTA

L'elaborato finale in letteratura spagnola: teoria e pratica. Esercitazioni su elaborazione e struttura dell'elaborato, norme redazionali e uso efficace delle note. Attività teorico-pratiche sulla ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery e presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Metodo, proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario.

Docente: CASARIEGO CASTINEIRA PAULA

Introduzione generale. Indicazioni formali sulla struttura della tesina triennale: estensione, impaginazione, come fare le citazioni, ecc. Sistema di citazione bibliografica (autore/data), come usare le note in modo efficace. La ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery. Esercitazioni pratiche. Presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Uso dei dizionari in linea, uso dei corpora ed altri database utili per la ricerca. Proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario-culturale e linguistico-traduttologico.

Docente: CATTARULLA CAMILLA

Introduzione generale. Indicazioni formali sulla struttura della tesina triennale: estensione, impaginazione, come fare le citazioni, ecc. Sistema di citazione bibliografica (autore/data), come usare le note in modo efficace. La ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery. Esercitazioni pratiche. Presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Uso dei dizionari in linea, uso dei corpora ed altri database utili per la ricerca. Proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario-culturale e linguistico-traduttologico.

Docente: DI MATTEO ANGELA

Introduzione generale. Indicazioni formali sulla struttura della tesina triennale: estensione, impaginazione, citazioni, ecc. Sistema di citazione bibliografica (autore/data), come usare le note in modo efficace. La ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery. Esercitazioni pratiche. Presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Uso dei dizionari in linea, uso dei corpora ed altri database utili per la ricerca. Proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario-culturale e linguistico-traduttologico.

Docente: MARCELLO ELENA ELISABETTA

Introduzione generale. Indicazioni formali sulla struttura della tesina triennale: estensione, impaginazione, come fare le citazioni, ecc. Sistema di citazione bibliografica (autore/data), come usare le note in modo efficace. La ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery. Esercitazioni pratiche. Presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Uso dei dizionari in linea, uso dei corpora ed altri database utili per la ricerca. Proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario-culturale e linguistico-traduttologico.

Docente: NANNI SUSANNA

Introduzione generale. Indicazioni formali sulla struttura della tesina triennale: estensione, impaginazione, citazioni, ecc. Sistema di citazione bibliografica (autore/data), come usare le note in modo efficace. La ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery. Esercitazioni pratiche. Presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Uso dei dizionari in linea, uso dei corpora ed altri database utili per la ricerca. Proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario-culturale e linguistico-traduttologico.

Docente: PEZZINI SARA

L'elaborato finale in letteratura spagnola: teoria e pratica. Esercitazioni su elaborazione e struttura dell'elaborato, norme redazionali e uso efficace delle note. Attività teorico-pratiche sulla ricerca bibliografica con "Roma Tre Discovery" e presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Metodo, proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario.

Docente: RESTA ILARIA

L'elaborato finale in letteratura spagnola: teoria e pratica. Esercitazioni su elaborazione e struttura dell'elaborato, norme redazionali e uso efficace delle note. Attività teorico-pratiche sulla ricerca bibliografica con Roma Tre Discovery e presentazione di altri cataloghi e banche dati disponibili online utili per la ricerca in ambito letterario. Metodo, proposte e ipotesi di svolgimento di una tesina triennale di ambito letterario.

Letterature portoghese e brasiliana II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature portoghese e brasiliana II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione delle letterature portoghese e brasiliana in epoca moderna (XVI-XVIII sec.) con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letterature portoghese e brasiliana I; Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana I.

Docente: De Crescenzo Luigia

Il corso sarà articolato in due moduli. Nella prima parte sarà analizzata la letteratura portoghese moderna con particolare riferimento alla letteratura di viaggio. Il secondo modulo proporrà la rilettura del mito delle scoperte e della costruzione dell'Impero a partire dalla riflessione critica elaborata nell'ambito della letteratura contemporanea e postcoloniale.

Laboratorio analisi del testo e traduzione (inglese)

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio Analisi del testo e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio Analisi del testo e traduzione (Inglese) lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua inglese II + Letteratura inglese II/Lingua e letteratura angloamericana II

Docente: Compagnoni Michela

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura. Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso

formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: CORSO SIMONA

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: ESPOSITO LUCIA

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: GRAZZI ENRICO

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: GUARDUCCI MARIA PAOLA

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: MAGGITI VINCENZO

Analisi di testi narrativi e poetici con nozioni di editing del testo.

Docente: PENNACCHIA MADDALENA

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: STEVANATO SAVINA

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo (specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Docente: VELLUCCI SABRINA

Il laboratorio si articola in due attività didattiche principali: 1) lezioni plenarie e 2) workshop per piccoli gruppi. 1. Le lezioni plenarie mirano a inquadrare la prova finale nell'ambito del percorso formativo svolto nel triennio e a definirne le caratteristiche come genere della scrittura accademica. In tale prospettiva, se ne discuterà la struttura nel suo aspetto formale, cognitivo e linguistico, individuando convenzioni proprie del registro accademico e norme di redazione, nuclei tematici, risorse digitali e cartacee per la ricerca. 2. I workshop sono attività teorico-pratiche dedicate all'analisi linguistica e letteraria del testo

(specialistico, culturale, letterario), intesa come componente centrale della prova finale secondo diverse prospettive metodologiche utili a definirne aspetti formali e struttura.

Lingua e traduzione lingua spagnola II

in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua spagnola II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta inoltre allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio, nonché si propone di avviare lo studente all'analisi delle varietà linguistiche con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione letteraria e divulgativa (spagnolo/ italiano e viceversa). Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre incrementate abilità comunicative e competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua spagnola I.

Docente: CASARIEGO CASTINEIRA PAULA

Studio generale dei concetti della dialettologia e delle varietà delle lingue, con accenni alle varietà diatopiche, diastratiche e diafasiche della lingua spagnola. Illustrazione e identificazione delle varietà linguistiche diatopiche e diafasiche presenti nel corpus di testi selezionato. Riflessioni, teoria e critica della traduzione drammatica. Studio contrastivo delle traduzioni in italiano di un corpus rappresentativo desunto da opere teatrali comprese tra il XVIII e il XX secolo. Il lavoro intende sollecitare, secondo un approccio diacronico, una riflessione critica sui risultati delle esperienze traduttive stratificate durante i secoli e sviluppare una competenza all'uso dei materiali lessicografici e dei corpora.

Docente: MARCELLO ELENA ELISABETTA

Riflessioni, teoria e critica della traduzione drammatica. Studio contrastivo delle traduzioni in italiano di un corpus rappresentativo desunto da opere teatrali comprese tra il XVIII e il XX secolo. Il lavoro intende sollecitare, secondo un approccio diacronico, una riflessione critica sui risultati delle esperienze traduttive stratificate durante i secoli e sviluppare una competenza all'uso dei materiali lessicografici e dei corpora (saber documentarse, herramientas informáticas). Studio generale dei concetti della dialettologia e delle varietà delle lingue, con accenni alle varietà diatopiche, diastratiche e diafasiche della lingua spagnola. Illustrazione e identificazione delle varietà linguistiche diatopiche e diafasiche presenti nel corpus di testi selezionato, con conseguente prassi traduttiva.

Lingua e traduzione lingua portoghese e brasiliana II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua portoghese e brasiliana II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta inoltre allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio, nonché si propone di avviare lo studente all'analisi delle varietà linguistiche con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione letteraria e divulgativa. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre incrementate abilità comunicative e competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana I.

Docente: CAVALIERE MAURO

PROGRAMMA Così come specificato nella presentazione del CdS in Lingue e Letterature per la Comunicazione Interculturale, l'acquisizione delle competenze nella lingua obiettivo si fonda (a) sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive (attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica), sulla teoria e pratica della traduzione nonché (b) sull'acquisizione degli strumenti e delle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. In questo senso, oltre alla traduzione di alcuni brevi testi, l'acquisizione delle competenze operative succitate comporterà una serie di (c) esercizi di produzione scritta (riassunti, recensioni, riscrittura e adattamento – in italiano e in lingua), senza nondimeno trascurare delle esercitazioni orali, da svolgere in classe, atte allo sviluppo delle competenze acquisite durante il primo anno di studi.

Lingua e traduzione lingua francese II

in - Secondo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua francese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo

studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta inoltre allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto

culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio, nonché si propone di avviare lo studente all'analisi delle varietà linguistiche con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione letteraria e divulgativa (francese/italiano e viceversa). Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre incrementate abilità comunicative e competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione lingua francese I

Laboratorio analisi del testo e traduzione (portoghese)

in - Terzo anno - Secondo semestre

L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio Analisi del testo e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio Analisi del testo e traduzione (Portoghese) lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Letterature portoghese e brasiliana II; Lingua e traduzione – Lingue portoghese e brasiliana II

Docente: CAVALIERE MAURO

Parte teorica Il corso conterà di una parte generale dedicata alle diverse teorie della traduzione (Pym, 2020) e una parte specifica riguardante le problematiche della traduzione dal portoghese all'italiano. Parte pratica Attraverso una selezione di testi di lingua portoghese, verranno elaborati alcuni brevi esercizi di traduzione che verranno svolti e consegnati dagli studenti durante il corso. Naturalmente, tali esercizi saranno corretti e commentati dal docente durante il corso. Altri contenuti Tra le varie nozioni approfondite durante il corso vi saranno, per esempio, quelle relative ai tempi e agli aspetti verbali e la connessione tra testo e cultura. Premessa l'inscindibile connessione tra testo e cultura, l'approccio ai brani da tradurre necessiterà un approfondimento culturale, sociale e storico delle aree geografiche rappresentate nei testi. Inoltre, dato che molti problemi relativi alla traduzione dei testi letterari sono connessi alla loro complessa strutturazione discorsiva, si renderà necessaria l'acquisizione di alcuni strumenti analitici di tipo narratologico.

Letteratura tedesca III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura tedesca III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione della letteratura tedesca nel periodo tra secondo Ottocento e primo Novecento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura tedesca II; Lingua e traduzione - Lingua tedesca II.

Docente: FIORENTINO FRANCESCO

Il modulo introduce a problematiche tematiche e formali caratterizzanti il teatro tedesco del Novecento attraverso l'analisi di alcuni testi classici e la loro contestualizzazione storico-culturale. The module introduces to the main characteristics of the 20th century German theatre through a formal and thematic analysis of some classical dramatic texts and their historical-cultural contextualization.

Docente: PAOLUCCI GIANLUCA

Questa parte del corso introduce a tematiche e problematiche formali caratterizzanti la letteratura di lingua tedesca nel Novecento attraverso l'analisi di alcuni testi fondamentali e la loro contestualizzazione storico-culturale. Insieme all'analisi dei testi, saranno considerati anche i contesti geografici come pure i diversi discorsi (estetici, antropologici, politici, sociali) che hanno caratterizzato la storia della letteratura nei paesi tedescofoni nel Novecento.

Letteratura spagnola III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare

attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura spagnola III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una conoscenza approfondita e avanzata della letteratura spagnola nel periodo compreso fra i secoli XVI e XXI, con ulteriore sviluppo della comprensione delle dinamiche interculturali e transculturali nonché del dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura spagnola II; Lingua e traduzione - Lingua spagnola II.

Docente: RESTA ILARIA

"Fra rivolta e metamorfosi: natura ribelle nella drammaturgia spagnola dal Seicento alla contemporaneità" Il corso intende esplorare, attraverso un itinerario diacronico, alcune figure e metafore della "natura ribelle" nella drammaturgia spagnola, intesa come forza di rottura, critica o riscatto rispetto all'ordine costituito. I testi affrontati mettono in scena sogni di libertà, gesti di rivolta e trasformazioni interiori o sociali che interrogano le coordinate morali, politiche e simboliche del loro tempo. In apertura del corso sarà fornito un quadro teorico-metodologico per l'analisi del testo drammaturgico, con particolare attenzione alla relazione tra testo scritto e dimensione performativa. L'insegnamento, che sarà tenuto in lingua spagnola, sarà di seguito articolato in tre unità didattiche, organizzate secondo un criterio di progressione cronologica e tematica, accompagnate altresì da un inquadramento storico-culturale delle opere prese in esame. Nella prima unità si analizzeranno due opere fondamentali del teatro barocco spagnolo, in cui i temi del riscatto e dell'inganno vengono messi in relazione con la possibilità di sovvertire l'ordine politico, sociale e ontologico. Il secondo modulo è centrato sulla riscrittura ottocentesca del mito del Don Giovanni, nella sua versione romantica e cattolica, in cui la ribellione assume connotazioni redentrici. La terza e ultima sezione sarà dedicata ad autori del Novecento e del XXI secolo, che mettono in scena nuove forme di ribellione e trasformazione in contesti di crisi sociale e politica.

Lingua e traduzione lingua inglese III

in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritte-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua inglese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento approfondisce gli aspetti pratico-professionali della traduzione, applicati ad uno o più settori produttivi e ai relativi generi testuali, anche con riferimento all'impiego di nuove tecnologie e dell'intelligenza artificiale, con la finalità di favorire la consapevolezza del traduttore al riguardo. Favorisce, inoltre, la riflessione sulla natura ibrida dei testi, finalizzata alla scelta della strategia di traduzione più adatta, toccando anche aspetti relativi a elementi kulturo-specifici, alla localizzazione dei contenuti e alla transcreation. Parallelamente, l'insegnamento mira all'acquisizione delle competenze linguistiche di livello C1 mediante lo sviluppo delle abilità attive, passive e integrate (secondo quanto previsto dal QCER), a cui sono dedicate esercitazioni specifiche tenute da esperti linguistici. Propedeuticità: Lingua e Traduzione Lingua Inglese II.

Docente: ANTONUCCI BARBARA

Il corso prevede una serie di lezioni di natura teorica sui vari approcci metodologici alla traduzione. Lo studente avrà modo di mettere in pratica le nozioni teoriche acquisite attraverso esercitazioni di traduzione mirate su testi afferenti alla COMUNICAZIONE IN AMBITO TURISTICO. Il corso rivolgerà un'attenzione particolare alle lingue speciali (L.S.P.) - attraverso esercitazioni su testi informativi e operativo-persuasivi appartenenti al dominio del turismo (siti web, pubblicità, brochure, guide turistiche, podcast, ecc.) - e alla valutazione ragionata delle strategie traduttive applicate. Verranno affrontati concetti chiave come la localizzazione, la transcreation e il copywriting. Le nozioni teoriche verranno sempre affiancate da studi di caso attraverso l'analisi di testi turistici in lingua originale e in traduzione per permettere agli studenti di effettuare analisi contrastive di alcuni passi. All'interno del Corso, inoltre, verranno effettuati esercizi di traduzione (con consegne programmate) al fine di mettere in pratica le nozioni teoriche acquisite.

Lingua e traduzione lingua inglese II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritte-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua inglese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta inoltre allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture lessico-grammaticali della lingua oggetto di studio, nonché si propone di avviare lo studente all'analisi delle varietà linguistiche con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione (inglese/italiano e viceversa) di testi culturali e divulgativi. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e/o riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre una incrementata abilità interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua inglese I.

Docente: DEGANO CHIARA

Il programma verterà principalmente sulla traduttologia, in particolare sullo sviluppo di diverse teorie e approcci alla traduzione e alla loro applicazione. Scopo principale del corso è a) fornire agli studenti un quadro teorico di riferimento; b) svolgere attività pratiche per la traduzione dall'inglese all'italiano di testi appartenenti a varie tipologie; c) riflettere sulla traduzione come processo di mediazione interculturale per valutarne le implicazioni. Saranno prese in considerazione diverse tipologie di testi e diverse varietà linguistiche, con le relative peculiarità

discorsive, sia rispetto agli obiettivi pragmatici, sia a livello delle caratteristiche lessico-grammaticali (ad es. la connessione fra diversi registri linguistici e scelte lessico-grammaticali, forme idiomatiche e strutture morfo-sintattiche ecc.). Il programma prenderà anche in considerazione l'uso di strumenti online per la traduzione, ad es. dizionari digitali in rete e corpora linguistici.

Docente: FEDERICI ANNALISA

Il programma verterà principalmente sulla traduttologia, in particolare sullo sviluppo di diverse teorie e approcci alla traduzione e alla loro applicazione. Scopo principale del corso è a) fornire agli studenti un quadro teorico di riferimento; b) svolgere attività pratiche per la traduzione dall'inglese all'italiano di testi appartenenti a varie tipologie; c) riflettere sulla traduzione come processo di mediazione interculturale per valutarne le implicazioni. Saranno prese in considerazione diverse tipologie di testi e diverse varietà linguistiche, con le relative peculiarità discorsive, sia rispetto agli obiettivi pragmatici, sia a livello delle caratteristiche lessico-grammaticali (ad es. la connessione fra diversi registri linguistici e scelte lessico-grammaticali, forme idiomatiche e strutture morfo-sintattiche ecc.). Il programma prenderà anche in considerazione l'uso di strumenti online per la traduzione, ad es. dizionari digitali in rete e corpora linguistici.

Lingua e letterature ispanoamericane III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingua e letterature ispanoamericane III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una conoscenza avanzata e comprensione delle letterature ispanoamericane contemporanee con particolare attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Lingua e letterature ispano-americane II; Lingua e traduzione - Lingua spagnola II.

Docente: CATTARULLA CAMILLA

La contrapposizione civiltà/barbarie è alla base del canone delle letterature ispanoamericane ed è strettamente legata alla definizione dell'identità nazionale. Il modulo ne esplorerà le ragioni ideologiche e culturali nell'ambito della letteratura ispanoamericana contemporanea

Letteratura spagnola II

in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura spagnola II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza della letteratura spagnola nel periodo compreso fra i secoli XVI e XXI, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura spagnola I; Lingua e traduzione - Lingua spagnola I.

Docente: ANTONUCCI FAUSTA

Il corso si propone di introdurre studenti e studentesse ad alcuni momenti chiave nella riflessione di intellettuali e scrittori sui problemi della storia di Spagna e sulla stessa Spagna vista come realtà problematica. I testi scelti spaziano dall'articolo di taglio giornalistico (Larra), alla poesia (Machado), al teatro (Valle-Inclán), ma la parte più importante è riservata al romanzo, che ci permetterà di osservarne sia l'evoluzione formale (dal realismo di Galdós al "relato real" di Cercas, passando per la narrazione pseudo-autobiografica di Laforet) sia i diversi approcci alla problematica che è il tema del nostro corso.

Letteratura inglese III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura inglese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione della letteratura inglese a partire dall'Ottocento fino alla contemporaneità con particolare attenzione alle dinamiche

interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura inglese II; Lingua e traduzione - Lingua inglese II.

Docente: GUARDUCCI MARIA PAOLA

In questo corso analizzeremo una serie di testi (poesie, romanzi, racconti) dal Romanticismo al Ventesimo secolo cercando di mettere a fuoco i concetti di 'doppio' e di 'alterità' in rapporto a nozioni di classe sociale, età anagrafica, gender ma anche così come si presentano nelle dicotomie arte/vita, ideale/reale, ecc.

Docente: STEVANATO SAVINA

Variazioni sul 'doppio' Il corso si concentra su alcuni testi compresi tra l'inizio del XIX secolo e gli ultimi anni del XX, da cui emergono variazioni del concetto di doppio in ambito moderno. I testi presi in considerazione includono poesia, romanzo, short story e radio play. Le opere scelte di Coleridge, E. Brontë, R.L. Stevenson, J. Conrad, V. Woolf e A. Carter permettono di indagare la valenza del 'doppio' sia in termini tematici (forme varie di identità sdoppiate, introverse, complementari) che formali (meta processi, strategie narratologiche, sdoppiamenti di genere e medium). Il confronto fra le varie declinazioni del concetto di 'doppio', riconducibili ai diversi contesti storico-culturali, sarà inoltre utile per comprendere la valenza epistemologica di qualunque rappresentazione estetica.

Laboratorio analisi del testo e traduzione (francese)

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio Analisi del testo e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio Analisi del testo e traduzione (Francese) lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua francese II + Letteratura francese II

Docente: CATTANI PAOLA

Modulo "Stesura della tesi triennale". Indicazioni ed esercitazioni per la stesura della tesi triennale.

Docente: MAGNO LUIGI

Introduzione alla ricerca bibliografica, ai metodi critici dell'analisi e della traduzione del testo letterario, alla redazione tesi. Prima parte: Le ricerche bibliografiche (Magno, primo semestre). Seconda parte: La critica letteraria (Pietromarchi, primo semestre). Terza parte: La stesura della tesi triennale (Cattani, secondo semestre).

Introduzione alla ricerca bibliografica, ai metodi critici dell'analisi e della traduzione del testo letterario, alla redazione tesi. Prima parte: Le ricerche bibliografiche (Magno, primo semestre). Seconda parte: (Pietromarchi, primo semestre). Terza parte: (Santone, secondo semestre).

Docente: PIETROMARCHI LUCA

Preparazione alla redazione della tesi di laurea triennale

Docente: SANTONE LAURA

Il modulo avvierà gli studenti alla stesura dell'elaborato finale con un focus centrato in particolare sul reperimento degli strumenti bibliografici e sulle tecniche di scrittura.

Letteratura russa III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura russa III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una buona conoscenza e comprensione della letteratura russa dalla fine dell'Ottocento al 1934 con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in italiano dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale

specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura Russa II; Lingua e traduzione - Lingua Russa II.

Docente: PICCOLO LAURA

Percorsi poetici della prima metà del Novecento: SIMBOLISMO, FUTURISMO E ACMEISMO. Analisi dei testi e approfondimenti critici. La Rivoluzione e gli anni Venti. Le organizzazioni artistiche e letterarie. Gli anni Venti come laboratorio di generi e di idee. Scrittori e Potere. Le fasi di chiusura del regime sino al Primo Congresso degli scrittori sovietici.

Laboratorio analisi del testo e traduzione (tedesco)

in - Terzo anno - Secondo semestre

L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio Analisi del testo e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio Analisi del testo e traduzione (Tedesco) lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua tedesca II + Letteratura tedesca II

Docente: SAMPAOLO GIOVANNI

Il laboratorio è articolato in 2 attività: • Prof. Giovanni Sampaolo – Dalla ricerca bibliografica alla traduzione dell'editing: norme redazionali italiane e tedesche a confronto in traduzione (18 ore) • Prof. Ute Weidenhiller – Analisi del testo poetico (18 ore)

Docente: WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE

Il laboratorio è articolato in 2 attività: • Prof. Giovanni Sampaolo - Gli strumenti della traduzione. Dizionari dell'italiano, del tedesco, dizionari bilingui, altri repertori lessicali, fraseologici, stilistici ecc.; uso delle risorse on line: dizionari ipertestuali, corpora e altro. La pratica della traduzione: metodi di lavoro. Editing e norme redazionali italiane e tedesche a confronto (18 ore) • Prof. Ute Weidenhiller – Analisi del testo poetico (18 ore)

Laboratorio analisi del testo e traduzione (russo)

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

L'autonomia di giudizio, premessa indispensabile all'ideazione e all'elaborazione di valutazioni personali su qualsivoglia questione scientifico-professionale, e l'applicazione delle conoscenze e competenze acquisite nel CdS (in particolare, la lettura, l'analisi critica e la traduzione in italiano di testi in lingua straniera; la produzione scritta di buon livello, in italiano e in lingua; la riscrittura e l'adattamento di testi, in italiano e in lingua, anche in prospettiva transmediale; le strategie argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale, in italiano e in lingua) sono obiettivi che vengono perseguiti anche mediante il laboratorio Analisi del testo e traduzione, che avvia lo studente alla stesura dell'elaborato finale. Con il Laboratorio Analisi del testo e traduzione (Russo) lo studente applica le competenze e abilità acquisite nelle discipline caratterizzanti, con particolare riferimento all'analisi critica e alla traduzione dei testi in lingua originale verso la lingua italiana. Tale attività è volta al consolidamento delle capacità di lavoro autonomo in vista della redazione dell'elaborato per la prova finale. Lo studente sarà in grado di: usare gli strumenti bibliografici e tecnologici per redigere l'elaborato finale; analizzare testi e dati, formulare ipotesi e trarre conclusioni critiche. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua Russa II + Letteratura Russa II

Docente: ACCATTOLI AGNESE

Gli incontri verteranno su: Risorse bibliografiche nazionali: catalogo OPAC SBN; Compilare una bibliografia; Leggere e presentare un articolo specialistico; Scrivere un abstract; Traduzione dal russo all'italiano di un testo narrativo; Traduzione dal russo all'italiano di un testo poetico; Traduzione dal russo all'italiano di un testo saggistico.

Docente: PICCOLO LAURA

Gli incontri si concentrano nel su: Uso PC per la stesura della tesi Uso delle risorse bibliografiche di ateneo Uso delle risorse bibliografiche di russistica (open access) Strumenti e metodologie per l'analisi e traduzione del testo narrativo e poetico Introduzione alla critica letteraria Introduzione alla ricerca archivistica Strategie comunicative per l'esposizione orale in russo

Lingue e letterature angloamericane III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una

buona conoscenza e comprensione della letteratura angloamericana del Novecento e del secolo corrente con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una maggiore autonomia critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della traduzione e all'analisi delle riscritture o adattamenti letterari e transmediali. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura angloamericana II; Lingua e traduzione - Lingua inglese II.

Docente: MAGGITT VINCENTO

I contenuti del corso vertono su autori e testi tra fine Ottocento e primo Novecento, con l'eccezione di una riscrittura contemporanea di Huckleberry Finn, fra i testi fondativi della letteratura americana tout-court, che servirà come elemento di connessione fra la letteratura statunitense contemporanea e quella del secolo diciannovesimo.

Docente: VELLUCCI SABRINA

Storia, memoria e trauma nella letteratura statunitense dalla fine dell'Ottocento all'inizio del 21° secolo. Le diverse articolazioni del concetto di memoria saranno esaminate attraverso la ricorrenza della figura del fantasma in testi rappresentativi del canone letterario statunitense, a cavallo tra Otto e Novecento fino ad arrivare all'inizio del nuovo millennio, nei quali la storia ufficiale viene problematizzata, ricontestualizzata, riscritta. Oltre all'analisi dei temi e delle caratteristiche formali dei testi in programma, si esploreranno le questioni legate ai processi di (de)costruzione dell'identità etnica e di genere come risultato di guerre, diaspore e migrazioni. Ci si soffermerà, quindi, sulle specificità del genere letterario (narrativa, poesia, non-fiction) e su fenomeni quali intertestualità e intermedialità. I contenuti della seconda parte del corso, tenuta dal Prof. Vincenzo Maggitti, verteranno su autori e testi tra fine Ottocento e primo Novecento, con l'eccezione di una riscrittura contemporanea di Huckleberry Finn, fra i testi fondativi della letteratura americana tout-court, che servirà come elemento di connessione fra la letteratura statunitense contemporanea e quella del secolo diciannovesimo.

Letteratura inglese II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura inglese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione della letteratura inglese dei secoli Cinquecento, Seicento e Settecento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura inglese I; Lingua e traduzione – Lingua inglese I.

Docente: CORSO SIMONA

Il corso esplora la rappresentazione della condizione femminile in una scelta di testi da Shakespeare a Mary Shelley. Attraverso l'analisi di testi teatrali, romanzi, saggi e poesie, scritti da autori e autrici tra la fine del Cinquecento e l'inizio dell'Ottocento, indagheremo il modo in cui è stata rappresentata la donna, la sua voce, la sua difficile condizione fatta di divieti, aspettative, costrizioni. Durante il corso guarderemo alcuni adattamenti cinematografici dei testi scelti e rifletteremo su cosa accade quando una storia migra da un mezzo espressivo all'altro.

Docente: PENNACCHIA MADDALENA

Il corso prende in esame alcuni testi di teatro, poesia e narrativa nei tre secoli che vanno dal Rinascimento alla fine del Settecento, soffermandosi su alcune questioni teoriche relative alla intertestualità, ai generi letterari, alla costruzione dell'identità, alle relazioni di genere sessuale, con particolare attenzione alla materialità della comunicazione letteraria e al ruolo dei media.

Letteratura tedesca II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura tedesca II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione della letteratura tedesca nel periodo tra Settecento e primo Ottocento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura tedesca I; Lingua e traduzione – Lingua tedesca I.

Docente: PAOLUCCI GIANLUCA

Questa parte dell'insegnamento introduce a tematiche e problematiche formali caratterizzanti la letteratura tedesca nel periodo che è stato definito "età di Goethe", attraverso l'analisi di alcuni testi classici e la loro contestualizzazione storico-culturale. Insieme all'analisi dei testi saranno considerati i diversi discorsi (estetici, antropologici, politici, religiosi) che hanno caratterizzato la storia della letteratura e del teatro in Germania nella seconda metà del Settecento dallo Sturm und Drang al Classicismo di Weimar.

Docente: WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE

Crisi dell'Io - ordine del mondo Il modulo affronta il tema del conflitto soggetto - società nella letteratura tedesca del XIX attraverso l'analisi di alcuni significativi testi inseriti nel contesto culturale dell'epoca.

Lingue e letterature angloamericane II

in - Secondo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingue e letterature angloamericane II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione della letteratura Angloamericana dell'Ottocento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura angloamericana I; Lingua e traduzione – Lingua inglese I.

Docente: MAGGITT VINCENTO

Il corso è finalizzato alla presentazione dei principali fenomeni letterari dell'Ottocento nordamericano, con particolare focus sul concetto di American Renaissance e sulla formazione del canone americano. Gli studenti saranno introdotti ai contenuti attraverso due prospettive principali: quella del rapporto fra romance e novel e quella del rapporto fra letteratura e mercato, che li doteranno delle capacità di osservare e analizzare autonomamente lo sviluppo di questi conflitti nel macrotesto letterario e culturale del periodo considerato.

FILOLOGIA GERMANICA 1

in - Secondo anno - Primo semestre

L'insegnamento di Filologia 1, collegato alla prima lingua, rientra nell'ambito delle attività formative di base di "Filologia e linguistica generale e applicata" del corso di laurea in Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale, specificamente le attività volte a fornire gli strumenti di analisi e di riflessione teorica propri della filologia, nonché conoscenze sul patrimonio culturale, specificamente letterario e filologico, relativo alla lingua straniera. Il corso mira a fornire un quadro chiaro e sufficientemente approfondito dell'orizzonte culturale romanzo / germanico nei suoi aspetti storico-linguistici e storico-letterari, e dei processi attraverso i quali si determinarono i modi, le forme e le convenzioni della relativa tradizione. Conoscenza degli elementi peculiari linguistici e letterari in relazione alle situazioni culturali di base. Conoscenza e comprensione delle norme metodologiche corrette per poter recuperare o ricostruire la forma genuina dei testi. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno una conoscenza sufficientemente approfondita degli aspetti storico-linguistici e storico-letterari dell'orizzonte culturale romanzo/ germanico e dei modi e delle convenzioni della relativa tradizione; conosceranno gli elementi peculiari relativi alle situazioni culturali di base; conosceranno e comprenderanno norme per il recupero e la ricostruzione delle forme genuine dei testi.

Lingua e traduzione lingua francese III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua francese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello C1 (in base al QCER) e ad approfondire le strategie linguistico-argomentative in lingua. Si propone inoltre di far sviluppare la capacità di orientamento nel contesto linguistico sia a livello diacronico che diatopico e consolidare le competenze di riflessione metatestuale. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; approfondire le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata; possiederà inoltre consolidate abilità comunicative e argomentative. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua francese II.

Docente: SANTONE LAURA

Pubblicità e strategie dell'argomentazione Il corso (6 CFU) si propone di indagare la storia, la teoria e la pratica pubblicitaria attraverso un approccio interdisciplinare che convoca linguistica, analisi del discorso e scienze sociali al fine di introdurre gli studenti nella densità semiotica del testo pubblicitario, nelle sue strategie argomentative di persuasione e seduzione (stadio illocutorio del "faire croire"), nella sua retorica

verbo-iconica modellata ad arte in vista dell'adesione del destinatario/consumatore (stadio perlocutorio del "faire faire"). Un piccolo "atelier di traduzione" accompagnerà il corso per iniziare ad avvicinare gli studenti alle specificità del linguaggio settoriale e per sensibilizzarli alla traduzione in quanto pratica linguistico-culturale. Si privilegeranno le pubblicità al servizio della "transizione ecologica", ovvero le pubblicità che, accogliendo le istanze del Ministero Francese della Transizione ecologica ed energetica, mirano ad influenzare il comportamento dei consumatori ed i loro modi di vita sensibilizzandoli al rispetto dell'ambiente.

Lingua e traduzione lingua russa II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua russa II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta inoltre allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio e viene avviato all'analisi delle varietà linguistiche con approfondimento delle problematiche teoriche, metodologiche e socioculturali inerenti la traduzione letteraria e divulgativa. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e/o riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre una incrementata competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua Russa I

Docente: ACCATTOLI AGNESE

Allo scopo di approfondire i fondamenti lessico-grammaticali e semantici del russo, oggetto del corso saranno: funzioni semantiche dei casi; pronomi (possessivi, indefiniti, negativi); aggettivi (grado comparativo e superlativo); numerali (date, espressioni di tempo); forme impersonali con il dativo; modali; verbi di posizione; verbi di moto prefissati; uso e funzioni della coppia aspettuale all'infinito e all'imperativo; condizionale. Verranno inoltre fornite le nozioni base relative alla sintassi della frase complessa (proposizioni temporali, causali, finali, concessive, discorso diretto e indiretto, ipotetiche).

Docente: ALETTO ILARIA

Il corso fornisce i principi teorici e gli strumenti pratici fondamentali per un primo approccio metodologico alla traduzione dal russo all'italiano e viceversa, attraverso l'uso di dizionari bilingue e monolingue, risorse online e repertori specialistici di base. I testi proposti, appartenenti a differenti ambiti stilistici (pubblicitario, espositivo-divulgativo, letterario, audiovisivo), saranno analizzati anche in modalità laboratoriale, con particolare attenzione alle specificità dei sistemi linguistici dell'italiano e del russo, in prospettiva contrastiva. La lettura, l'analisi morfologica e sintattica dei testi, nonché la riflessione metalinguistica stimolata dal confronto tra le due lingue, permetteranno agli studenti di sviluppare competenze operative avanzate e una maggiore consapevolezza delle problematiche traduttive. L'approccio comparativo adotterà una prospettiva orientata alla mediazione linguistica e culturale, mettendo in luce fenomeni analoghi o divergenti tra i due idiomi, e approfondendo i casi in cui la resa traduttiva risulta particolarmente complessa. L'accertamento delle competenze sarà condotto attraverso esercitazioni scritte e orali, nonché workshop su piattaforme digitali (Moodle), dove gli studenti saranno coinvolti in attività di revisione e valutazione tra pari. Tali attività favoriranno il consolidamento delle capacità organizzative, la gestione autonoma e collaborativa delle fasi del lavoro traduttivo, e il confronto critico con approcci e soluzioni differenti. Al termine del corso, lo studente sarà in grado di comprendere e tradurre testi cogliendone le informazioni essenziali, applicare in modo consapevole gli strumenti lessicografici di base e affrontare con metodo le principali difficoltà del passaggio interlinguistico e interculturale.

Letteratura russa II

in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura russa II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad una buona conoscenza e comprensione della letteratura russa dell'Ottocento con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva transmediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura Russa I; Lingua e traduzione – Lingua Russa I.

Docente: ACCATTOLI AGNESE

La letteratura russa dell'Ottocento: classici e transmedialità. Opere di Gogol', Turgenev, Dostoevskij, emyševskij, Tolstoj.

Docente: PICCOLO LAURA

La letteratura russa dell'Ottocento: classici e transmedialità. Opere di Gogol', Turgenev, Dostoevskij, emyševskij, Tolstoj

Letteratura francese III

in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura francese III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente una conoscenza avanzata della letteratura francese dei secoli XIX e XX, anche con attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico; fornirà altresì gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica a un livello avanzato. Lo studente possiederà una progredita capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale e sarà in grado di applicare tali competenze alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi. Sarà inoltre in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari di livello avanzato in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura francese II; Lingua e traduzione – Lingua francese II.

Docente: PIETROMARCHI LUCA

Poesia e romanzo nell'Ottocento francese. Il corso si propone come un'introduzione critica ad alcuni grandi capolavori della poesia e del romanzo francese dell'Ottocento, intesi come declinazione, o reazione, alla rivoluzione romantica di inizio Ottocento. Lo sviluppo della poesia francese sarà analizzato a partire dai Fiori del Male di Baudelaire, mentre la storia del romanzo sarà affrontata attraverso tre declinazioni del personaggio "eroico" in altrettanti romanzi: Rastignac, l'eroe conquistatore del Père Goriot di Balzac; Frédéric Moreau, l'anti-eroe dell'Educazione Sentimentale di Flaubert; Etienne Lantier, l'eroe rivoluzionario di Germinal, di Zola.

Lingua e traduzione lingua russa III

in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua russa III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 nonché a livello C1 (in base al QCER) per la comprensione scritta e sviluppo di strategie argomentative in lingua. Si propone inoltre di far sviluppare la capacità di orientamento nel contesto linguistico sia a livello diacronico che diatopico e consolidare le competenze di riflessione metatestuale. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; approfondire le problematiche traduttive relative a generi testuali diversificati, anche in prospettiva transmediale; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua Russa II

Lingua e Traduzione Lingua PORTOGHESE e BRASILIANA I

in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua portoghese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e le strategie linguistico-argomentative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (fonetiche, morfologiche e sintattiche) della lingua oggetto di studio, avviando altresì lo studente allo sviluppo della competenza integrata della pratica traduttiva portoghese/italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; e verrà stimolata l'abilità di analisi e comprensione testuale, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale.

Lingua e letterature ispanoamericane II

in - Secondo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingua e letterature ispano americane II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Lo studente vi acquisisce una buona conoscenza delle letterature ispano-americane moderne e contemporanee con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali nonché al dibattito teorico-metodologico. Lo studente possiederà una buona competenza nella lettura nonché una discreta autonomia critico-interpretativa di testi rappresentativi in lingua originale. Possiederà inoltre le conoscenze necessarie alla pratica di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi anche in prospettiva trans-mediale. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Lingua e letterature ispano americane I; Lingua e traduzione – Lingua spagnola I.

Docente: NANNI SUSANNA

Fin dalla Scoperta, la realtà ispanoamericana si è andata costituendo come un laboratorio multietnico che ha dato luogo alla formulazione di labili e complesse frontiere culturali. Il modulo ne esplorerà i meccanismi nell'ambito della letteratura dal XIX al XXI secolo.

Lingua e Traduzione Lingua SPAGNOLA I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua spagnola I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e le strategie linguistico-argomentative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la competenza metalinguistica di base della lingua spagnola con particolare riguardo alle strutture fonologiche e morfologiche, avviando altresì lo studente allo sviluppo della competenza integrata della pratica traduttiva spagnolo/italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) acquisite; analizzare e comprendere diverse tipologie testuali, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale.

Docente: ARROYO HERNANDEZ IGNACIO

Suoni, fonemi, grafemi: studio del sistema fonetico-fonologico e delle corrispondenze grafematiche dello spagnolo. Avviamento alla grammatica del testo. Avviamento alla traduzione, alla traduzione drammatica, alla storia della traduzione (dalle origini al XVII secolo). Introduzione all'uso dei principali strumenti bibliografici (grammatiche, dizionari, lessici, risorse informatiche, corpora) utili all'apprendimento della lingua spagnola ed alla traduzione. Lo studente avrà modo di mettere in pratica le nozioni teoriche acquisite tramite esercitazioni di diversa indole.

Docente: LEONETTI FRANCESCA

Programma Suoni, fonemi, grafemi: studio del sistema fonetico-fonologico e delle corrispondenze grafematiche dello spagnolo. Avviamento alla grammatica del testo. Avviamento alla traduzione, alla traduzione drammatica, alla storia della traduzione (dalle origini al XVII secolo). Introduzione all'uso dei principali strumenti bibliografici (grammatiche, dizionari, lessici, risorse informatiche, corpora) utili all'apprendimento della lingua spagnola ed alla traduzione. Lo studente avrà modo di mettere in pratica le nozioni teoriche acquisite tramite esercitazioni di diversa indole.

Lingua e Traduzione Lingua FRANCESE I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua francese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e le strategie linguistico-argomentative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (fonetiche e morfologiche) della lingua oggetto di studio, avviando altresì lo studente allo sviluppo della competenza integrata della pratica traduttiva francese/italiano. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; analizzare e comprendere diverse tipologie testuali, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale.

Lingua e traduzione lingua tedesca III

in - Terzo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua tedesca III rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B2 nonché a livello C1 (in base al QCER) per la comprensione scritta e sviluppo di strategie argomentative in lingua. Si propone inoltre di approfondire la dimensione testuale connessa alla teoria e prassi della traduzione di generi testuali diversificati, anche in un'ottica transmediale, e alla storia culturale di periodi esemplari della storia linguistica. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; interpretare la realtà in un'ottica plurilingue e pluriculturale grazie ad una competenza interculturale potenziata. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua tedesca II.

Docente: SAMPAOLO GIOVANNI

Linguistica testuale e traduzione Il modulo introduce all'analisi linguistica dei processi della testualità facendone il presupposto per un approccio metodologicamente fondato alla traduzione. Semantica dei prototipi, dimensione cognitiva e pragmatica dell'atto linguistico saranno al centro

della nostra riflessione sull'atto traduttivo, così come il nesso fra tipologia testuale, tipi di svolgimento tematico e strategie traduttive. Al di là della dimensione testuale si affronterà poi la Diskurslinguistik culturologica, ispirata all'analisi del discorso di Michel Foucault. Lezioni teoriche si alterneranno a esercitazioni di traduzione letteraria dal tedesco verso l'italiano in cui si affronteranno diverse varietà testuali.

Letteratura francese II

in - Secondo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura francese II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Porterà lo studente ad approfondire la letteratura francese dei secoli XVII e XVIII, anche con attenzione alle dinamiche interculturali nonché al dibattito teorico-metodologico, e fornirà gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente possiederà una buona capacità critico-interpretativa di testi esemplari in lingua originale, nonché possiederà le conoscenze necessarie alla pratica della rielaborazione orale, di traduzione, riscrittura e adattamento in lingua italiana dei testi medesimi. Lo studente sarà in grado di rielaborare e trasmettere conoscenze disciplinari in un contesto interculturale specialistico e non specialistico. Propedeuticità: Letteratura francese I; Lingua e traduzione – Lingua francese I.

Docente: **MAGNO LUIGI**

La letteratura francese del Seicento e del Settecento. Il programma si propone di tracciare un percorso attraverso la letteratura e la cultura francese tra Seicento e Settecento, mettendo in evidenza le trasformazioni che accompagnano le varie fasi del classicismo fino alla modernità illuminista. La prima parte del corso è dedicata alla tragedia e alla sua funzione etico-politica nella Francia monarchica, con attenzione alle forme codificate del teatro classico e alla visione del mondo che esse veicolano. Segue l'analisi della nascita del romanzo moderno, inteso come spazio di esplorazione psicologica e critica sociale, in cui emergono nuove figure di soggettività e tensioni tra individuo e norme collettive. Nella seconda parte, il programma si concentrerà sulla letteratura filosofica del Settecento: racconti, dialoghi e testi brevi in cui si intrecciano finzione narrativa e riflessione morale, critica dei pregiudizi, del fanatismo religioso e dei rapporti di potere. Nel suo insieme, il programma articola un itinerario unitario che mira a far cogliere i principali snodi storici e concettuali della letteratura francese dell'*ancien régime*, sottolineandone il ruolo nella costruzione della modernità europea.

Lingua e Traduzione Lingua TEDESCA I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua tedesca I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello A2 (in base al QCER) e le strategie comunicative in lingua. Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa alle strutture fonologiche e morfologiche del tedesco contemporaneo e la capacità di affrontare la lettura di testi semplici mediante tecniche di inferenza. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative acquisite, in ricezione, produzione e interazione; avviare una riflessione di carattere metalinguistico; possiederà inoltre una iniziale competenza interculturale attraverso la conoscenza dei paesi di lingua tedesca e il carattere policentrico della lingua tedesca.

Docente: **VANGI MICHELE FABIO**

Il modulo, affiancato dalle esercitazioni dei CEL per il raggiungimento dei livelli linguistici previsti, costituisce un avviamento alla conoscenza analitica del tedesco contemporaneo, incentrato sulle strutture fonologiche (analisi dell'articolazione dei suoni linguistici, loro trascrizione fonetica), sull'ortografia e sulle strutture morfologiche, con particolare riguardo ai processi di formazione delle parole. Un approfondimento sarà dedicato alla comprensione del testo attraverso l'inferenza e l'analisi grammaticale. Soprattutto nella fase di didattica assistita, il modulo prevede esercitazioni volte a sviluppare e/o ad affinare la produzione scritta e l'espressione orale.

Lingua e Traduzione Lingua RUSSA I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA RUSSA I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento punta a fornire allo studente le competenze linguistiche livello A2 (in base al QCER). Mira, inoltre, a sviluppare la capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale sia alle strutture (fonetiche e morfologiche) della lingua oggetto di studio, avviando altresì lo studente alla lettura e alla pratica di traduzione russo/italiano di testi semplici. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; analizzare e comprendere diverse tipologie testuali, anche in un'ottica contrastiva; saprà riformulare/ri enunciare autonomamente il discorso; possiederà una iniziale competenza interculturale.

Letteratura spagnola I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura spagnola I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria spagnola attraverso la lettura di testi rappresentativi, analizzati con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali; gli studenti/le studentesse acquisiranno inoltre strumenti di base dell'analisi letteraria, culturale e storica. Saranno in grado di leggere e comprendere testi letterari in traduzione e in lingua originale, sapendo individuarne le peculiarità formali e strutturali; saranno in grado di mettere in rapporto questi testi con il contesto storico-culturale di riferimento, e possiederanno le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione e la trasmissione dei contenuti disciplinari.

Docente: PEZZINI SARA

Letteratura e scandalo: figure sovversive e polemiche nella letteratura spagnola della Prima Modernità Il corso esplora la dialettica tra letteratura e scandalo nella Spagna della Prima Modernità (XVI-XVII secolo) attraverso l'analisi di figure e testi che hanno messo in discussione norme sociali, morali e culturali del proprio tempo. Particolare attenzione sarà dedicata al ruolo dell'ironia, della satira e del sovvertimento delle gerarchie nei generi narrativi, teatrali e poetici. L'insegnamento è articolato in due sezioni principali, corrispondenti ai due secoli in esame. Ciascuna sezione prevede un primo nucleo di lezioni introduttive di contestualizzazione storico-culturale, seguito da incontri di avviamento teorico-metodologico ai generi letterari affrontati (racconto, teatro, poesia). Le letture delle opere saranno distribuite in modo progressivo lungo il semestre e accompagnate da momenti di discussione, esercitazioni e lavori di gruppo per favorire l'acquisizione graduale degli strumenti di analisi letteraria. N.B. Gli studenti con un cognome che inizia con una lettera compresa tra la M e la Z (=canale M-Z) seguiranno il corso con la Prof.ssa Resta nel PRIMO SEMESTRE. Gli studenti del canale A-L seguiranno il corso con la Prof.ssa Pezzini nel SECONDO SEMESTRE.

Docente: RESTA ILARIA

Letteratura e scandalo: figure sovversive e polemiche nella letteratura spagnola della Prima Modernità Il corso esplora la dialettica tra letteratura e scandalo nella Spagna della Prima Modernità (XVI-XVII secolo) attraverso l'analisi di figure e testi che hanno messo in discussione norme sociali, morali e culturali del proprio tempo. Particolare attenzione sarà dedicata al ruolo dell'ironia, della satira e del sovvertimento delle gerarchie nei generi narrativi, teatrali e poetici. L'insegnamento è articolato in due sezioni principali, corrispondenti ai due secoli in esame. Ciascuna sezione prevede un primo nucleo di lezioni introduttive di contestualizzazione storico-culturale, seguito da incontri di avviamento teorico-metodologico ai generi letterari affrontati (racconto, teatro, poesia). Le letture delle opere saranno distribuite in modo progressivo lungo il semestre e accompagnate da momenti di discussione, esercitazioni e lavori di gruppo per favorire l'acquisizione graduale degli strumenti di analisi letteraria. N.B. Gli studenti con un cognome che inizia con una lettera compresa tra la M e la Z (=canale M-Z) seguiranno il corso con la Prof.ssa Resta nel PRIMO SEMESTRE. Gli studenti del canale A-L seguiranno il corso con la Prof.ssa Pezzini nel SECONDO SEMESTRE.

FILOLOGIA SLAVA

in - Secondo anno - Secondo semestre

Tra gli obiettivi generali del CdS figura è l'acquisizione della competenza avanzata in due lingue straniere e la conoscenza avanzata di due letterature straniere, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Filologia slava rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Discipline filologiche" e mira all'obiettivo sopra descritto. Si propone di fornire allo studente conoscenze di base sulla genesi e sulla storia della lingua e della civiltà letteraria slava dall'epoca protoslava all'alba dell'età moderna (con speciale attenzione all'attività di Costantino-Cirillo e Metodio e dei loro allievi dalla metà del IX all'inizio del X sec.) con lo scopo di poter comprendere la formazione della moderna lingua e letteratura in Russia e nei paesi affini sulla base della secolare tradizione della Slavia ortodossa. Lo studente sarà in grado di comprendere fenomeni linguistici e letterari in Russia e nei paesi affini; acquisire conoscenze filologiche di base relative alle lingue slave.

Lingua e traduzione lingua tedesca II

in - Secondo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali attive e passive, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua tedesca II rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a far acquisire allo studente le competenze linguistiche livello B1 (in base al QCER) e a consolidare le strategie linguistico-argomentative in lingua. Punta inoltre allo sviluppo della capacità di riflessione relativa sia al contesto culturale inerente al lessico, inquadrato nei lineamenti generali della storia linguistica. Lo studente sarà in grado di: mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (attive, passive e miste) acquisite; riscrivere e/o riadattare il testo anche in un'ottica transmediale; possiederà inoltre una incrementata competenza interculturale. Propedeuticità: Lingua e traduzione – Lingua tedesca I.

Docente: SAMPAOLO GIOVANNI

Il corso si articola in due moduli da 6 CFU ciascuno, le lezioni dei due moduli si alterneranno durante il semestre. Modulo 1: Prof. Giovanni Sampaolo Storia linguistica dei paesi germanofoni Il corso delinea la storia policentrica della lingua tedesca dalle origini germaniche ai giorni nostri, contestualizzandola nelle principali trasformazioni culturali in senso lato e concentrandosi sul costante apporto del latino e poi del francese, soffermandosi su fenomeni come la mistica medievale, la Riforma luterana, l'importanza della letteratura nel plasmare un tedesco unitario nel Settecento, inoltre focalizzando gli aspetti linguistici di fenomeni politico-sociali quali il nazionalismo linguistico ottocentesco, il nazismo e la divisione delle due Germanie o i linguaggi della globalizzazione. Modulo 2: Dott. Michele Vangi Strutture del tedesco contemporaneo Le strutture soprattutto sintattiche del tedesco saranno studiate per elaborare strategie di lettura e comprensione di semplici testi. Lo studio della sintassi del periodo implicherà anche una ripresa approfondimento di aspetti morfologici, affrontati nel modulo precedente.

Docente: VANGI MICHELE FABIO

Modulo 2: Strutture del tedesco contemporaneo Le strutture soprattutto sintattiche del tedesco saranno studiate per elaborare strategie di lettura e comprensione di semplici testi. Lo studio della sintassi del periodo implicherà anche una ripresa approfondita di aspetti morfologici, affrontati nel primo anno di corso.

Letterature portoghese e brasiliana I

in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature portoghese e brasiliana I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione delle culture letterarie portoghese, brasiliana e di espressione lusofona, attraverso la lettura di testi rappresentativi, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità linguistiche necessarie per la rielaborazione e la trasmissione dei contenuti disciplinari.

Docente: DE MARCHIS GIORGIO

Il corso è articolato in due moduli. Il primo sarà un'introduzione alla letteratura del Portogallo e alle culture di lingua portoghese. Nel secondo modulo, sarà analizzata l'opera del romanziere José Saramago.

Lingua e letterature ispanoamericane I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Lingua e letterature ispanoamericane I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria ispanoamericana attraverso la lettura di testi rappresentativi, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione e la trasmissione dei contenuti disciplinari.

Docente: CATTARULLA CAMILLA

Il tema dell'incontro con l'Altro ha determinato fin dall'epoca della Conquista e della Colonizzazione una serie di rappresentazioni del nuovo continente che ne hanno fissato immagini e stereotipi. Il tema, diventato poi canonico della letteratura ispanoamericana contemporanea, verrà analizzato attraverso brani scelti dalla cronachistica del XV e XVI secolo e attraverso la narrativa del XX e XXI secolo.

Docente: DI MATTEO ANGELA

Il tema dell'incontro con l'Altro ha determinato fin dall'epoca della Conquista e della Colonizzazione una serie di rappresentazioni del nuovo continente che ne hanno fissato immagini e stereotipi. Il tema, diventato poi canonico della letteratura ispanoamericana contemporanea, verrà analizzato attraverso brani scelti dalla cronachistica del XV e XVI secolo e attraverso la narrativa del XX e XXI secolo.

Letteratura inglese I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli

strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura inglese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria inglese attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e ai diversi contesti culturali, artistici e sociali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

Docente: Compagnoni Michela

Corpi mostruosi nella letteratura inglese da Shakespeare al romanzo contemporaneo Il corso prende in esame alcuni testi esemplari della letteratura inglese dalla prima età moderna al XXI secolo per esplorare la tematica del mostruoso, inteso come strumento privilegiato di decodifica della cultura che lo produce. In particolare, ci si concentrerà sul concetto di corpo deviante in una vasta gamma di accezioni e su come diversi momenti storico-culturali abbiano prodotto, e conseguentemente marginalizzato, differenti tipi di "mostri" attraverso meccanismi di marginalizzazione della devianza a cui la letteratura ha dato voce e rilevanza. Analizzando testi che spaziano fra dramma, romanzo e racconto, il corso intende anche fornire un'introduzione ai diversi generi letterari.

Docente: ESPOSITO LUCIA

Il corso esplora il tema della chiusura psico-emotiva e del desiderio contrario di (ri)connessione affettiva col mondo in opere che appartengono a diverse epoche storiche e a diversi generi letterari. Partendo da alcune brevi poesie della prima modernità di William Shakespeare e John Donne, in cui è trattato il bisogno umano, spesso amoroso, di essere in comunione con gli altri, il corso si sofferma, prima, su due opere ambientate su due isole fisiche, "The Tempest" ("La Tempesta", 1610) di Shakespeare, il cui protagonista passa dalla segregazione fisica e mentale a nutrire sentimenti compassionevoli, e "Robinson Crusoe" (1719) di Daniel Defoe, nota storia di un naufrago solitario affamato di umanità, poi sul breve dramma "Krapp's Last Tape" ("L'ultimo nastro di Krapp", 1958) di Samuel Beckett, focalizzato sul conflitto tra vita, affetti e narcisismo artistico, e sul romanzo "Hag-seed" ("Seme di strega", 2016) di Margaret Atwood, riscrittura contemporanea della "Tempesta" ambientata in un vero carcere, in cui il rapporto tra reclusione e liberazione (non solo dai propri demoni) diventa letterale. Il recentissimo dramma in lingua originale "Girl in the machine" (2017) di Stef Smith, dedicato al danneggiamento di un rapporto amoroso reale a causa dell'isolamento in se stessi prodotto dal virtuale, verrà considerato all'interno di un percorso di carattere più laboratoriale.

Lingua e Traduzione Lingua INGLESE I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è l'acquisizione della competenza in due lingue straniere, che si fonda sullo sviluppo delle quattro abilità scritto-orali in produzione e ricezione, ai fini dello studio dei fenomeni interculturali e transculturali attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi linguistica e filologica, nonché della teoria e pratica della traduzione. L'insegnamento di Lingua e traduzione – Lingua inglese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Lingue e traduzione" e mira all'obiettivo sopra descritto. L'insegnamento mira a potenziare la capacità di riflessione metalinguistica, mettendo in relazione strutture lessico-grammaticali della lingua, testi e contesti d'uso, anche in chiave comparativa, ponendo così le basi per avviare lo studente alla traduzione inglese/italiano. Parallelamente, l'insegnamento mira all'acquisizione e al consolidamento delle competenze linguistiche di livello B1 mediante lo sviluppo delle abilità attive, passive e integrate (secondo quanto previsto dal QCER), a cui sono dedicate esercitazioni specifiche tenute da esperti linguistici.

Docente: FEDERICI ANNALISA

Il corso offre un'introduzione all'analisi linguistica dell'inglese nelle sue varietà scritte e orali a partire dal testo. Si intende così gettare le basi per sviluppare negli anni successivi la consapevolezza sui meccanismi di funzionamento del linguaggio, anche in chiave interlinguistica. Partendo dai livelli tradizionali di descrizione della lingua (fonetica, morfologia, lessico, sintassi) si passerà al livello più ampio dell'interazione fra il testo e il contesto, nella prospettiva dell'analisi del discorso.

Docente: GRAZZI ENRICO

Selezione di capitoli del libro di testo in adozione. - Dispensa sulla linguistica inglese.

Letterature ANGLO-AMERICANE I

in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letterature anglo-americane I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria anglo-americana attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

Docente: ANTONELLI SARA

Questo corso costituisce un'introduzione alla letteratura nazionale degli Stati Uniti. In classe studieremo la complessità culturale di una nazione che nasce e si trasforma grazie alle opere di grandi autori quali Phillis Wheatley, Harriet Jacobs, Herman Melville, Walt Whitman, F. Scott Fitzgerald, Octavia Butler e altri/e. Le lezioni affronteranno la varietà culturale e linguistica delle opere in programma, il rapporto tra letteratura e identità nazionale, la storia e l'evoluzione delle forme narrative di maggior diffusione negli USA, e i modi in cui tali forme abbiano ispirato il cinema americano. Durante il corso impareremo a utilizzare gli strumenti di base dell'analisi del testo e a valutare la nostra abilità nella scrittura. La frequenza di questo corso è vivamente consigliata agli studenti che intendano laurearsi in Letteratura Anglo-Americana (triennialisti).

Docente: MAGGITT VINCENTO

Il programma prevede lo studio e la riflessione sulla tematica della letteratura afro-americana, già ampiamente toccata dalla collega, Prof. Sara Antonelli. Nelle mie ore gli studenti avranno modo di analizzare due tipologie di testi, collegati da dinamiche transmediali, che sono focalizzati sugli stereotipi culturali e linguistici che plasmano le aspettative di entrambe le comunità, bianca e nera, sulla produzione culturale che riguarda l'argomento.

Letteratura tedesca I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura tedesca I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria tedesca attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

Docente: FIORENTINO FRANCESCO

Il modulo introduce a problematiche e aspetti caratterizzanti la letteratura tedesca nei suoi due periodi di maggiore intensità attraverso la lettura di alcuni testi del teatro di lingua tedesca e la loro contestualizzazione storico-culturale.

Letteratura russa I

in - Primo anno - Primo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura russa I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria russa attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali e transculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere brevi testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

Docente: PICCOLO LAURA

Il corso fornirà nozioni sulla storia, cultura e letteratura russa dalle origini all'età di Aleksandr Sergeevič Puškin, attraverso il prisma della "città".

ANALISI DEL TESTO FILMICO E AUDIOVISIVO

in - Primo anno - Primo semestre

L'insegnamento rientra fra le attività formative caratterizzanti del percorso formativo in Cinema, televisione e nuovi media del Corso di Laurea in DAMS. Laddove il corso di studio si propone di fornire in generale le conoscenze storiche e teoriche per la comprensione critica delle esperienze audiovisive, questo insegnamento, da svolgere preferibilmente nel corso del primo anno, si prefigge di dare gli strumenti di base per l'analisi e l'interpretazione dei testi cinematografici e audiovisivi. In particolare, il corso adotta una prospettiva storica, che tiene conto dei diversi modelli teorici, estetici e culturali necessari per comprendere linguaggi, stili e forme utilizzati in momenti e contesti diversi della storia del cinema (fra cui classico, moderno, post-moderno, post-classico). L'insegnamento si prefigge di fornire gli strumenti concettuali per comprendere in modo autonomo quali siano i modelli di analisi più efficaci per un determinato film. In ultima analisi, il corso vuole spiegare come avviene la produzione del senso, ovvero come e perché le immagini filmiche significhino.

Docente: DE PASCALIS ILARIA ANTONELLA

Il corso analizza le forme del racconto e della messa in scena dalla classicità al cinema contemporaneo. Anche attraverso l'analisi di film o sequenze particolari, affronteremo il film classico degli anni '30, lo stile del melodramma degli anni '50, il cinema moderno, in particolare il cinema d'autore italiano degli anni '60, il film postmoderno, il film post-classico, il mind-game film e il "global film". Verranno studiate anche le narrazioni complesse e la serialità. Lo studio delle diverse forme filmiche utilizzerà metodi quali lo strutturalismo e la semiologia, l'analisi stilistica e formale, la psicoanalisi, le teorie femministe. Più in generale, ci si servirà di prospettive culturaliste per interpretare la modernità, la postmodernità e la contemporaneità. Il syllabus con il programma definitivo del corso sarà pubblicato in prossimità dell'inizio del corso stesso.

Letteratura francese I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Uno degli obiettivi generali del CdS è la conoscenza avanzata di due letterature straniere relative alle due lingue prescelte, con particolare attenzione alle dinamiche interculturali e transculturali, con l'obiettivo di affinare la capacità di interpretare fenomeni culturali, attraverso gli strumenti e le metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. L'insegnamento di Letteratura francese I rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere" e mira all'obiettivo sopra descritto. Introduce lo studente alla conoscenza e comprensione della cultura letteraria francese attraverso la lettura di testi esemplari, analizzati con particolare attenzione anche alle dinamiche interculturali; lo studente verrà altresì introdotto agli strumenti e alle metodologie dell'analisi letteraria, culturale e storica. Lo studente sarà in grado di leggere e comprendere testi letterari in lingua applicando gli strumenti e le metodologie di analisi apprese; possiederà inoltre le abilità comunicative necessarie per la rielaborazione dei contenuti disciplinari.

Docente: CATTANI PAOLA

Novecento e romanzo Il corso prenderà in esame alcuni romanzi del Novecento francese, per indagare trasformazioni e declinazioni della scrittura dell'io nell'arco temporale che va dalla prima guerra mondiale agli anni 1960.

Docente: PIETROMARCHI LUCA

Engagement: l'impegno nella letteratura francese del Novecento, dalla Nausée di Sartre alla Peste di Camus. Il corso affronterà la funzione che il romanzo francese ha potuto assumere ponendosi come strumento di risveglio della coscienza etica e civica nel drammatico paesaggio storico della prima metà del Novecento. In particolare saranno analizzati i due capolavori di Sartre e di Camus che ruotano attorno alla figura di un eroe romanzesco che matura la consapevolezza di dover assumere la responsabilità, soprattutto politica, del proprio divenire, e di quello della società in cui è chiamato a vivere.

STORIA DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI (CONFLITTI, DIPLOMAZIA E MEDIAZIONE)

in - Primo anno - Primo semestre

L'insegnamento di Storia delle Relazioni Internazionali (Corso Introduttivo) rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del corso di laurea in Lingue e Mediazione Linguistico-Culturale, e specificamente tra le attività affini volte a fornire nozioni di base in campo storico-politico. Il corso mira a introdurre gli studenti ai principali approcci teorici e ai dibattiti storiografici nella Storia delle Relazioni Internazionali tra i secoli XIX e XXI, con particolare riferimento alle problematiche teoriche e storiografiche connesse alla natura e all'evoluzione del sistema internazionale dalla crisi del Concerto Europeo alla nascita, evoluzione e crisi del Concerto Mondiale. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno acquisito familiarizzazione con i principali approcci teorici e i dibattiti storiografici nella storia delle relazioni internazionali tra i secoli XIX e XXI, in particolare le relative problematiche teoriche e storiografiche.

Docente: RATTI LUCA

Il corso ha l'obiettivo di introdurre gli studenti dei corsi di laurea in lingua e comunicazione e lingue e culture ai principali approcci teorici e dibattiti storiografici nella disciplina della storia delle relazioni internazionali con particolare riferimento al processo di evoluzione del sistema internazionale dalla crisi del Concerto Europeo fino alla nascita, evoluzione e crisi del Concerto Mondiale tra i secoli XIX e XXI. Particolare attenzione sarà dedicata alle dinamiche del sistema bipolare durante la Guerra Fredda ed alla ricerca di un nuovo ordine internazionale liberale dopo la fine della divisione Est-Ovest fino al ritorno della competizione tra le grandi potenze. A tal fine il corso sarà diviso in quattro unità didattiche: *introduzione ai principali approcci teorici e dibattiti storiografici nella Storia delle Relazioni Internazionali *1814/5 – 1945: evoluzione del sistema internazionale dal Concerto Europeo alla genesi e crisi della Società delle Nazioni e del principio di sicurezza collettiva *1945 – 1989: evoluzione del sistema internazionale dai tentativi di rilanciare il sistema di sicurezza collettiva attraverso le Nazioni Unite fino alla loro paralisi e alla formazione di un Concerto Mondiale basato sulla logica bipolare dell'equilibrio del terrore fino alla crisi del blocco sovietico *1989-2024: evoluzione del sistema internazionale dai tentativi di creare un nuovo ordine internazionale liberale fino al loro fallimento e al ritorno della competizione tra le grandi potenze.

TEATRO, SPETTACOLO, PERFORMANCE

in - Primo anno - Secondo semestre

L'insegnamento intende trasmettere allo studente gli strumenti di conoscenza sia storica che teorica degli aspetti artistici, materiali, sociali e relazionali del teatro, intesi anche nel senso più largo delle dimensioni performative del comportamento umano. L'obiettivo centrale è una conoscenza ampia e documentata del presente e del passato delle arti sceniche, orientato a mettere in condizione lo studente di attivare processi di ricerca, iniziative di ricognizione e di organizzazione pratica nella sfera creativa delle art performative. La prima parte del corso consiste nello studio di testi, fenomeni, profili e processi che nel XX secolo hanno allargato la nozione di teatro e trasformato tradizioni, mestieri, valori, concetti e termini del fare teatro. Nella parte finale vengono condivisi materiali documentari sul teatro contemporaneo e organizzati

incontri per orientare lo studente nelle pratiche contemporanee del suo contesto culturale.

Docente: MARENZI SAMANTHA

Il corso offre una visione del senso del fare teatro e del dialogo tra scrittura e pratiche attraverso alcuni casi salienti che caratterizzano la scena europea del Novecento e il loro sguardo sulle culture teatrali del passato. Un focus è dedicato alla lettura di un testo teatrale e alle reinterpretazioni che lo portano dall'antichità fino al cuore del Novecento: Antigone di Sofocle sarà letto nella versione originale e in quella di Brecht, e osservato nelle elaborazioni sceniche che hanno attraversato la scena moderna. Il corso si concentra infine su alcuni libri che hanno ispirato la cultura teatrale del XX secolo trasformando il rapporto tra testo e spettacolo e tra teoria e pratica. In tale prospettiva verranno prese in esame le esperienze di Artaud, Grotowski e del Living Theatre.

Docente: SCHINO MIRELLA

Il corso prevede: un gruppo di lezioni frontali su Eleonora Duse, Adelaide Ristori, le attrici tra Otto e Novecento; un gruppo di lezioni frontali intorno ad alcuni libri fondamentali in programma; discussione e lavori di ricerca degli studenti

Letterature comparate I

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Primo semestre

Questo modulo offre un'introduzione avanzata alle teorie critiche e alle metodologie di analisi applicate ai testi letterari, con particolare attenzione alla loro struttura stilistica e tematica. Il modulo ripercorre la storia delle letterature comparate, esaminando le trasformazioni e le questioni emergenti che hanno caratterizzato lo sviluppo della disciplina e affronta la teoria della narrativa, analizzando i principali dibattiti e le questioni metodologiche legate all'interpretazione dei testi narrativi. Gli studenti acquisiranno una conoscenza approfondita delle principali teorie narrative e critiche, sviluppando competenze nell'uso dei linguaggi descrittivi, commentativi, dialogici e narrativi. Inoltre, il modulo promuove l'acquisizione e la capacità autonoma di adottare un metodo che consente di analizzare il prodotto letterario attraverso strumenti teorici e questioni teoriche inerenti alla narrazione.

Docente: EPISCOPO GIUSEPPE

Questo modulo offre un'introduzione avanzata alle teorie critiche e alle metodologie di analisi applicate ai testi letterari, con particolare attenzione alla loro struttura stilistica e tematica. Il modulo ripercorre la storia delle letterature comparate, esaminando le trasformazioni e le questioni emergenti che hanno caratterizzato lo sviluppo della disciplina e affronta la teoria della narrativa, analizzando i principali dibattiti e le questioni metodologiche legate all'interpretazione dei testi narrativi. Gli studenti acquisiranno una conoscenza approfondita delle principali teorie narrative e critiche, sviluppando competenze nell'uso dei linguaggi descrittivi, commentativi, dialogici e narrativi. Inoltre, il modulo promuove l'acquisizione e la capacità autonoma di adottare un metodo che consente di analizzare il prodotto letterario attraverso strumenti teorici e questioni teoriche inerenti alla narrazione.

Letterature comparate II

in - Primo anno - Secondo semestre

Questo modulo prosegue l'approfondimento del dibattito letterario contemporaneo, fornendo strumenti avanzati di comprensione e analisi di testi complessi – narrativi, teatrali e filmici – con una maggiore attenzione rivolta al confronto teorico-comparatistico. L'insegnamento si articola nell'analisi delle categorie di ricezione, riscrittura, adattamento e transmedialità, integrando una prospettiva diacronica e sincronica in relazione alle altre arti. Gli studenti saranno guidati nell'applicazione autonoma degli strumenti teorici acquisiti, con particolare attenzione ai testi ipertestuali e multimediali. Il modulo permetterà loro di interpretare i fenomeni letterari in contesti diversificati, sviluppando un metodo critico capace di leggere e analizzare i testi in una prospettiva teorico-comparatistica, sia diacronica che sincronica, in dialogo con altre forme artistiche.

Docente: EPISCOPO GIUSEPPE

Questo modulo prosegue l'approfondimento del dibattito letterario contemporaneo, fornendo strumenti avanzati di comprensione e analisi di testi complessi – narrativi, teatrali e filmici – con una maggiore attenzione rivolta al confronto teorico-comparatistico. L'insegnamento si articola nell'analisi delle categorie di ricezione, riscrittura, adattamento e transmedialità, integrando una prospettiva diacronica e sincronica in relazione alle altre arti. Gli studenti saranno guidati nell'applicazione autonoma degli strumenti teorici acquisiti, con particolare attenzione ai testi ipertestuali e multimediali. Il modulo permetterà loro di interpretare i fenomeni letterari in contesti diversificati, sviluppando un metodo critico capace di leggere e analizzare i testi in una prospettiva teorico-comparatistica, sia diacronica che sincronica, in dialogo con altre forme artistiche.

Storia dell'arte moderna (A-L)

in - Primo anno - Primo semestre

Il corso è rivolto agli studenti della Laurea Triennale e vuole offrire gli strumenti metodologici e le conoscenze di base per lo studio della storia dell'arte in Italia in età moderna. Attraverso un percorso cronologico e geografico, si delineeranno le linee di sviluppo della pittura, della scultura e dell'architettura in Italia tra Quattro e Settecento. L'obiettivo è innanzitutto l'acquisizione da parte dello studente della capacità di orientarsi stilisticamente e criticamente tra gli artisti e le opere principali della storia dell'arte moderna, con i suoi principali snodi storiografici. Alla fine

del corso lo studente dovrà essere in grado di affrontare l'analisi iconografica, stilistica e tecnica di un'opera d'arte, nel suo contesto storico e critico.

Storia dell'arte moderna (M-Z)

in - Primo anno - Primo semestre

Il corso è rivolto agli studenti della Laurea Triennale e vuole offrire gli strumenti metodologici e le conoscenze di base per lo studio della storia dell'arte in Italia in età moderna. Attraverso un percorso cronologico e geografico, si delineeranno le linee di sviluppo della pittura, della scultura e dell'architettura in Italia tra Quattro e Settecento. L'obiettivo è innanzitutto l'acquisizione da parte dello studente della capacità di orientarsi stilisticamente e criticamente tra gli artisti e le opere principali della storia dell'arte moderna, con i suoi principali snodi storiografici. Alla fine del corso lo studente dovrà essere in grado di affrontare l'analisi iconografica, stilistica e tecnica di un'opera d'arte, nel suo contesto storico e critico.

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA

in - Secondo anno - Primo semestre

Acquisizione di una conoscenza di base del processo di formazione delle lingue neolatine e delle tradizioni letterarie romanze con specifico riguardo all'area gallo-romanza, iberoromanza e italo-romanza. Lo studente acquisirà una buona competenza delle metodologie della ricerca filologica e delle tecniche di analisi del testo attraverso lo studio dei principali generi letterari e dei relativi testi considerati nei loro aspetti storico-culturali, linguistico-formali e intertestuali. Acquisirà inoltre conoscenze relative alle questioni più rilevanti dei dibattiti critico-metodologici interni alla disciplina e la capacità di argomentare con autonomia di giudizio sulle tematiche e sulle problematiche trattate.

Docente: *FABIANI LORENZO*

Il corso intende offrire un'introduzione e un quadro generale della disciplina. Obiettivo delle lezioni è percorrere le principali tappe evolutive delle lingue e delle culture letterarie romanze, attraverso l'esame delle fonti testuali; in quest'ottica si darà spazio all'analisi dei più antichi documenti e dei testi più rappresentativi delle nascenti tradizioni epica, lirica e romanzesca. Verranno inoltre presentati i principali problemi legati alla trasmissione manoscritta e alla ricostruzione critica dei testi. Nella prima parte del corso sarà presentato il campo d'indagine, ne saranno mostrate le coordinate geografiche e cronologiche, e verranno introdotte le principali metodologie d'analisi; saranno poi discusse, tratteggiando il contesto storico-culturale e facendo leva su esemplificazioni tratte dai primi documenti letterari, le modalità del trapasso dal latino al volgare. Nella seconda parte del corso si darà spazio all'analisi dei testi letterari prodotti specialmente in area galloromanza fra i sec. XI e XIII, inserendoli coerentemente nel panorama culturale dell'Europa medioevale e mettendone in evidenza i caratteri generali sia formali che tematici. Si affronteranno letture di brani esemplificativi delle tradizioni epica, lirica e romanzesca, anche con l'obiettivo di evidenziare la lunga fortuna e la permanenza nella modernità di temi e motivi elaborati nella fase aurorale delle letterature neolatine.

CINEMA ITALIANO

in - Primo anno - Secondo semestre

L'insegnamento di "Cinema italiano" rientra nell'ambito delle attività formative caratterizzanti del corso di laurea in Dams (percorso "Cinema, televisione e nuovi media"). Si propone di affrontare la storia del cinema italiano secondo una molteplicità di prospettive che riguardano il contesto culturale, le istituzioni economiche e legislative, le forme stilistiche, la riflessione critica e teorica, l'interpretazione dei film, i rapporti del cinema con le altre arti e gli altri media. L'obiettivo è di fornire conoscenze e strumenti metodologici che permettano di misurarsi in maniera critica con la storia del cinema italiano e con l'analisi dei testi filmici.

Docente: *PARIGI STEFANIA*

Il corso prende in esame due tra i periodi più significativi nella storia del cinema italiano: il dopoguerra e gli anni '60. La prima parte è dedicata alle teorie, ai film, agli autori, alle figure e agli stili più emblematici del neorealismo. Nella seconda parte si analizza il cinema d'autore delle vecchie e nuove generazioni (Antonioni, Fellini, Pietrangeli, Ferreri, Olmi, Pasolini, Bertolucci, Bellocchio).

Docente: *UVA CHRISTIAN*

Il corso prende in esame il periodo che va dal dopoguerra a oggi soffermandosi sulle principali tappe che hanno scandito la storia del cinema italiano in termini di film, autori e generi, tenendo in particolare considerazione un particolare topos: quello della spiaggia, da sempre centrale nell'immaginario nazionale e naturalmente anche nella nostra tradizione cinematografica. Si prenderanno dunque in esame le peculiarità estetiche, narrative, produttive e culturali di alcune opere cinematografiche nelle quali la "condizione balneare" si è fatta occasione privilegiata per indagare i principali mutamenti storici, sociali e antropologici vissuti dal nostro paese in più di mezzo secolo.

FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE 1

In - Primo anno - Primo semestre

L'insegnamento mira a fornire alle studentesse e agli studenti le conoscenze di base dello studio del linguaggio nell'ambito delle scienze cognitive. Nello specifico, verranno analizzate le diverse ipotesi teoriche che nel corso del tempo si sono interrogate sulla natura innata o appresa del linguaggio. Al termine del corso lo studente: - avrà acquisito i concetti di base dei modelli teorici del linguaggio proposti nell'ambito delle scienze cognitive. - Sarà in grado di distinguere le tesi sostenute dagli autori dagli argomenti impiegati per sostenerle, e saprà fornire una ricostruzione corretta di tali argomenti

Docente: **CHIERA ALESSANDRA**

Al centro dell'insegnamento vi è la riflessione relativa a un particolare aspetto delle capacità comunicative umane – la facoltà di linguaggio–, analizzando le diverse ipotesi che nel tempo sono state avanzate sul tema, soprattutto nell'ambito delle scienze cognitive. Il corso si articolerà nei seguenti temi specifici: - Innato o appreso? Introduzione sulla natura della mente umana - La facoltà di linguaggio nella tesi innatista: Grammatica Universale - Grammatica Universale e teoria dell'evoluzione - Linguaggio senza facoltà: prospettive culturaliste - Modularità, flessibilità, evoluzione Testi d'esame sia per frequentanti che per non frequentanti: - Ferretti F. (2015). La facoltà di linguaggio. Determinanti biologiche e variabilità culturale. Carocci, Roma. - Capitoli I, II e III di Graffi G. (2008). Che cos'è la grammatica generativa. Carocci, Roma.

Docente: **TRAMACERE ANTONELLA**

Il corso si propone di introdurre alcune teorie fondamentali sul linguaggio e sulla comunicazione, con particolare attenzione ai requisiti psicologici e cognitivi necessari per l'acquisizione, la comprensione e la produzione del linguaggio. Verranno inoltre approfonditi i principali approcci al linguaggio — cognitivi, comparativi e culturalisti — con un'analisi dei concetti di modulo, intelligenza specifica (in particolare quella culturale), intelligenza generale e rappresentazione mentale. Infine, si discuteranno le definizioni e i ruoli di alcune capacità psicologiche cruciali per lo sviluppo e l'evoluzione del linguaggio, come l'empatia, la teoria della mente, l'imitazione e la comunicazione non verbale. Comprendere cosa significhi saper comunicare, e conoscere le principali teorie sul linguaggio e i suoi fondamenti cognitivi e sociali, è essenziale per analizzare in modo critico il funzionamento della mente umana e le dinamiche della comunicazione nelle varie culture.

LINGUISTICA ITALIANA CONTEMPORANEA (LINGUE MEDIAZIONE LINGUISTICA - LINGUE CULTURE STRANIERE)

in - Primo anno - Primo semestre

Il corso si propone di illustrare il processo di formazione e di sviluppo della lingua italiana dal Medioevo al Novecento, con particolare riferimento alla formazione del volgare (e quindi con l'acquisizione dei fondamenti della grammatica storica), al rapporto tra latino e volgare e tra toscano e altre varietà

dialettali e regionali, alla costituzione della lingua letteraria e della tradizione scritta, alla fissazione della norma, alla storia del dibattito linguistico, ai processi di alfabetizzazione e di italianizzazione.

Storia moderna (per altri cdl)

in - Primo anno - Primo semestre

Obiettivo del corso è da un lato quello di fornire le conoscenze manualistiche di base della storia generale, soprattutto europea nelle sue connessioni globali, tra il XV e la prima metà del XIX secolo; dall'altro di far acquisire agli studenti e alle studentesse gli strumenti analitici e metodologici necessari per la comprensione e la discussione critica dei principali fattori che stanno alla base della edificazione della cosiddetta "modernità occidentale"

STORIA CONTEMPORANEA (PER LINGUE)

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre

Il corso si propone di fornire agli studenti categorie, nozioni e strumenti conoscitivi per affrontare i principali problemi della storia contemporanea; di sviluppare abilità e competenze nella comunicazione scritta e parlata; di fornire gli strumenti interpretativi di fonti primarie e secondarie; di sviluppare una più complessa capacità di pensiero autonomo e critico nell'approcciare temi e processi della storia contemporanea.

LETTERATURA ITALIANA (PER L.C.S, LINGUE E LINGUISTICA E STORIA)

in - Primo anno - Secondo semestre

Il corso intende fornire una conoscenza approfondita di selezionati periodi della letteratura italiana, con una particolare attenzione al contesto storico e al panorama europeo.

CORSI LIBERI

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre, in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

CORSI LIBERI - serie di attività linguistiche e didattico-culturali di varia ampiezza – da conferenze, seminari, giornate di studio, a corsi completi.

STORIA DEL MELODRAMMA

in - Primo anno - Primo semestre

Il corso ha per obiettivo l'apprendimento delle principali forme d'espressione del teatro musicale italiano, dalle origini al XX secolo.

TIROCINIO

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre, in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Tirocinio: Iniziazione pratica a un mestiere, a un'arte, a una professione.

Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

in - Primo anno - Primo semestre, in - Primo anno - Secondo semestre, in - Terzo anno - Primo semestre, in - Terzo anno - Secondo semestre

Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

Orientamento al lavoro

in - Terzo anno - Secondo semestre

Orientamento al lavoro